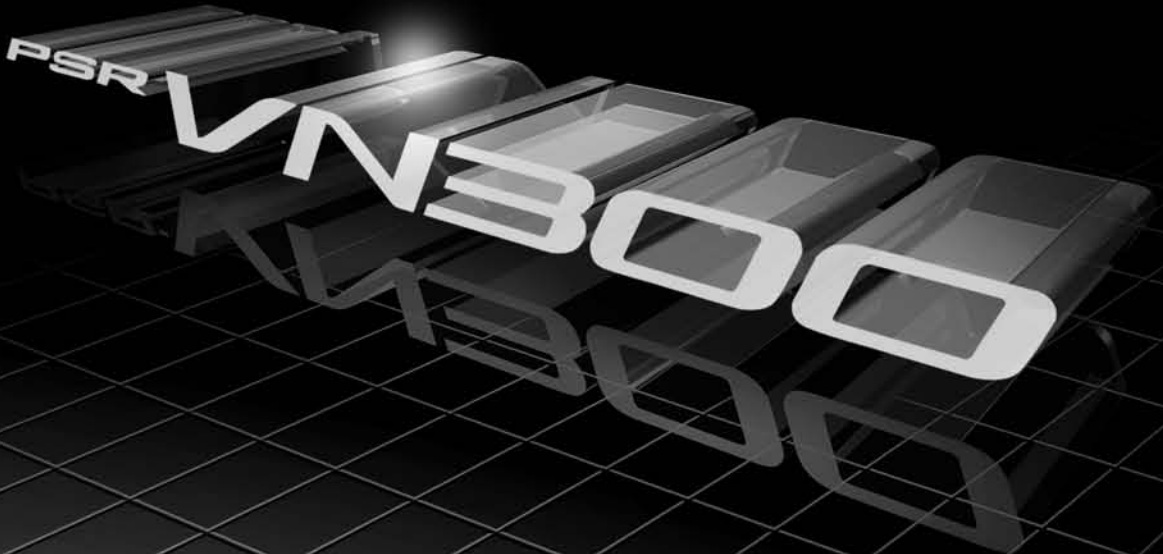


PORTATONE

# PSR-VN300



*Hướng dẫn cho Người sở hữu*

# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

## NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

### Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

### Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

### Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Purchase Date \_\_\_\_\_

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

## Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

# CÁC CẢNH BÁO PHÒNG NGỪA

## VUI LÒNG ĐỌC CẨN THẬN TRƯỚC KHI BẮT ĐẦU

\* Vui lòng giữ sách hướng dẫn này ở nơi an toàn để tham khảo sau này.

### CẢNH BÁO

Luôn làm theo các cảnh báo phòng ngừa cơ bản được liệt kê dưới đây để tránh khả năng bị thương nghiêm trọng hoặc thậm chí tử vong do điện giật, chập mạch điện, hỏng hóc, hỏa hoạn hoặc các mối nguy hiểm khác. Các cảnh báo phòng ngừa này bao gồm, nhưng không hạn chế cho các mục sau:

#### Cấp nguồn/bộ nắn điện xoay chiều

- Chỉ sử dụng hiệu điện thế được chỉ định đúng cho nhạc cụ này. Hiệu điện thế yêu cầu được in trên bảng tên của nhạc cụ.
- Chỉ sử dụng bộ nắn điện được chỉ định (PA-3C hoặc tương đương được Yamaha khuyến cáo). Việc sử dụng bộ nắn điện sai có thể dẫn đến hỏng hóc cho nhạc cụ hoặc bị nóng quá.
- Hãy kiểm tra thường xuyên ổ cắm điện và loại bỏ bất cứ vết bẩn hoặc bụi mà có thể đã tích tụ trên đó.
- Không đặt dây bộ nắn điện gần các nguồn nhiệt như bếp lò hoặc lò sưởi, và không gấp quá mức hoặc sự hỏng hóc khác cho dây, đặt các vật nặng lên trên dây, hoặc đặt dây ở vị trí nơi mọi người có thể dẫm lên, đá phải, hoặc lấn bất cứ vật gì lên trên đó.

#### Không mở

- Không mở nhạc cụ hoặc tháo rời các linh kiện bên trong hoặc sửa đổi chúng bằng bất cứ cách nào. Nhạc cụ này không có bất cứ bộ phận nào người dùng có thể sửa chữa được. Nếu nhạc cụ có vẻ bị trục trặc, hãy dừng việc sử dụng ngay tức thì và phải được nhân viên bảo hành của Yamaha có chuyên môn kiểm tra.

### THẬN TRỌNG

Luôn làm theo các cảnh báo phòng ngừa cơ bản được liệt kê dưới đây để tránh khả năng bị thương về thể chất cho bạn hoặc người khác, hoặc hư hại cho nhạc cụ hoặc tài sản khác. Các cảnh báo phòng ngừa này bao gồm, nhưng không hạn chế cho các mục sau:

#### Cấp nguồn/bộ nắn điện xoay chiều

- Khi tháo ổ cắm điện ra khỏi nhạc cụ hoặc ổ cắm, luôn cầm chính phích cắm chứ không phải dây điện.
- Rút phích cắm bộ nắn điện xoay chiều khi không sử dụng nhạc cụ, hoặc trong khi có sự nhiễu loạn điện từ.
- Không kết nối nhạc cụ vào ổ cắm điện sử dụng nhiều đầu nối. Làm như vậy có thể dẫn đến chất lượng âm thanh kém đi, hoặc có khả năng gây ra quá nóng ở ổ cắm.

#### Pin

- Luôn đảm bảo là tất cả pin được đưa vào phù hợp với các đánh dấu cực +/- . Nếu không làm như vậy có thể dẫn đến quá nóng, cháy, hoặc rò rỉ chất lỏng của pin.
- Luôn thay tất cả các cục pin cùng một lúc. Không sử dụng pin mới cùng với pin cũ. Ngoài ra, không trộn lẫn các loại pin, như pin kiềm với pin mangan, hoặc pin từ các nhà sản xuất khác nhau, hoặc các loại pin khác nhau từ cùng một nhà sản xuất, bởi điều này có thể gây ra quá nóng, cháy, hoặc rò rỉ chất lỏng của pin.
- Không vút pin vào trong lửa.

#### Cảnh báo nước

- Không để phơi nhạc cụ ra ngoài mưa, sử dụng gần nước hoặc trong điều kiện ẩm thấp hoặc ướt, hoặc đặt các thùng chứa lên trên mà có chứa các chất lỏng có thể chảy vào bất cứ khe hở nào.
- Không bao giờ cầm hoặc rút ổ cắm điện khi tay ướt.

#### Cảnh báo cháy

- Không đặt những thứ đang cháy như nến lên bộ nhạc cụ. Những thứ đang cháy có thể rơi xuống và gây ra hỏa hoạn.

#### Nếu bạn thấy bất cứ thứ gì bất thường

- Nếu dây bộ nắn điện xoay chiều hoặc phích cắm bị sờn hoặc bị hư hại, hoặc nếu bị mất âm thanh bất bình thường khi đang sử dụng nhạc cụ, hoặc nếu xuất hiện bất cứ mùi không bình thường hoặc khói do nhạc cụ gây ra, hãy tắt ngay tức thì công tắc điện, ngắt phích cắm bộ nắn điện ra khỏi ổ cắm, và nhạc cụ phải được kiểm tra bởi nhân viên bảo dưỡng của Yamaha có chuyên môn.

- Không thử nạp điện các cục pin mà không dành để sạc.
- Khi hết pin, hoặc khi nhạc cụ sẽ không sử dụng được trong một thời gian dài, hãy tháo pin ra khỏi nhạc cụ để tránh khả năng rò rỉ chất lỏng của pin.
- Để pin xa khỏi tầm với của trẻ em.
- Nếu pin bị rò rỉ, tránh tiếp xúc với chất lỏng bị rỉ ra. Nếu chất lỏng của pin tiếp xúc với mắt, miệng, hoặc da của bạn, hãy rửa ngay bằng nước và hỏi ý kiến bác sĩ. Chất lỏng của pin là chất ăn mòn và có khả năng gây ra hồng mắt hoặc bỏng hóa chất.

#### Nơi đặt nhạc cụ

- Không để nhạc cụ ở ngoài nơi có quá nhiều bụi hoặc rung, quá lạnh hoặc quá nóng (như ở nơi có ánh nắng chiếu trực tiếp, gần bếp lò, hoặc trong xe hơi trong thời gian ban ngày) để tránh khả năng làm biến dạng bằng điều khiển hoặc làm hỏng các thành phần bên trong.
- Không sử dụng nhạc cụ trong vùng lân cận với ti-vi, đài, thiết bị stereo, điện thoại di động, hoặc các thiết bị điện tử khác. Nếu không, nhạc cụ, ti-vi, hoặc đài có thể tạo ra tiếng ồn.

- Không đặt nhạc cụ ở vị trí không vững chắc nơi có thể bị đổ bất thành linh.
- Trước khi di chuyển nhạc cụ, hãy tháo tất cả các dây cáp của bộ nắn điện và các dây cáp khác được kết nối.
- Khi cài đặt sản phẩm, hãy đảm bảo là ổ cắm điện xoay chiều bạn đang sử dụng có thể dễ dàng tới được. Nếu xuất hiện hồng học hoặc trục trặc nào đó, hãy tắt công tắc điện nguồn ngay tức thì và ngắt phích cắm ra khỏi ổ cắm. Thậm chí khi công tắc điện đã tắt, điện vẫn còn đi vào sản phẩm ở mức tối thiểu. Khi bạn không sử dụng sản phẩm trong một thời gian dài, hãy đảm bảo là bạn rút phích cắm dây điện ra khỏi ổ cắm điện tường.
- Chỉ sử dụng giá đỡ được chỉ định cho nhạc cụ. Khi gắn giá đỡ hoặc giá gác, chỉ sử dụng các ốc vít được cung cấp. Nếu không làm như vậy có thể gây ra hư hại cho các thành phần bên trong hoặc dẫn đến việc nhạc cụ bị đổ.

### Kết nối

- Trước khi kết nối nhạc cụ vào các thành phần điện tử khác, hãy tắt nguồn cho tất cả các thành phần. Trước khi bật hoặc tắt nguồn cho tất cả các thành phần, hãy đặt âm lượng ở mức tối thiểu. Ngoài ra, hãy đảm bảo là bạn đặt âm lượng của tất cả các thành phần ở mức tối thiểu và tăng dần dần nút điều khiển âm lượng trong khi chạy nhạc cụ để đạt mức nghe mong muốn.

### Bảo trì

- Khi lau chùi nhạc cụ, hãy sử dụng vải khô, mềm. Không sử dụng chất pha loãng sơn, dung môi, nước tẩy rửa, hoặc giẻ lau được thấm hóa chất.

### Thận trọng khi sử dụng

- Không đưa ngón tay hay bàn tay vào bất cứ khe hở nào trên nhạc cụ.
- Không bao giờ đưa vào hoặc làm rơi giấy, kim loại, hay các vật khác vào trong các khe hở trên bảng điều khiển hoặc bàn phím. Nếu điều này xảy ra, hãy tắt nguồn ngay tức thì và rút phích cắm dây nguồn ra khỏi ổ cắm điện. Sau đó nhạc cụ phải được kiểm tra bởi nhân viên bảo dưỡng của Yamaha có chuyên môn.
- Không đặt các vật bằng nhựa vinyl, chất dẻo hoặc cao su lên trên nhạc cụ, do việc này có thể làm bạc màu bảng điều khiển hoặc bàn phím.
- Không ngồi lên, hoặc đặt các vật nặng lên nhạc cụ, và không sử dụng lực quá mức lên các nút, công tắc hoặc đầu nối.
- Không sử dụng nhạc cụ/thiết bị hoặc tai nghe trong khoảng thời gian dài ở mức âm lượng cao hoặc mức không thoải mái, bởi điều này có thể gây ra mất thính lực vĩnh viễn. Nếu bạn cảm thấy mất thính lực hoặc tiếng vọng trong tai, hãy hỏi ý kiến bác sĩ chuyên khoa.

### Lưu dữ liệu

Lưu và sao lưu dữ liệu của bạn

- Một số mục dữ liệu (trang 31) được lưu tự động như là dữ liệu dự phòng trong bộ nhớ bên trong thậm chí khi bạn tắt nguồn.

Dữ liệu đã lưu có thể bị mất do trục trặc hoặc do vận hành không đúng. Hãy lưu dữ liệu quan trọng vào thiết bị bên ngoài như máy tính.

Yamaha không chịu trách nhiệm cho sự hỏng hóc gây ra do việc sử dụng không đúng cách hoặc các sự sửa đổi nhạc cụ, hoặc dữ liệu bị mất hoặc bị phá hủy.

Luôn tắt nguồn khi không sử dụng nhạc cụ.

Khi sử dụng bộ nắn điện, thậm chí khi công tắc điện đang ở vị trí "STANDBY", điện vẫn chạy vào nhạc cụ ở mức tối thiểu. Khi bạn không sử dụng nhạc cụ trong một thời gian dài, hãy đảm bảo là bạn rút phích cắm bộ nắn điện ra khỏi ổ cắm điện tường.

Đảm bảo là bạn vút bỏ pin đã dùng theo đúng các quy định của địa phương.

- Các hình minh họa và màn hình LCD được trình bày trong hướng dẫn sử dụng này chỉ là cho mục đích hướng dẫn, và có thể khác một ít so với trên nhạc cụ của bạn.

### ● THÔNG CÁO BẢN QUYỀN

Sản phẩm này tích hợp và đóng gói với các chương trình máy tính và các nội dung trong đó Yamaha giữ bản quyền hoặc Yamaha có sự cho phép để sử dụng bản quyền của các bên khác. Các tài liệu có bản quyền như vậy bao gồm, mà không hạn chế, tất cả phần mềm máy tính, các tập tin giai điệu, các tập tin MIDI, dữ liệu WAVE, bảng tổng phổ nhạc và các bản ghi âm. Bất cứ việc sử dụng không được cho phép các chương trình và các nội dung như vậy ngoài mục đích sử dụng cá nhân là không cho phép dưới các luật lệ có liên quan. Bất cứ sự vi phạm bản quyền nào đều có các hậu quả pháp lý. KHÔNG LÀM, PHÂN PHỐI HOẶC SỬ DỤNG CÁC BẢN SAO BẤT HỢP PHÁP.

Cấm ngặt việc sao chép các dữ liệu âm nhạc có tính thương mại bao gồm nhưng không hạn chế cho các dữ liệu MIDI và/hoặc dữ liệu âm thanh ngoại trừ cho mục đích sử dụng cá nhân.

### ● Nhân hiệu

- Windows là nhân hiệu đã được đăng ký của Microsoft® Corporation.
- Các tên công ty và tên sản phẩm trong Hướng dẫn sử dụng là các nhân hiệu hoặc nhân hiệu đã được đăng ký của các công ty tương ứng.

Chúc mừng và cảm ơn đã đặt mua  
Yamaha PSR-VN300 PORTATONE!

Vui lòng đọc cẩn thận hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng nhạc cụ  
để tận dụng đầy đủ các đặc tính khác nhau của nhạc cụ.

Hãy đảm bảo là bạn giữ sách hướng dẫn này ở nơi an toàn và dễ lấy thậm chí cả sau khi  
bạn đã đọc xong, và tham khảo chúng thường xuyên khi bạn cần hiểu rõ hơn một thao  
tác hoặc một chức năng.

## Các định dạng và chức năng

### Mức Hệ thống GM 1



“Mức Hệ thống GM 1” là phần bổ sung cho tiêu chuẩn MIDI để đảm bảo là bất cứ dữ liệu âm nhạc tương thích với GM có thể được chạy một cách chính xác bởi bất cứ máy phát ra âm tương thích với GM, không quan tâm đến nhà sản xuất. Dấu GM được dán vào tất cả các sản phẩm phần mềm và phần cứng có hỗ trợ Mức Hệ thống GM.

### XGlite



Như cái tên thể hiện, “XGlite” là phiên bản đơn giản hóa của định dạng phát ra âm XG chất lượng cao của Yamaha. Đương nhiên, bạn có thể phát lại bất cứ dữ liệu bản nhạc XG nào có sử dụng máy phát ra âm XGlite. Tuy nhiên, hãy ghi nhớ là một số bản nhạc có thể phát lại khác so với dữ liệu gốc, do đặt làm giảm các thông số điều khiển và hiệu ứng.

### Piano lấy mẫu stereo



Nhạc cụ có Giọng Piano Cánh Di động đặc biệt—được tạo ra bởi công nghệ lấy mẫu stereo mới nhất và sử dụng hệ thống tạo tiếng AWM (Bộ nhớ Sóng Tiên tiến) tinh vi của Yamaha.

### Bộ tài liệu dạy nhạc Yamaha



Nhạc cụ này có Bộ tài liệu dạy nhạc Yamaha mới—một bộ các công cụ học tập sử dụng công nghệ mới nhất để làm cho việc học tập và tập luyện âm nhạc vui thú hơn và đáp ứng mục đích hơn bao giờ hết!

### Âm lượng theo mức bấm (Touch Response)



Đặc điểm Âm lượng theo mức bấm đặc biệt tự nhiên với công tắc bật/tắt ở bảng điều khiển mặt trước thuận tiện, cho bạn sự điều khiển mức diễn cảm tối đa lên các giọng.

### Tập tin giai điệu



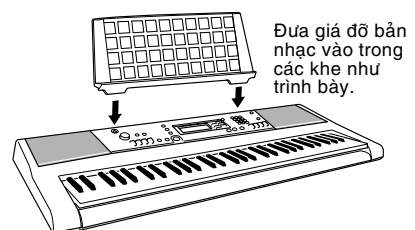
Định dạng Tập tin Giai điệu kết hợp tất cả các bí quyết đệm nhạc tự động của Yamaha vào trong một định dạng thống nhất.

## Các phụ kiện được cung cấp

Thùng hàng PSR-VN300 bao gồm các hạng mục sau. Vui lòng kiểm tra xem bạn đã có đủ tất cả chưa.

- Giá đỡ bản nhạc
- Hướng dẫn sử dụng (sách này)

### ● Giá đỡ bản nhạc



# Mục lục

Các định dạng và chức năng .....	6
Các phụ kiện được cung cấp .....	6
<b>Cài đặt</b> .....	<b>8</b>
Yêu cầu về nguồn điện.....	8
Nối tai nghe (giắc cắm PHONES/OUTPUT) .....	9
Nối bàn đạp (pê-đan) (giắc cắm SUSTAIN) .....	9
Sử dụng các cổng nối MIDI .....	9
Bật nguồn .....	9
<b>Bảng điều khiển và các cổng nối</b> .....	<b>10</b>
Bảng mặt trước .....	10
Bảng mặt sau .....	10

## — Chỉ dẫn nhanh —

<b>Bước 1</b>	
<b>Thay đổi các giọng</b> .....	<b>12</b>
Thử chơi các Giọng khác nhau của nhạc cụ.....	12
Chơi hai giọng cùng một lúc—Kép .....	13
Chơi các Giọng khác nhau bằng tay trái và tay phải—tách ra.....	14
Chơi Giọng đàn piano cánh.....	15
Bộ trống .....	15
<b>Bước 2</b>	
<b>Các âm thanh vui nhộn</b> .....	<b>17</b>
<b>Bước 3</b>	
<b>Chơi các Bản nhạc</b> .....	<b>18</b>
Chọn và nghe một bản nhạc cụ thể .....	18
<b>Bước 4</b>	
<b>Chơi với một Giai điệu</b> .....	<b>20</b>
Chọn nhịp điệu của một Giai điệu .....	20
Chơi với một Giai điệu .....	21
<b>Bước 5</b>	
<b>Chơi sử dụng cơ sở dữ liệu bản nhạc</b> .....	<b>23</b>
<b>Bước 6</b>	
<b>Chơi với máy nhịp</b> .....	<b>24</b>
Bắt đầu máy nhịp .....	24
<b>Bước 7</b>	
<b>Ghi âm phần trình diễn của chính bạn</b> .....	<b>27</b>
Ghi âm phần trình diễn của bạn .....	27
Ghi âm vào rãnh được chỉ định.....	28
Xóa các Bản nhạc Tự thu .....	30
<b>Sao lưu và Khởi tạo</b> .....	<b>31</b>
Sao lưu .....	31
Khởi tạo .....	31
<b>Thao tác cơ bản và các hiển thị</b> .....	<b>32</b>
Thao tác cơ bản.....	32
Màn hình.....	34
<b>Bài học hát</b> .....	<b>35</b>
Bài học 1 (Nghe và Học) .....	35
Bài học 2 (Định thời điểm) .....	37
Bài học 3 (Thời gian chờ) .....	38

<b>Các thiết lập Bản nhạc</b> .....	<b>39</b>
Thay đổi Giọng giai điệu .....	39
Âm lượng Bản nhạc.....	39
Chặn tiếng.....	40
Tập luyện tạo ra sự hoàn hảo.....	41
<b>Chơi đàn với nhiều các hiệu ứng</b> .....	<b>42</b>
Thêm hòa âm .....	42
Thêm Hồi âm.....	43
Thêm Hợp xướng.....	44
Thêm Bàn đạp Tiếng ngân.....	44
<b>Các đặc điểm trình diễn thuận tiện</b> .....	<b>45</b>
Độ nhạy Âm lượng theo mức bấm.....	45
Đặt Điểm tách .....	46
Chuyển giọng.....	46
Chỉnh âm.....	47
Thiết lập Mức bấm.....	47
Thay đổi nhịp độ của Bản nhạc/Giai điệu.....	48
Điều chỉnh các Thông số Giọng .....	48
<b>Các chức năng Giai điệu (Đệm tự động)</b> .....	<b>49</b>
Các cách khác nhau để bắt đầu và dừng phát lại Giai điệu .....	49
Biến tấu Khuôn mẫu (các đoạn).....	51
Điều chỉnh Âm lượng Giai điệu.....	53
Đăng ký các tập tin Giai điệu .....	54
<b>Chơi các hợp âm đệm tự động</b> .....	<b>55</b>
Hợp âm dễ.....	55
Các hợp âm chuẩn .....	55
Tìm các hợp âm sử dụng Từ điển Hợp âm .....	57
<b>Các thiết lập Chức năng</b> .....	<b>59</b>
Chọn mục và thay đổi giá trị.....	59
<b>Giới thiệu về MIDI</b> .....	<b>61</b>
MIDI là gì? .....	61
Bạn có thể làm gì với MIDI .....	61
Truyền dữ liệu trình diễn đến và từ nhạc cụ khác .....	62
Truyền dữ liệu giữa PSR-VN300 và máy vi tính .....	65
<b>Xử lý sự cố</b> .....	<b>69</b>
<b>Danh sách Giọng</b> .....	<b>70</b>
Phức điệu tối đa .....	70
<b>Drum Kit List.....</b>	<b>76</b>
<b>Style List .....</b>	<b>79</b>
<b>Music Database List.....</b>	<b>80</b>
<b>Effect Type List .....</b>	<b>81</b>
<b>Biểu đồ thi hành MIDI.....</b>	<b>82</b>
<b>MIDI Data Format.....</b>	<b>84</b>
Bản đồ hiệu ứng.....	84
<b>Specifications .....</b>	<b>85</b>
<b>Bảng chỉ dẫn .....</b>	<b>86</b>

Đảm bảo là **TRƯỚC KHI** bật nguồn bạn làm các thao tác sau.

## Yêu cầu về nguồn điện

Mặc dù nhạc cụ này sẽ chạy cả từ bộ nắn điện xoay chiều tùy chọn hoặc từ pin, Yamaha khuyến cáo sử dụng bộ nắn điện xoay chiều bất cứ khi nào có thể. Bộ nắn điện xoay chiều thân thiện hơn với môi trường so với pin và không làm cạn kiệt nguồn tài nguyên.

### ■ Sử dụng bộ nắn điện xoay chiều

- 1 Đảm bảo là nguồn điện của nhạc cụ tắt (ánh sáng nền màn hình tắt).

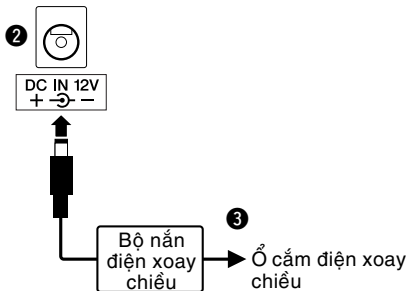
#### ⚠ CẢNH BÁO

• Chỉ sử dụng bộ nắn điện được chỉ định (PA-3C hoặc tương đương được Yamaha khuyến cáo). Việc sử dụng các bộ nắn điện khác có thể dẫn đến hư hại không sửa chữa được cho cả bộ nắn điện và nhạc cụ.

- 2 Nối bộ nắn điện xoay chiều vào giắc cắm cấp nguồn.
- 3 Cắm bộ nắn điện xoay chiều vào trong ổ cắm điện xoay chiều.

#### ⚠ CẢNH THẬN

• Rút phích cắm bộ nắn điện xoay chiều khi không sử dụng nhạc cụ, hoặc trong khi có sự nhiễu loạn điện từ.

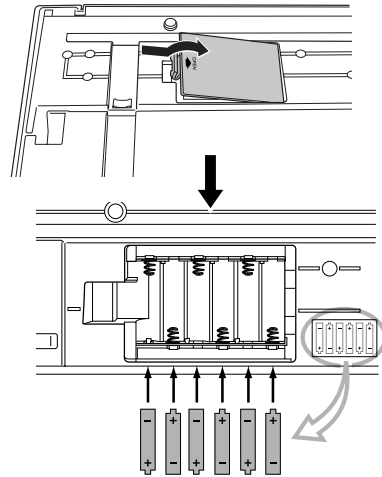


### ■ Sử dụng pin

- 1 Mở nắp khoang để pin nằm trên bảng dưới đáy của nhạc cụ.
- 2 Đưa vào 6 cục pin kiềm mới, hãy cẩn thận làm theo các đánh dấu cực ở bên cạnh của khoang pin.
- 3 Đặt lại nắp khoang pin, đảm bảo là nắp được khóa chắc chắn vào đúng chỗ.

#### ⚠ CẢNH THẬN

• Không bao giờ nối hoặc ngắt bộ nắn điện xoay chiều khi pin được lắp trong nhạc cụ và nguồn đang bật. Làm như vậy sẽ tắt nguồn, có khả năng dẫn đến mất dữ liệu đang được truyền và dữ liệu hiện tại đang ở điểm truyền đến trong lúc đang truyền hoặc ghi lại dữ liệu.



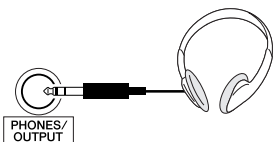
Đối với hoạt động của pin, nhạc cụ đòi hỏi 6 cục pin 1,5V loại "AA", LR6 hoặc tương đương. (Đề nghị sử dụng pin kiềm). Khi nguồn pin trở nên quá yếu để hoạt động bình thường, âm lượng có thể bị giảm, âm thanh có thể bị méo, và các vấn đề khác có thể xuất hiện. Khi điều này xảy ra, hãy đảm bảo là bạn thay tất cả các cục pin, làm theo các cảnh báo phòng ngừa được liệt kê dưới đây.

#### ⚠ CẢNH THẬN

- Hãy sử dụng pin kiềm cho nhạc cụ này. Các loại pin khác (trong đó có pin có thể nạp lại được) có thể mất nguồn đột ngột khi nguồn pin trở nên yếu, có khả năng dẫn đến mất dữ liệu trong bộ nhớ flash.
- Đảm bảo là bạn lắp pin theo đúng hướng, duy trì đúng chiều phân cực (như được trình bày). Lắp pin không đúng có thể dẫn đến nóng, cháy và/hoặc rò rỉ các hóa chất ăn mòn.
- Khi hết pin, hãy thay chúng bằng một bộ đầy đủ 6 cục pin mới. **KHÔNG BAO GIỜ** dùng pin cũ với pin mới. Không sử dụng các loại pin khác nhau (như pin kiềm và pin mangan) cùng một lúc.
- Nếu không sử dụng nhạc cụ trong một thời gian dài, hãy tháo pin ra khỏi nhạc cụ để tránh khả năng rò rỉ chất lỏng từ pin.
- Vui lòng sử dụng bộ nắn điện khi truyền dữ liệu vào bộ nhớ flash. Pin (kể cả các loại có thể nạp lại) có thể bị tiêu hao hết nhanh chóng bởi loại hoạt động này. Nếu pin bị tiêu hao hết trong lúc truyền dữ liệu, cả dữ liệu đang được truyền và dữ liệu hiện tại đang ở nơi truyền đến sẽ bị mất.

Hãy làm tất cả các kết nối cần thiết **TRƯỚC KHI** bật nguồn lên.

### Nối tai nghe (giắc cắm PHONES/OUTPUT)



Loa của PSR-VN300 sẽ tự động tắt khi phích cắm được đưa vào giắc cắm này. Giắc cắm PHONES/OUTPUT còn hoạt động như là đầu ra bên ngoài.

Bạn có thể nối giắc cắm PHONES/OUTPUT vào bộ khuếch đại bàn phím, hệ thống stereo, bộ trộn âm, máy ghi băng, hoặc thiết bị âm thanh khác có mức tín hiệu thấp để gửi tín hiệu đầu ra của nhạc cụ tới thiết bị đó.

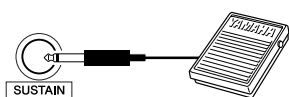
#### **⚠ CẢNH BÁO**

- Tránh nghe bằng tai nghe với âm lượng cao trong khoảng thời gian dài; làm như vậy có thể không chỉ dẫn đến mỏi tai, nó có thể làm hư hại đến thính lực của bạn.

#### **⚠ CẢNH THẬN**

- Để tránh hư hại đến loa, hãy đặt âm lượng của các thiết bị gắn ngoài ở mức thiết lập tối thiểu và tắt nguồn các thiết bị trước khi kết nối chúng. Việc không tuân thủ các cảnh báo phòng ngừa có thể dẫn đến bị điện giật hoặc làm hư hại thiết bị. Ngoài ra, hãy đảm bảo là bạn đặt âm lượng của tất cả các thiết bị ở mức tối thiểu và tăng dần dần nút điều khiển âm lượng trong khi bấm nhạc cụ để đặt mức nghe mong muốn.

### Nối bàn đạp (pê-đan) (giắc cắm SUSTAIN)

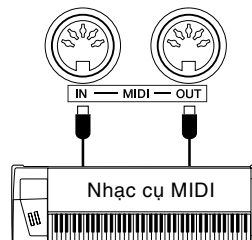


Chức năng tiếng ngân này cho phép bạn tạo ra tiếng ngân tự nhiên khi bạn chơi bằng cách nhấn bàn đạp (pê-đan) tùy chọn. Cắm bàn đạp (pê-đan) Yamaha FC4 hoặc FC5 vào trong giắc cắm này và sử dụng công tắc này để bật và tắt tiếng ngân.

#### **CHÚ Ý**

- Đảm bảo là phích cắm bàn đạp (pê-đan) được nối đúng cách vào giắc cắm SUSTAIN trước khi bật nguồn lên.
- Không nhấn bàn đạp (pê-đan) trong khi bật nguồn lên. Nếu làm như vậy sẽ thay đổi chiều phân cực đã được nhận biết của bàn đạp (pê-đan), dẫn đến đảo ngược hoạt động của bàn đạp (pê-đan).

### Sử dụng các cổng nối MIDI



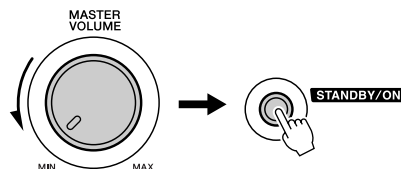
Nhạc cụ này còn có các đầu ra MIDI, cho phép bạn nối tiếp nhạc cụ này với các nhạc cụ MIDI khác hoặc máy tính. (Để có thêm thông tin, hãy xem trang 61.)

#### **CHÚ Ý**

- Phải dùng các sợi dây cáp MIDI (được bán riêng) để nối vào các thiết bị MIDI. Bạn có thể mua chúng ở các cửa hàng âm nhạc...

### Bật nguồn

Vặn nhỏ âm lượng bằng cách xoay núm điều chỉnh [MASTER VOLUME] sang bên trái và nhấn công tắc [STANDBY/ON] để bật nguồn lên. Nhấn công tắc lần nữa để tắt nguồn.



Dữ liệu dự phòng trong bộ nhớ flash (trang 31) được nạp vào nhạc cụ khi nguồn được bật lên. Nếu không tồn tại dữ liệu dự phòng trong bộ nhớ flash thì tất cả các thiết lập của nhạc cụ được khôi phục lại giá trị mặc định ban đầu của nhà máy khi nguồn được bật lên.

#### **⚠ CẢNH THẬN**

- Khi sử dụng bộ nắn điện, thậm chí khi nguồn đã tắt, một lượng điện nhỏ vẫn được nhạc cụ tiêu thụ. Khi bạn không sử dụng nhạc cụ trong một thời gian dài, hãy đảm bảo là bạn rút phích cắm bộ nắn điện xoay chiều ra khỏi ổ cắm điện tường, và/hoặc tháo pin ra khỏi nhạc cụ.

#### **⚠ CẢNH THẬN**

- Không bao giờ thử tắt nguồn khi thông báo "Writing!" được hiển thị trên màn hình. Nếu làm như vậy có thể làm hỏng bộ nhớ flash và dẫn đến mất dữ liệu.

# Bảng điều khiển và các cổng nối

## ■ Bảng mặt trước

- ❶ Công tắc [STANDBY/ON] ..... trang 9, 32
- ❷ Núm điều chỉnh [MASTER VOLUME] ..... trang 9, 32

Khi ở chế độ bài học

## ❸ PHẦN BÀI HỌC

- Nút [L]..... trang 36
- Nút [R]..... trang 36

Khi ở chế độ ghi âm

- ❸ Nút [REC TRACK 2]..... trang 29
- Nút [REC TRACK 1]..... trang 29

- ❹ Nút [LISTEN & LEARN] ..... trang 36
- ❺ Nút [TIMING] ..... trang 37
- ❻ Nút [WAITING] ..... trang 38
- ❼ Nút [FUNCTION] ..... trang 59, 33
- ❽ Nút [SONG] ..... trang 18, 33
- ❾ Nút [STYLE] ..... trang 20, 33
- ❿ Nút [VOICE] ..... trang 12, 33
- ⓫ Các nút số [0]–[9], [+ /YES], [- /NO] ..... trang 33
- ⓬ Nút [DEMO]..... trang 18
- ⓭ Nút [METRONOME ON/OFF]..... trang 24

Khi ở chế độ Bản nhạc

- ⓮ Nút [A-B REPEAT] ..... trang 41
- ⓯ Nút [REW] ..... trang 19
- ⓰ Nút [FF] ..... trang 19
- ⓱ Nút [PAUSE] ..... trang 19

Khi ở chế độ Giai điệu

- ⓮ Nút [ACMP ON/OFF] ..... trang 21
- ⓯ Nút [INTRO/ENDING/rit.] ..... trang 51
- ⓰ Nút [MAIN/AUTO FILL]..... trang 51
- ⓱ Nút [SYNC START]..... trang 21

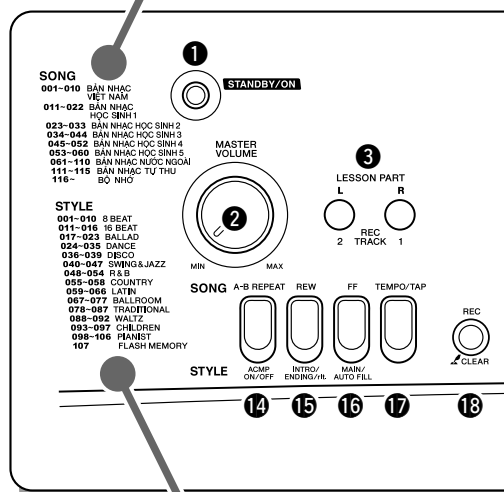
- ⓮ Nút [TEMPO/TAP]..... trang 48
- ⓯ Nút [REC]..... trang 27
- ⓰ Nút [START/STOP] ..... trang 32
- ⓱ Nút [PORTABLE GRAND] ..... trang 15
- ⓲ Nút [MUSIC DATABASE]..... trang 23
- ⓳ Nút [REVERB ON/OFF] ..... trang 43
- ⓴ Nút [SPLIT ON/OFF] ..... trang 14
- ⓵ Nút [DUAL ON/OFF]..... trang 13
- ⓶ Nút [HARMONY ON/OFF] ..... trang 42
- ⓷ Nút [TOUCH ON/OFF]..... trang 45
- ⓸ Bộ trống..... trang 16

## ■ Bảng mặt sau

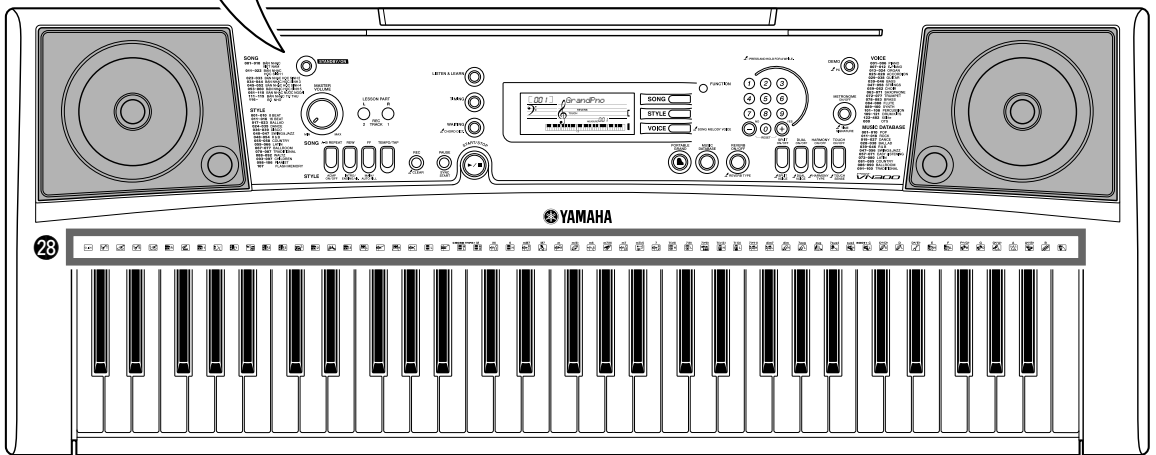
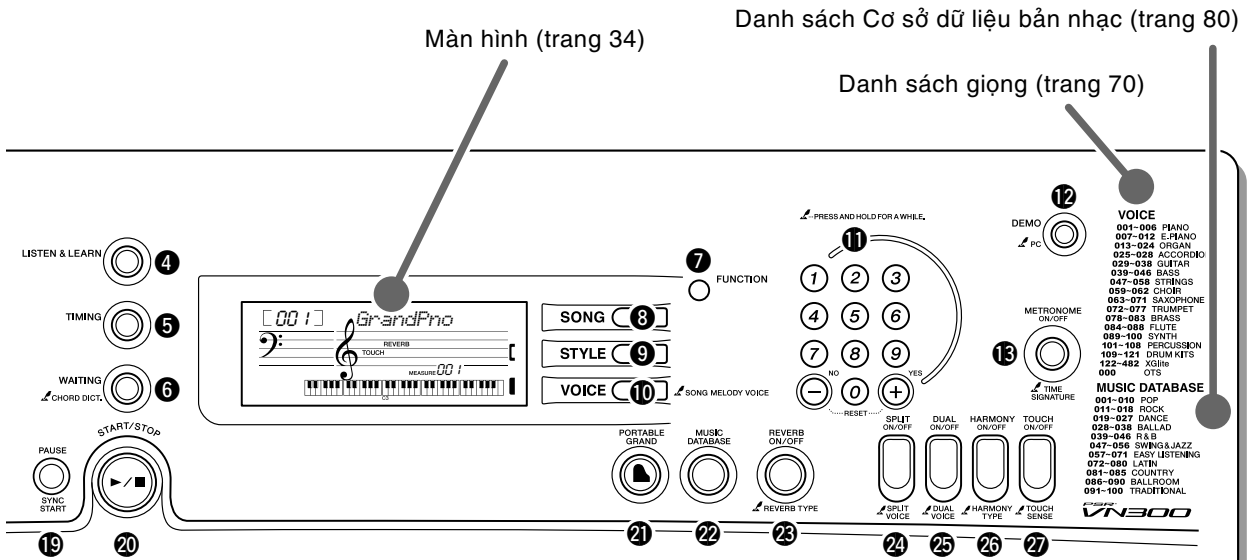
- Ⓐ Các cổng nối MIDI IN/OUT ..... trang 61
- ⓫ Giắc cắm ..... trang 9
- ⓬ Giắc cắm PHONES/OUTPUT..... trang 9
- ⓭ Giắc cắm DC IN 12V ..... trang 8

## ■ Bảng điều khiển mặt trước

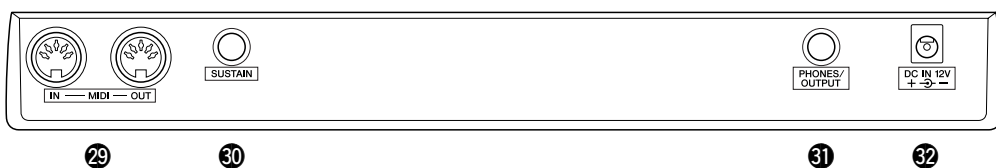
Danh sách Bản nhạc (trang 19)



Danh sách Nhịp điệu (trang 76)



■ Bảng mặt sau



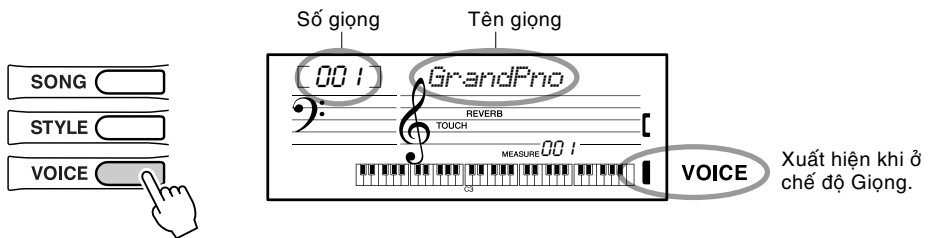
# Thay đổi các giọng

## Thử chơi các Giọng khác nhau của nhạc cụ

Ngoài Giọng piano, có thể lựa chọn và chơi rất nhiều các giọng khác của nhạc cụ, trong đó có đàn ghita, kèn trompet và sáo. Giọng được chọn ở đây trở thành Giọng chính.

### 1 Nhấn nút [VOICE].

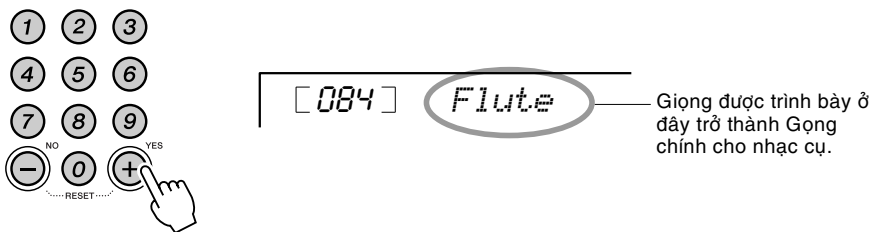
Số và tên của giọng được hiển thị.



### 2 Lựa chọn Giọng.

Chọn Giọng mong muốn bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

Hãy tham khảo Danh sách Giọng ở trang 70.



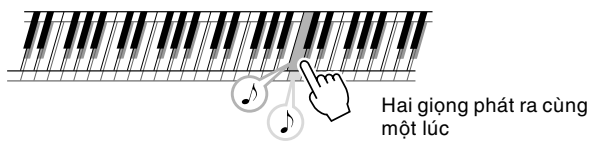
### 3 Chơi bàn phím.



Thử chọn và chơi các Giọng khác nhau.

# Chơi hai giọng cùng một lúc—Kép

Bạn có thể lựa chọn Giọng thứ hai mà sẽ chơi bổ sung vào Giọng chính đã lựa chọn ở trang trước. Giọng thứ hai này được biết như là Giọng kép.

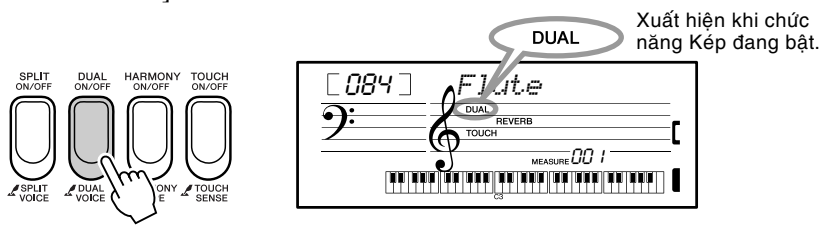


## Chơi Giọng kép

Nhấn nút [DUAL ON/OFF] để bật chức năng Kép.

Khi chức năng Kép đang bật, bạn có thể chơi Giọng kép trong một lớp với Giọng chính.

Để tắt Giọng kép và chỉ chơi Giọng chính, hãy nhấn lại nút [DUAL ON/OFF].



## Chọn Giọng kép

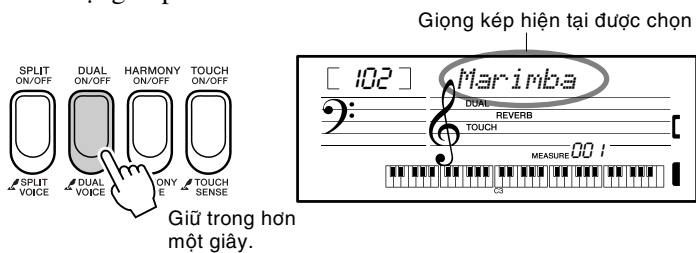
Giọng kép phù hợp nhất là được chọn tự động mỗi lần bật chức năng Kép, nhưng bạn có thể chọn bất cứ Giọng kép có sẵn nào.

**1** Nhấn và giữ nút [DUAL ON/OFF] trong hơn một giây.

“D. Voice” hiện ra trên màn hình trong một vài giây, sau đó sẽ hiện ra Giọng kép.

**CHÚ Ý**

- Bạn cũng có thể truy cập màn hình thiết lập Giọng kép. Để làm điều này, hãy nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “D. Voice” hiện ra, sau đó hãy chọn Giọng kép.



**2** Chọn một Giọng kép.

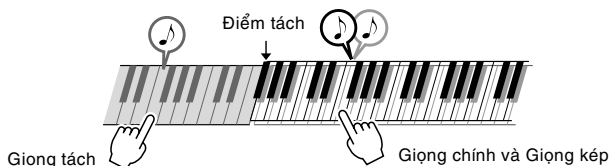
Chọn Giọng kép mong muốn bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

Hãy tham khảo Danh sách Giọng ở trang 70.

# Chơi các Giọng khác nhau bằng tay trái và tay phải—tách ra

Ở chế độ Tách bạn có thể chơi các Giọng khác nhau cho bên trái và bên phải của “Điểm tách” bàn phím.

Giọng chính và giọng kép có thể được chơi cho bên phải của Điểm tách, trong khi Giọng được chơi cho bên trái của Điểm tách được coi là “Giọng tách”

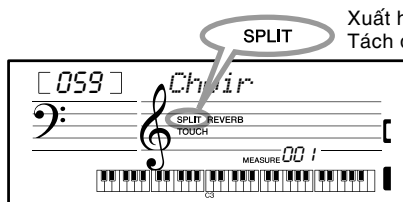
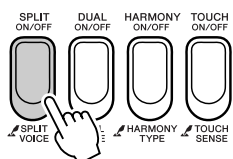


## Chơi Giọng tách

Nhấn nút [SPLIT ON/OFF] để bật chức năng Tách.

Khi chức năng Tách đang bật bạn có thể chơi Giọng tách cho bên trái của Điểm tách.

Khi bạn không muốn chơi Giọng tách, nhấn nút [SPLIT ON/OFF] để tắt chức năng Tách.



Xuất hiện khi chức năng Tách đang bật.

**CHÚ Ý**

- Có thể thay đổi thiết lập Điểm tách theo như yêu cầu (trang 46).

## Chọn một Giọng tách

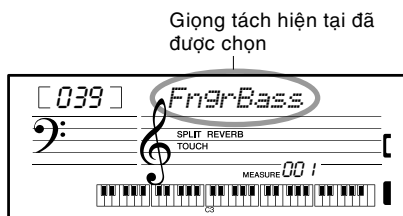
Bạn có thể chọn một Giọng tách khác nhau bằng cách làm theo các bước được phác họa dưới đây.

**1** Nhấn và giữ nút [SPLIT ON/OFF] trong hơn một giây.

“S. Voice” hiện ra trên màn hình trong một vài giây, sau đó sẽ hiện ra Giọng tách.



Giữ trong hơn một giây.



Giọng tách hiện tại đã được chọn

**CHÚ Ý**

- Bạn cũng có thể truy cập màn hình thiết lập Giọng tách. Để làm điều này, hãy nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “S. Voice” hiện ra, sau đó hãy chọn Giọng tách.

**2** Chọn một Giọng tách

Chọn Giọng tách mong muốn bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

Hãy tham khảo Danh sách Giọng ở trang 70.

## Chơi Giọng đàn piano cánh

Khi bạn chỉ muốn chơi Giọng piano thì tất cả những gì bạn phải làm là nhấn một nút thuận tiện.

### Nhấn nút [PORTABLE GRAND].

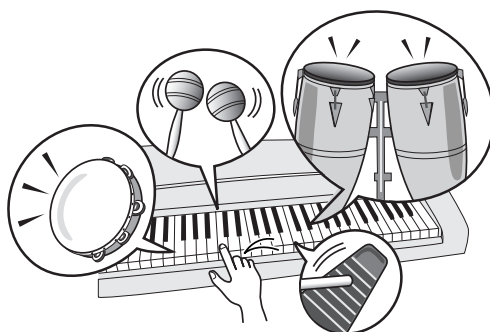
Giọng “Grand Piano 001” sẽ được chọn tự động làm Giọng chính.



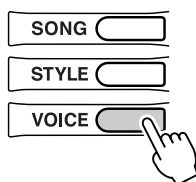
## Bộ trống

Bộ trống là bộ sưu tập các nhạc cụ trống và bộ gõ.

Khi bộ trống (Giọng số 109–121) được chọn, bạn có thể chơi các âm gõ khác nhau trực tiếp từ bàn phím.

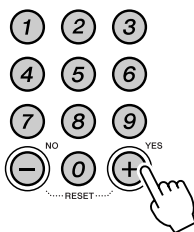


### 1 Nhấn nút [VOICE].



### 2 Chọn Bộ trống mong muốn.

Chọn một trong các Giọng số từ 109–121 bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].



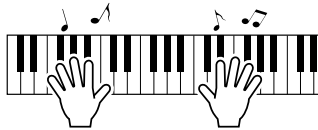
Ví dụ: 109 Standard Kit 1

[ 109 ] Std.Kit1

## ● Danh sách Bộ trống

109	Standard Kit 1	116	Jazz Kit
110	Standard Kit 2	117	Brush Kit
111	Room Kit	118	Symphony Kit
112	Rock Kit	119	SFX Kit 1
113	Electronic Kit	120	SFX Kit 2
114	Analog Kit	121	Sound Effect Kit
115	Dance Kit		

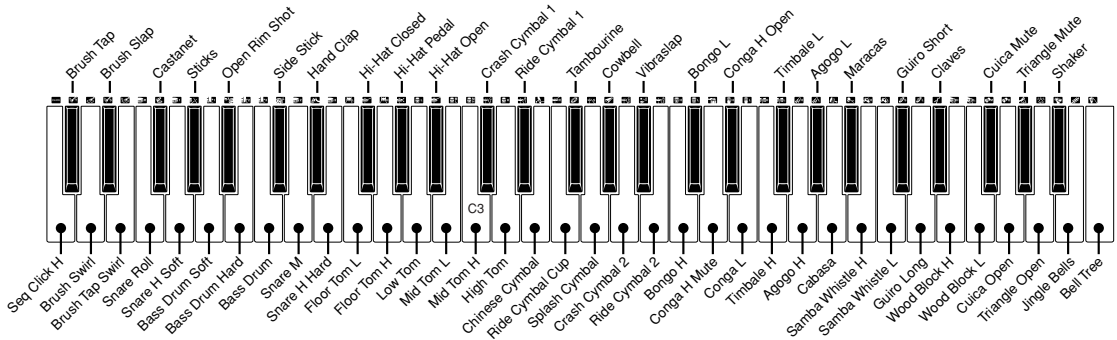
## 3 Thử từng phím.



Bạn sẽ nghe tiếng trống con, trống công-ga, tiếng maracas và nhiều tiếng khác—đủ loại tiếng trống và tiếng gõ. Có thể tìm thấy chi tiết về các nhạc cụ và sự phân bổ phím của từng bộ trống trong Danh sách Bộ trống ở trang 76.

### ● Ví dụ: 109 Standard Kit 1

Để kiểm tra âm thanh bộ gõ “Standard Kit 1” nào được phân bổ cho từng phím, hãy nhìn vào các biểu tượng được in phía trên các phím.

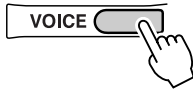


# Các âm thanh vui nhộn

Nhạc cụ này còn có rất nhiều các hiệu ứng âm thanh khác thường. Hãy thử từng phím và thưởng thức các âm thanh! Khi thử các phím khác nhau bạn sẽ nghe thấy âm thanh chó sủa, nước chảy, kẹt cửa và nhiều các hiệu ứng khác thường khác.

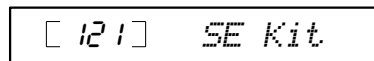
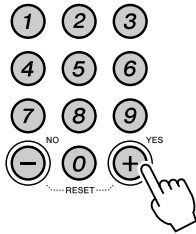


## 1 Nhấn nút [VOICE].

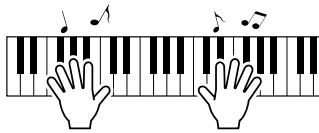


## 2 Chọn bộ Hiệu ứng Âm thanh.

Chọn Giọng số 121 bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].



## 3 Hãy thử từng phím.



Hãy thử từng phím và thưởng thức các âm thanh. Đừng quên các phím màu đen!

Bạn sẽ có thể chơi các hiệu ứng âm thanh khác nhau từ bàn phím: chó sủa, lừa kêu, la hét, và rất nhiều các âm thanh khác nữa.

Sau khi thử các âm thanh này, hãy nhấn nút [PORTABLE GRAND] để đặt lại Giọng của nhạc cụ thành thiết lập mặc định ở Giọng “001 Grand Piano”.



# Chơi các Bản nhạc

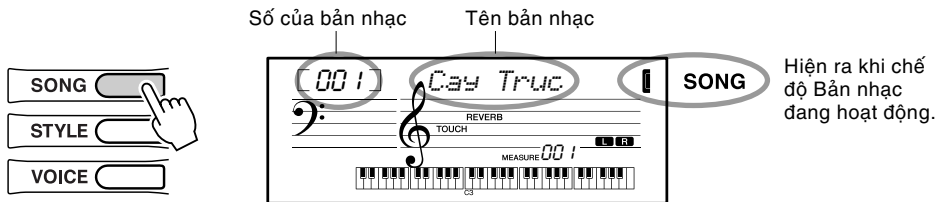


## Chọn và nghe một bản nhạc cụ thể

Nhạc cụ này có 110 bản nhạc được cài đặt sẵn.  
Nghe một Bản nhạc.

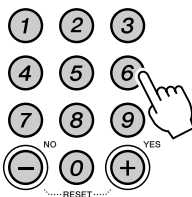
### 1 Nhấn nút [SONG].

Số và tên của Bản nhạc được hiển thị.



### 2 Chọn Bản nhạc mong muốn bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

Hãy tham khảo Danh sách Bản nhạc ở trang tiếp theo.



001–110	Các bản nhạc được cài đặt sẵn (xem trang tiếp theo)
111–115	Bản nhạc Tự thu (các bản nhạc bạn tự thu).
116–	Các bản nhạc được chép từ máy vi tính ở trang 67

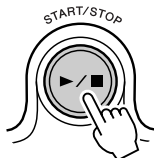
#### CHÚ Ý

- Bạn có thể chơi các Bản nhạc được thu từ nhạc cụ này hoặc được chép từ máy vi tính. Các bước để chơi các Bản nhạc này cũng giống như đối với các Bản nhạc được cài đặt sẵn.

### 3 Nhấn nút [START/STOP].

Bản nhạc sẽ bắt đầu chơi.

Bạn có thể dừng việc phát lại bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút [START/STOP].



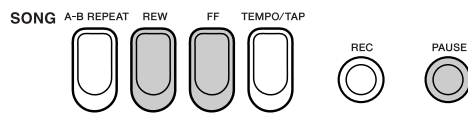
#### ● Sử dụng nút [DEMO]

Nhấn nút [DEMO] để chơi theo thứ tự các Bản nhạc 001, 002 ... 059, 060, và phát lại sẽ tiếp tục lặp lại bắt đầu từ Bản nhạc 001 đầu tiên.

Bạn có thể dừng việc phát lại bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút [DEMO].



● Các thao tác khác



- Nút [REW] ..... Tua lại nhanh Bản nhạc nếu nhấn nút này trong khi đang phát lại (sẽ không nghe thấy âm thanh nào trong lúc tua lại nhanh). Giảm số ô nhịp nếu nhấn nút này trong khi đã dừng phát lại.
- Nút [FF]..... Tua tới nhanh Bản nhạc nếu nhấn nút này trong khi phát lại. Tăng số ô nhịp nếu nhấn nút này trong khi đã dừng phát lại.
- Nút [PAUSE]..... Dừng phát lại tạm thời. Nhấn nút này lần thứ hai để tiếp tục phát lại từ điểm đã dừng lại.

● Danh sách Bản nhạc

Số	Tên bản nhạc	Số	Tên bản nhạc	Số	Tên bản nhạc
Bản nhạc Việt Nam		042*	Cùng mùa hát dưới trăng (Hoàng Lân)	074*	London Bridge (Traditional)
001*	Cây trúc xinh (Dân ca Bắc bộ)	043*	Chị ong nâu và em bé (Tân Huyền)	075*	Aura Lee (Traditional)
002*	Tình ca (Hoàng Việt)	044*	Tiếng hát bạn bè mình (Lê Hoàng Minh)	076	Grandfather's Clock (H. C. Work)
003*	Việt Nam quê hương tôi (Đỗ Nhuận)	Bản nhạc học sinh 4		077	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
004*	Tóc gió thổi bay (Trần Tiến)	045*	Em yêu hòa bình (Nguyễn Đức Toàn)	078	Ten Little Indians (Traditional)
005*	Làng tôi (Văn Cao)	046*	Bạn ơi lắng nghe (Dân ca Ba Na)	079	When the Saints Go Marching In (Traditional)
006*	Hà Nội mùa vắng những cơn mưa (Trường Quý Hải)	047*	Trên ngựa ta phi nhanh (Phong Nhã)	080	Little Brown Jug (Traditional)
007*	Ước gì (Võ Thiện Thanh)	048*	Cò lả (Dân ca Bắc Bộ)	081	Down by the Riverside (Traditional)
008*	Đất nước (Phạm Minh Tuấn)	049*	Bàn tay mẹ (Bùi Đình Thảo)	082	Oh! Susanna (S. C. Foster)
009*	Cây đàn sinh viên (Quốc An)	050*	Chim sáo (Dân ca Nam Bộ)	083	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
010*	Hà Nội phố (Phú Quang)	051*	Chú voi con ở bản Đôn (Phạm Tuyên)	084	American Patrol (F. W. Meacham)
Bản nhạc học sinh 1		052*	Thiếu nhi thế giới liên hoan (Lưu Hữu Phước)	085	My Darling Clementine (Traditional)
011*	Quê hương tươi đẹp (Dân ca Nùng)	Bản nhạc học sinh 5		086	Camptown Races (S. C. Foster)
012*	Mời bạn vui mùa ca (Phạm Tuyên)	053*	Reo vang bình minh (Lưu Hữu Phước)	087	Red River Valley (Traditional)
013*	Tim bạn thân (Việt Anh)	054*	Hãy giữ cho em bầu trời xanh (Huy Trân)	088	Jingle Bells (J. S. Pierpont)
014*	Lý cây xanh (Dân ca Nam Bộ)	055*	Con chim hay hót (Phan Huỳnh Điểu)	Piano Solo	
015*	Đàn gà con (Phi-Lip-Pen-Co)	056*	Những bông hoa những bài ca (Hoàng Long)	089	Für Elise (L. v. Beethoven)
016*	Sắp đến Tết rồi (Hoàng Vân)	057*	Ước mơ (Nhạc Trung Quốc)	090	Menuett/Beethoven (L. v. Beethoven)
017*	Bầu trời xanh (Nguyễn Văn Quý)	058*	Hát mừng (Dân ca H'rê (Tây Nguyên))	091	Andante grazioso (Sonata K.331) (W. A. Mozart)
018*	Tập tằm vòng (Lê Hữu Lộc)	059*	Tre ngà bên làng Bác (Hân Ngọc Bích)	092	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)
019*	Quả (Xanh Xanh)	060*	Em yêu hồ trường xưa (Thanh Sơn)	093	Träumerei (Kinderszenen) (R. Schumann)
020*	Hòa bình cho bé (Huy Trân)	Classical Melodies		094	Menuett BWV. Anh.116 (J. S. Bach)
021*	Đi tới trường (Đức Bằng)	061*	Waltz (The Sleeping Beauty) (P. I. Tchaikovsky)	095	Invention Nr.1 (J. S. Bach)
022*	Nắm ngọn tay ngoan (Trần Văn Thụ)	062*	Air (Orchestral Suite) (J. S. Bach)	096	Tango/Albeniz (I. Albéniz)
Bản nhạc học sinh 2		063*	Minuetto/Boccherini (L. Boccherini)	097	The Entertainer (S. Joplin)
023*	Thật là hay (Hoàng Lân)	064*	Menuet (L'Arlésienne) (G. Bizet)	Piano Ensemble	
024*	Xòe hoa (Dân ca Thái)	065*	Largo (From the New World) (A. Dvořák)	098	Old Folks at Home (S. C. Foster)
025*	Mùa vui (Lưu Hữu Phước)	066*	Pizzicato Polka (J. Strauss II)	099	Scarborough Fair (Traditional)
026*	Chúc mừng sinh nhật (Nhạc Anh)	067*	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)	100	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
027*	Cộc cách tùng cheng (Phan Trần Bằng)	068*	Méditation (Thái) (J. Massenet)	101	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
028*	Chiến sĩ tí hon (Đình Nhu)	069*	Le Cygne (Le Carnaval des Animaux) (C. Saint-Saëns)	102	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
029*	Hoa lá mùa xuân (Hoàng Hà)	070*	Fossiles (Le Carnaval des Animaux) (C. Saint-Saëns)	103	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)
030*	Chú chim nhỏ dễ thương (Nhạc Pháp)	Traditional Melodies		104	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
031*	Chim chích bông (Văn Dung)	071*	Greensleeves (Traditional)	105	Menuett BWV. Anh.114 (J. S. Bach)
032*	Chú ếch con (Phan Nhân)	072*	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)	106	Piano Concerto No.21 2nd mov. (W. A. Mozart)
033*	Bắc Kim Thang (Dân ca Nam Bộ)	073*	O du lieber Augustin (Traditional)	107	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
Bản nhạc học sinh 3				108	Chanson du Toreador (G. Bizet)
034*	Quốc ca (Văn Cao)			109	Ode to Joy (L. v. Beethoven)
035*	Bài ca đi học (Phan Trần Bằng)			110	Silent Night (F. Gruber)
036*	Đếm sao (Văn Chung)				
037*	Gà gáy (Dân ca Cổng)				
038*	Lớp chúng ta đoàn kết (Mộng Lân)				
039*	Con chim non (Dân ca Pháp)				
040*	Ngày mùa vui (Dân ca Thái)				
041*	Em yêu trường em (Hoàng Vân)				

• Các bản nhạc với dấu sao (\*) là các bản nhạc không có phần bên trái. Do vậy, bài học chỉ được áp dụng cho tay phải.  
 • Một số bản nhạc cổ điển và/hoặc truyền thống đã được biên tập về độ dài hoặc để làm nhẹ cho việc học, và có thể không đúng chính xác như bản gốc.



# Chơi với một Giai điệu

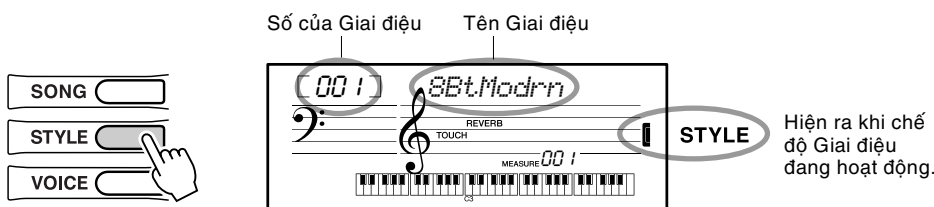


## Chọn nhịp điệu của một Giai điệu

Đặc điểm Giai điệu đưa ra sự giúp đỡ và các phần nhịp điệu trong rất nhiều các loại nhạc, bao gồm rock, blue, techno và nhiều loại khác nữa. Đây là cách để chơi một nhịp điệu của Giai điệu. Âm nhịp điệu gồm có các nhạc cụ gõ.

### 1 Nhấn nút [STYLE].

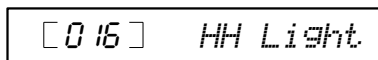
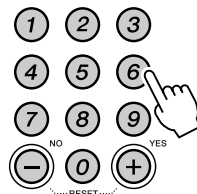
Số và tên của Giai điệu được hiển thị.



### 2 Lựa chọn Giai điệu.

Chọn Giai điệu mong muốn bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

Hãy tham khảo Danh sách Giai điệu ở trang 79.

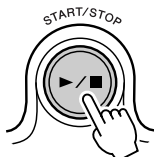


Bạn cũng có thể chọn các tập tin Giai điệu có sẵn dạng thương mại. Để làm điều này hãy tải các tập tin Giai điệu từ máy vi tính vào nhạc cụ, và sau đó đăng ký dữ liệu giai điệu bắt đầu từ giai điệu số 107. (Hãy tham khảo những thông tin về việc truyền tải các dữ liệu ở trang 67 và đăng ký các giai điệu ở trang 54.) Bạn có thể chơi các tập tin Giai điệu theo cùng cách bạn chơi các giai điệu bên trong. Nếu Tập tin Giai điệu chưa được đăng ký, sẽ hiển thị “No Data” khi chọn giai điệu số 107.

### 3 Nhấn nút [START/STOP].

Nhịp của Giai điệu sẽ bắt đầu.

Bạn có thể phát lại bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút [START/STOP].



#### CHÚ Ý

- Do các Giai điệu thuộc phân loại Pianist (098-106) không có các phần nhịp, sẽ không tạo ra âm thanh nếu bạn bắt đầu phát lại chỉ có nhịp. Để sử dụng các Giai điệu này, hãy bật đệm tự động và chơi bàn phím như mô tả ở trang 21–22. (Các phần đệm giọng trầm và hợp âm sẽ phát tiếng.)

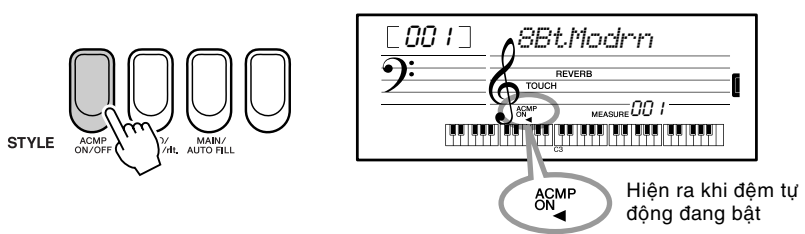
# Chơi với một Giai điệu

Ở trang trước, bạn đã học cách để chọn nhịp điệu ưa thích của một Giai điệu. Ở đây, bạn sẽ học cách để mở rộng nhịp điệu đó với sự giúp đỡ của tiếng bass và hợp âm, và sử dụng tất cả chúng làm nhạc đệm khi bạn chơi.

**1** Nhấn nút [STYLE] và sau đó chọn Giai điệu.

**2** Bật đệm tự động.

Nhấn nút [ACMP ON/OFF].  
Nhấn lại nút [ACMP ON/OFF] để tắt đệm tự động.



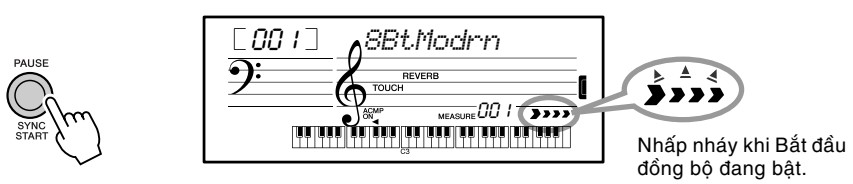
● Khi đệm tự động đang bật ...  
Các phím bên trái của Điểm tách (54; F#2) sẽ chỉ chơi các hợp âm.  
Điều này được biết đến như là “Phạm vi đệm tự động”.

Điểm tách (54; F#2)

Phạm vi đệm tự động

**CHÚ Ý**  
• Bạn có thể thay đổi Điểm tách. Hãy tham khảo “Setting the Split Point” ở trang 46.

**3** Bật SYNC START.  
Nhấn nút [SYNC START].



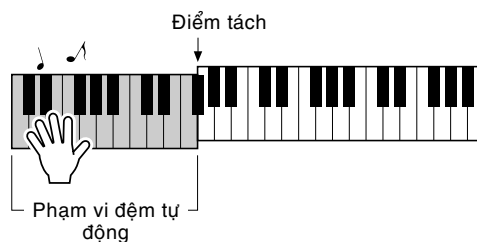
Khi đang ở chế độ dự phòng Bắt đầu đồng bộ, việc phát lại Giai điệu sẽ bắt đầu ngay sau khi bạn bấm một hợp âm trong phạm vi đệm của bàn phím. Bạn có thể tắt chế độ dự phòng Bắt đầu đồng bộ bằng cách nhấn nút [SYNC START].

## 4 Giai điệu sẽ bắt đầu chơi ngay sau khi bạn bấm một hợp âm trong phạm vi đệm của bàn phím.

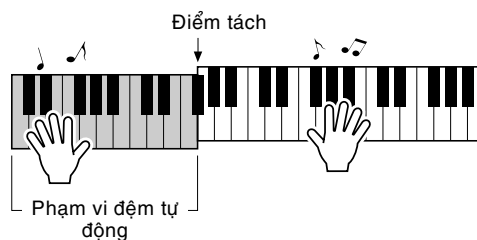
Bạn không chắc chắn về cách chơi các hợp âm? Không có vấn đề gì! Nhạc cụ này có khả năng chơi các hợp âm thậm chí khi bạn chỉ chơi một phím.

Thử chơi một, hai hoặc ba phím (bất cứ nốt nào) trong phạm vi đệm tự động của bàn phím. Các phím khác nhau sẽ tạo ra các kết quả khác nhau.

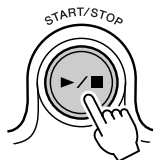
Hãy tham khảo trang 55 để có các chỉ dẫn chi tiết về việc chơi các hợp âm.



## 5 Hãy thử chơi các hợp âm khác bằng tay trái và chơi một giai điệu bằng tay phải.



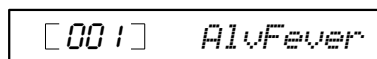
## 6 Bạn có thể dừng phát lại bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút [START/STOP].



# Chơi sử dụng cơ sở dữ liệu bản nhạc

Bạn muốn chơi bản nhạc theo giai điệu ưa thích của mình, nhưng bạn không chắc chắn về cách chọn giọng và giai điệu tốt nhất cho loại nhạc bạn muốn chơi ... chỉ cần chọn giai điệu thích hợp từ Cơ sở dữ liệu bản nhạc. Các thiết lập của bảng điều khiển sẽ tự động được điều chỉnh để có sự kết hợp lý tưởng cho các âm và kiểu hòa âm!

## 1 Nhấn nút [MUSIC DATABASE].

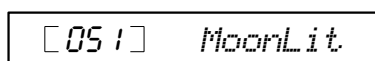
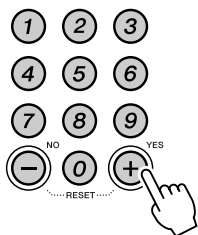


Tên Cơ sở dữ liệu bản nhạc sẽ hiện ra trên màn hình.

## 2 Hãy chọn một Cơ sở dữ liệu bản nhạc.

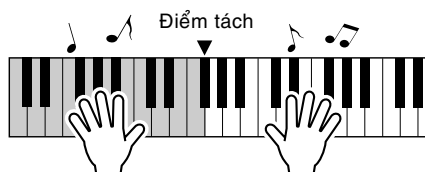
Tham khảo danh sách trên bảng điều khiển hoặc Danh sách Cơ sở dữ liệu Bản nhạc ở trang 80 của sách hướng dẫn này, hãy sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-] để chọn một cơ sở dữ liệu bản nhạc. Hãy chọn một cái khớp với hình ảnh của bản nhạc bạn có ý định chơi.

Đối với ví dụ này bạn hãy chọn “051 MoonLit”.



## 3 Chơi các hợp âm bằng tay trái và giai điệu bằng tay phải.

Giai điệu nhạc jazz sẽ bắt đầu chơi khi bạn chơi hợp âm của tay trái từ bên trái của điểm tách (trang 46). Hãy tham khảo trang 55 để có thông tin về việc chơi các hợp âm.



Nhấn nút [START/STOP] để dừng phát lại.

# Chơi với máy nhịp

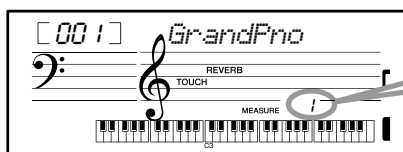
## Bắt đầu máy nhịp

Nhạc cụ này có máy nhịp với nhịp độ và số nhịp có thể điều chỉnh được. Hãy chơi và đặt nhịp độ thoải mái nhất cho bạn.

### Bắt đầu máy nhịp

Bật máy nhịp và bắt đầu bằng cách nhấn nút [METRONOME ON/OFF].

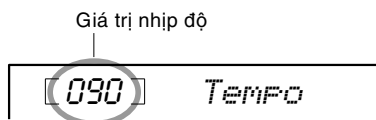
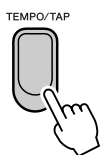
Để dừng máy nhịp, nhấn lại nút [METRONOME ON/OFF].



Hiển thị phách hiện tại.

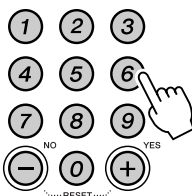
## Thiết lập nhịp độ của máy nhịp

**1** Nhấn nút [TEMPO/TAP] để hiển thị nhịp độ.



**2** Chọn nhịp độ của máy nhịp bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

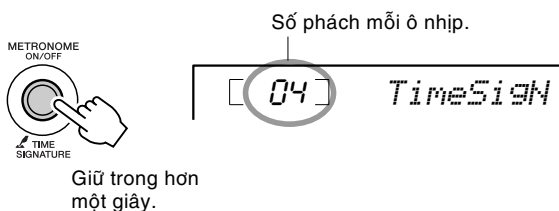
Nhịp độ có thể điều chỉnh được từ 11–280.



## Thiết lập số phách cho mỗi ô nhịp, và trường độ mỗi phách

Trong ví dụ này chúng tôi sẽ xác lập số nhịp là 5/8.

- 1 Nhấn và giữ nút [METRONOME ON/OFF] trong hơn một giây để chọn chức năng số phách mỗi ô nhịp “TimeSigN”.



- 2 Sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-] để chọn số phách cho mỗi ô nhịp.

Tiếng gõ mạnh sẽ phát ra ở phách đầu tiên của mỗi ô nhịp trong khi các phách khác chỉ gõ nhẹ. Tất cả các phách sẽ chỉ gõ nhẹ không có tiếng gõ mạnh ở ở đầu mỗi ô nhịp nếu bạn đặt thông số này thành “00”.

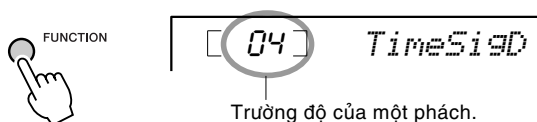
Phạm vi cho phép là từ 0 đến 60. Hãy chọn 5 cho ví dụ này.

**CHÚ Ý**

- Số nhịp của máy nhịp sẽ đồng bộ hóa với giai điệu hoặc bản nhạc đang chơi, do vậy các thông số này không thể thay đổi được trong khi một giai điệu hoặc bản nhạc đang chơi.

- 3 Nhấn nút [FUNCTION] một số lần để chọn chức năng trường độ phách “TimeSigD”.

Trường độ phách hiện tại đã chọn sẽ được hiển thị.

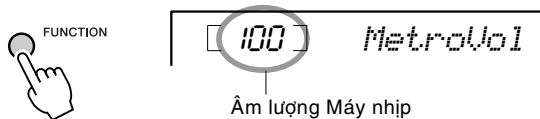


- 4 Hãy sử dụng [+], [-] để chọn trường độ phách.

Hãy chọn trường độ yêu cầu cho mỗi phách: 2, 4, 8, hoặc 16 (1/2 nốt, 1/4 nốt, 1/8 nốt, hoặc 1/16 nốt). Hãy chọn 8 cho ví dụ này.

## Thiết lập âm lượng máy nhíp

- 1 Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “Metro Vol” hiện ra.



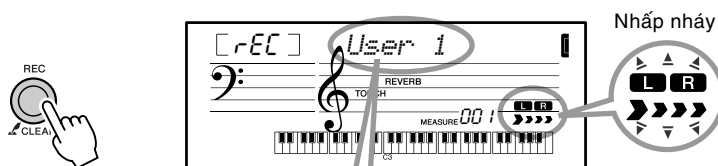
- 2 Chọn âm lượng máy nhíp bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

# Ghi âm phần trình diễn của chính bạn

## Ghi âm phần trình diễn của bạn

Bạn có thể ghi âm tới 5 phần trình diễn của chính mình thành các Bản nhạc Tự thu (User 1–5: Bản nhạc số 111-115). Hãy coi mỗi Bản nhạc Tự thu giống như một loại giỏ đựng hoặc ngăn kéo để lưu lại bản ghi của bạn. Hãy nhớ là bạn cũng có thể ghi lại một Giai điệu (có chứa các thay đổi hợp âm) cùng với phần trình diễn của chính bạn.

### 1 Nhấn nút [REC].



Hiển thị Bản nhạc Tự thu không được ghi âm đánh số thấp nhất (Bản nhạc số 111-115) có sẵn để ghi âm. Nếu muốn chọn Bản nhạc bạn muốn ghi âm, hãy chọn Số bản nhạc mong muốn bằng cách sử dụng các nút [+] và [-].

**CHÚ Ý**

- Có thể ghi âm tổng cộng khoảng 10.000 nốt hoặc 5.500 thay đổi hợp âm vào 5 Bản nhạc Tự thu.

**CHÚ Ý**

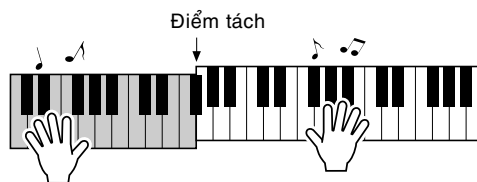
- Không thể bật hoạt tắt nhạc đệm một khi nút [REC] đã được nhấn.

Sau khi bạn đã chọn Bản nhạc Tự thu mong muốn để ghi âm, bạn cũng có thể chọn Giai điệu để được ghi âm. Để làm như vậy, hãy nhấn nút [STYLE] và chọn số Giai điệu trong khi biểu thị ACMP đang bật.

Bạn có thể tắt chế độ Ghi âm bằng cách nhấn lại nút [REC] (L và R dừng nhấp nháy).

### 2 Bắt đầu ghi âm.

Khi bạn bấm bàn phím, việc ghi âm sẽ bắt đầu.



Bằng cách bấm các phím ở bên trái của Điểm tách khi Đệm tự động được đặt ở chế độ bật, Giai điệu sẽ bắt đầu phát ra và được ghi âm với phần trình diễn của bạn.

**⚠ CẢNH THẬN**

- Nếu tắt cả các Bản nhạc Tự thu (Bản nhạc số 111–115) có chứa các dữ liệu đã ghi lại, Bản nhạc 111 sẽ được chọn tự động. Trong trường hợp này, bạn sẽ ghi đè lên và xóa bất cứ dữ liệu nào trước đây trong Bản nhạc 111, do vậy hãy cẩn thận để không xóa bất cứ phần nào bạn muốn giữ lại!

### 3

## Dừng việc ghi âm.

Nhấn nút [START/STOP] sẽ dừng việc ghi âm và ghi dữ liệu vào Bản nhạc Tự thu. (Hiển thị thông báo “Writing!”).

Để phát lại phần trình diễn mới được ghi âm, hãy nhấn nút [START/STOP].

- Để ghi âm với Giai điệu, bật Đệm tự động (xem các bước 1–2 ở trang 21), và sau đó ghi âm theo như các chỉ dẫn.

ACMP ON (“ACMP ON” sáng lên).

- Để chỉ ghi âm phần trình diễn của bạn, hãy tắt Đệm tự động và ghi âm theo các bước bình thường.

ACMP ON (“ACMP ON” không sáng).

### ⚠ CẢNH THẬN

- Không bao giờ thử tắt nguồn khi thông báo “Writing!” được hiển thị trên màn hình. Nếu làm như vậy có thể làm hỏng bộ nhớ flash và dẫn đến mất dữ liệu.

### ⚠ CẢNH THẬN

- Luôn ghi nhớ là bất cứ hình thức mất nguồn nào trong khi đang ghi—như khi nguồn bị tắt, cắm hoặc rút bộ nguồn xoay chiều hoặc hết pin—sẽ dẫn đến mất dữ liệu.

### 📌 CHÚ Ý

- Hãy sử dụng Musicsoft Downloader để lưu dự phòng các Bản nhạc Tự thu vào máy vi tính (trang 65).

## Ghi âm vào rãnh được chỉ định

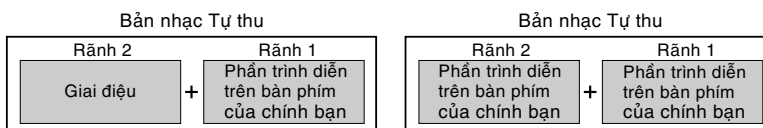
Bản nhạc Tự thu được tổ chức vào trong hai rãnh: Rãnh 1 và Rãnh 2. Bạn có thể chỉ định rãnh bạn muốn ghi âm vào.

### Thông tin về việc ghi âm vào rãnh

Nếu bạn bắt đầu ghi âm bằng cách chỉ ra một rãnh, rãnh đó sẽ được ghi chồng lên (dữ liệu hiện hữu trong rãnh đó sẽ bị xóa và được thay thế bằng bản ghi mới).



Chỉ phần trình diễn trên bàn phím của bạn có thể ghi âm được vào Rãnh 1. Có thể ghi âm Giai điệu hoặc phần trình diễn của bạn vào Rãnh 2, dẫn đến Bản nhạc Tự thu giống như được vẽ dưới đây.



### 📌 CHÚ Ý

- Hãy ghi âm theo các bước ở trang trước, và phần trình diễn của bạn sẽ được ghi âm vào Rãnh 1 và Giai điệu (nếu bạn có sử dụng) sẽ được ghi âm vào Rãnh 2.

### 📌 CHÚ Ý

- Bạn không thể ghi âm tiếng gõ nhẹ của máy nhịp, các thiết lập Chuyển giọng, Chính âm hoặc Mức Hồi âm.
- Các thiết lập và các nút dưới đây không thể thay đổi được, hoặc nếu đã thay đổi, các thiết lập mới không thể ghi âm được nếu được nhập vào trong quá trình đang ghi âm.

ACMP ON/OFF, điểm tách, loại hồi âm, loại hợp xuống, loại hòa âm, nút [FUNCTION], nút [PORTABLE GRAND], nút [SOUND EFFECT KIT].

# Chỉ rõ rãnh ghi âm

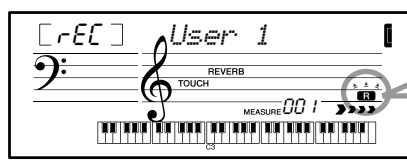
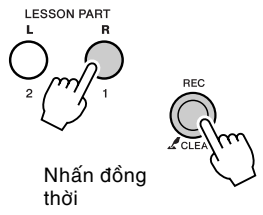
## 1. Bật hoặc tắt ACMP (đệm tự động), phụ thuộc vào cái bạn muốn ghi âm.

Nếu bạn muốn ghi âm phần phát lại Giai điệu, hãy bật ACMP. Nếu bạn muốn chỉ ghi âm phần trình diễn trên bàn phím của chính mình, hãy tắt ACMP.

## 2. Hãy chỉ rõ rãnh bạn muốn ghi âm.

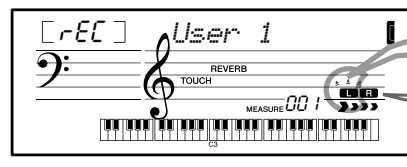
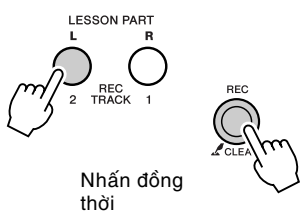
Hãy chỉ rõ rãnh 2 khi bạn muốn ghi âm Giai điệu. Khi bạn muốn ghi âm phần trình diễn của chính mình, bạn có thể chỉ rõ một trong hai rãnh.

- Ghi âm vào Rãnh 1 \_\_\_\_\_  
Nhấn đồng thời nút [REC] và nút [REC TRACK 1].



Nhấp nháy khi rãnh 1 được chọn để ghi âm.

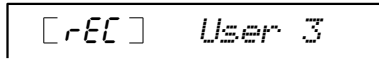
- Ghi âm vào Rãnh 2 \_\_\_\_\_  
Nhấn đồng thời nút [REC] và nút [REC TRACK 2].



Nhấp nháy khi rãnh 2 được chọn để ghi âm.

Sáng lên khi tồn tại dữ liệu được ghi. Hãy tắt khi không có dữ liệu nào được ghi, hoặc khi đang ở chế độ Chặn tiếng (trang 40) để tắt phát lại rãnh này.

## 3. Nhấn nút [+], [-] để chọn Bản nhạc Tự thu bạn muốn ghi âm.



Nếu bạn muốn ghi âm phần phát lại Giai điệu vào Rãnh 2, hãy nhấn nút [STYLE] và chọn Giai điệu mong muốn.

## 4. Bắt đầu ghi âm

Thực hiện các bước 2 và 3 ở trang 27–28. Bằng cách chơi các phím ở bên trái của Điểm tách khi đang ở chế độ Đệm tự động, Giai điệu sẽ bắt đầu phát ra và được ghi âm. Chỉ phần trình diễn của bạn được ghi âm khi bấm bàn phím (bất kỳ phím nào cũng được) khi ở chế độ tắt Đệm tự động.

**CHÚ Ý**

- Hãy ghi nhớ là cả hai Rãnh 1 và 2 sẽ bị ghi chồng lên bằng dữ liệu mới nếu bạn ghi âm mà không chỉ rõ các rãnh.
- Cả hai "L" và "R" đều nhấp nháy, điều này chỉ ra là bạn đã chỉ định Rãnh 1 khi Đệm tự động đang bật. Nếu bạn muốn ghi âm phần trình diễn của chính mình, hãy nhấn nút [TRACK 2] để dừng nhấp nháy chữ "L". Nếu bạn muốn ghi âm một Giai điệu, nhấn nút [REC] để hủy bỏ việc ghi âm, và lập lại qui trình từ đầu.

**CHÚ Ý**

- Bạn có thể ghi âm một rãnh mới trong khi nghe một rãnh được ghi âm trước đây (biểu thị rãnh sẽ hiện ra). Bạn cũng có thể chặn tiếng các rãnh đã ghi âm (rãnh sẽ biến mất) trong khi ghi âm một rãnh mới bằng cách nhấn nút rãnh mong muốn.

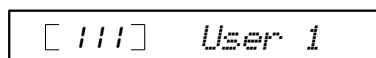
# Xóa các Bản nhạc Tự thu

Xóa toàn bộ Bản nhạc Tự thu



- Bạn không thể xóa một rãnh cụ thể từ một Bản nhạc Tự thu.

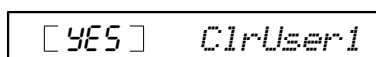
- 1 Nhấn nút [SONG] và chọn Bản nhạc Tự thu bạn muốn xóa bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].



- 2 Nhấn và giữ nút [REC] trong hơn một giây.  
Màn hình Xóa Bản nhạc sẽ hiện ra.

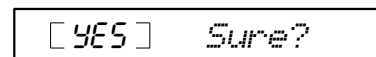
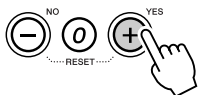


Giữ trong hơn một giây.



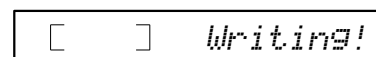
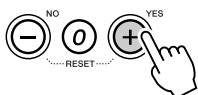
Bạn có thể hủy bỏ hành động xóa bằng cách nhấn nút [-/NO].

- 3 Nhấn nút [+ / YES].  
Trên màn hình sẽ hiện ra thông báo xác nhận.



Bạn có thể hủy bỏ hành động xóa bằng cách nhấn nút [-/NO].

- 4 Nhấn nút [+ / YES] để xóa Bản nhạc.  
Thông báo “Writing!” sẽ hiện ra trong khi rãnh đang được xóa.



# Sao lưu và Khởi tạo

## Sao lưu

Các thiết lập sau luôn được sao lưu, và được duy trì thậm chí khi nguồn đã tắt. Nếu bạn muốn khởi tạo các thiết lập, hãy sử dụng hoạt động Khởi tạo như được giải thích dưới đây. Bạn cũng có thể lưu các thiết lập thành dữ liệu sao lưu vào máy vi tính của mình, bằng cách sử dụng phần mềm Musicsoft Downloader (MSD). Hãy tham khảo phần “Truyền một tập tin sao lưu từ PSR-VN300 vào máy tính” ở trang 68.

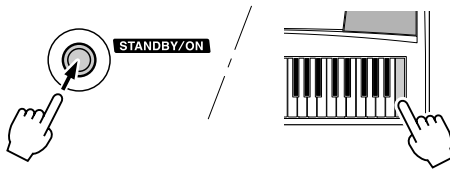
- Các thông số được lưu dự trữ:
  - Bản nhạc Tự thu
  - Giai điệu số 107
  - Thiết lập bật/tắt Âm lượng theo mức bấm
  - Các thiết lập Chức năng sau: Chính âm, Điểm tách, Độ nhạy Chạm, Âm lượng Giai điệu, Âm lượng Bản nhạc, Âm lượng Dẫn nhịp, Hủy bỏ Demo, Tiếng ngân Bảng

## Khởi tạo

Chức năng này xóa dữ liệu Bản nhạc hoặc tất cả các dữ liệu sao lưu trong bộ nhớ cực nhanh của nhạc cụ và khôi phục lại các thiết lập mặc định ban đầu. Các qui trình khởi tạo sau được cung cấp.

### Xóa bỏ sao lưu

Để xóa bỏ dữ liệu đã sao lưu vào bộ nhớ flash gắn trong (được mô tả ở trên), hãy bật nguồn bằng cách nhấn công tắc [STANDBY/ON] trong khi giữ phím màu trắng cao nhất trên bàn phím. Các dữ liệu đã sao lưu sẽ được xóa và các giá trị mặc định được khôi phục.



#### **⚠ CẢNH THẬN**

- Khi bạn thực thi hoạt động Xóa bỏ sao lưu, các thông số sao lưu sẽ bị xóa bỏ.

### Xóa bỏ Flash

Để xóa bỏ dữ liệu Bản nhạc và dữ liệu Giai điệu đã được truyền vào bộ nhớ flash gắn trong từ máy vi tính, hãy giữ ấn xuống đồng thời phím trắng cao nhất và ba phím đen cao nhất trên bàn phím và bật nguồn bằng cách nhấn công tắc [STANDBY/ON].



#### **⚠ CẢNH THẬN**

- Khi bạn thực thi hoạt động Xóa bỏ Flash, dữ liệu Bản nhạc và dữ liệu Giai điệu bạn đã mua và tải về cũng sẽ bị xóa bỏ. Hãy chắc chắn là bạn đã lưu các dữ liệu quan trọng bằng cách truyền vào máy vi tính sử dụng Musicsoft Downloader (trang 68).

# Thao tác cơ bản và các hiển thị

## Thao tác cơ bản

### Bật nguồn

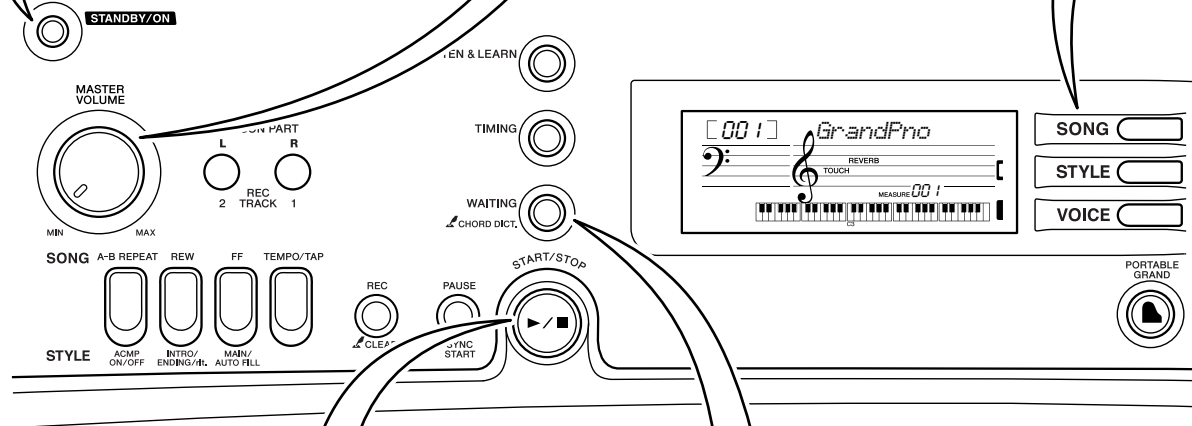
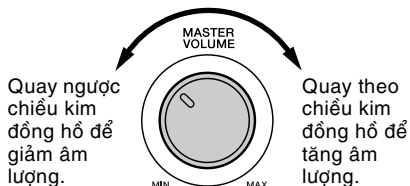
Vặn nhỏ âm lượng bằng cách xoay núm điều chỉnh [MASTER VOLUME] sang bên trái và nhấn công tắc [STANDBY/ON] để bật nguồn lên.

Nhấn lại công tắc [STANDBY/ON] để TẮT nguồn.



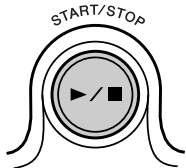
### Điều chỉnh âm lượng

Xoay núm [MASTER VOLUME].



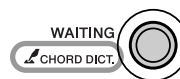
### Thông tin về nút [START/STOP]

Nhấn nút [START/STOP] sau khi nhấn nút [SONG] và [STYLE] để bắt đầu phát lại Bản nhạc hoặc Giai điệu (nhịp điệu) đã chọn.



### Biểu tượng "Press & Hold"

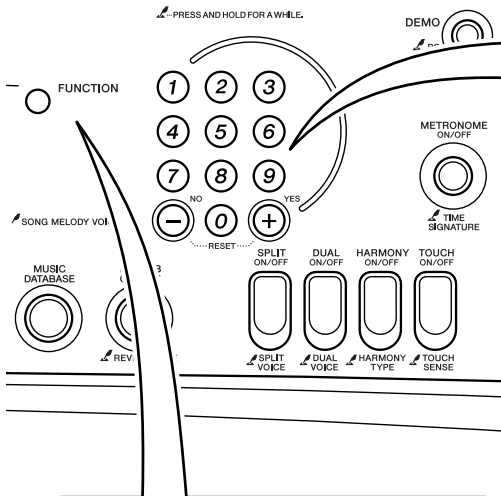
Biểu tượng "Press & Hold" hiện ra bên cạnh một số nút chỉ ra là có thể nhấn và giữ nút đó lâu hơn một giây để gọi ra một chức năng khác hoặc liên quan.



### Nhấn một nút để chọn chức năng cơ bản

- SONG** ..... Nhấn nút [SONG] để chọn một Bản nhạc.
- STYLE** ..... Nhấn nút [STYLE] để chọn một Giai điệu.
- VOICE** ..... Nhấn nút [VOICE] để chọn một Giọng.

Khi bạn chọn một chức năng cơ bản, tên và số của Bản nhạc, Giai điệu và Giọng hiện tại đã chọn được hiển thị. Từ màn hình này, bạn có thể chọn Bản nhạc, Giai điệu hoặc Giọng mong muốn.



### Các thiết lập chức năng (trang 59)

Nút [FUNCTION] có 34 các thiết lập. Mỗi lần bạn nhấn nút [FUNCTION], mục thiết lập được chọn theo thứ tự, và giá trị của mục đã chọn có thể thay đổi được trên màn hình. Bạn có thể chọn các mục thiết lập theo thứ tự ngược lại bằng cách giữ ấn xuống đồng thời nút [FUNCTION] và nhấn nút [-] nhiều lần.

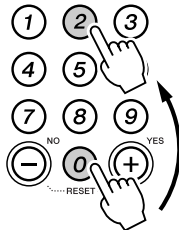


### Đặt số hoặc giá trị

#### ● Các nút số [0]–[9]

Có thể sử dụng các nút số để nhập trực tiếp số hoặc giá trị các thông số của Bản nhạc, Giai điệu hoặc Giọng. Đối với các số bắt đầu bằng một hoặc hai số không, có thể bỏ qua các số không đầu tiên

Ví dụ: Chọn Giọng 002 - Bright Piano.

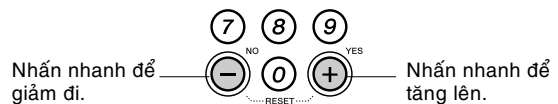


Nhấn các nút số [0], [0], [2].

[ 002 ] BrightPiano

#### ● Các nút [+], [-]

Nhấn nhanh nút [+] để tăng giá trị lên 1, hoặc nhấn nhanh nút [-] để giảm giá trị đi 1. Nhấn và giữ nút này hoặc nút kia để tăng hoặc giảm giá trị theo hướng tương ứng.

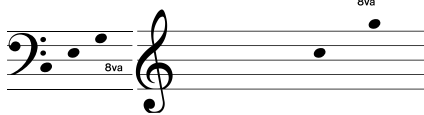


## Màn hình

Màn hình chính hiển thị tất cả các thiết lập cơ bản hiện tại cho Bản nhạc, Giai điệu và Giọng. Màn hình còn bao gồm nhiều các đèn chỉ báo chỉ ra trạng thái mở/tắt cho các chức năng khác nhau.

### Chú giải

Hiển thị giai điệu và các nốt hợp âm của một Bản nhạc khi đang sử dụng chức năng bài học Bản nhạc, hoặc các nốt của hợp âm bạn chỉ rõ khi đang sử dụng chức năng Từ điển. Vào những lúc khác các nốt bạn bấm trên bàn phím sẽ được hiển thị.



#### CHÚ Ý

- Bất cứ nốt nào xuất hiện bên dưới hoặc bên trên khuông nhạc được chỉ ra bằng "8va" trong phần chú giải.
- Đối với một số ít các hợp âm cụ thể, không phải tất cả các nốt có thể được hiển thị trong phần chú giải của màn hình. Đây là do chỗ hạn chế trong màn hình.

### Hiển thị rãnh Bản nhạc/bản ghi

Thông tin liên quan đến các rãnh Bản nhạc/bản ghi được trình bày ở đây. (Hãy xem trang 27 và 40.)

- R** Sáng: Rãnh có chứa dữ liệu
- R** Không sáng: Rãnh bị chặn tiếng hoặc không chứa dữ liệu
- R** Nhấp nháy: Rãnh được chọn làm rãnh đang ghi âm

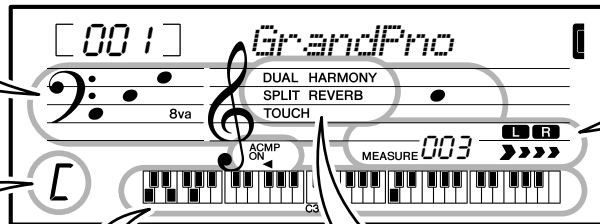
### Ô nhịp

Chỉ ra ô nhịp hiện tại trong khi phát lại một Bản nhạc.

MEASURE 003

### Hiển thị phách

Chỉ ra phách của Giai điệu hoặc Bản nhạc hiện tại với các mũi tên nhấp nháy.



### Hiển thị hợp âm

Chỉ ra tên của hợp âm hiện tại đang được phát lại, hoặc tên của hợp âm được chơi trên bàn phím.



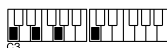
### ACMP ON

Hiện ra khi đệm tự động đang bật.



### Hiển thị Bàn phím

Chỉ ra các nốt hiện tại đang chơi.



Chỉ ra giai điệu và các nốt hợp âm của một Bản nhạc khi đang sử dụng chức năng bài học Bản nhạc. Ngoài ra còn chỉ ra các nốt của một hợp âm—dù khi chơi một hợp âm hay khi sử dụng chức năng Từ điển.

### DUAL

Hiện ra khi chức năng Kép đang bật (trang 13).

DUAL

### HARMONY

Hiện ra khi chức năng Hòa âm đang bật (trang 42).

HARMONY

### SPLIT

Hiện ra khi chức năng Tách đang bật (trang 14).

SPLIT

### REVERB

Hiện ra khi chức năng Hồi âm đang bật (trang 43).

REVERB

### TOUCH RESPONSE

Hiện ra khi chức năng Âm lượng theo mức bấm đang bật (trang 45).

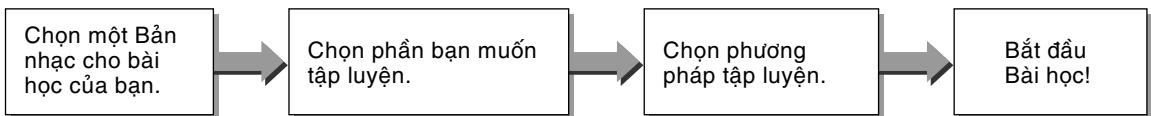
TOUCH

# Bài học hát

## Bộ sách dạy nhạc của Yamaha 5

Bạn có thể chọn bất cứ Bản nhạc nào bạn thích và sử dụng bản nhạc đó cho bài học tay trái, tay phải hoặc cả hai tay. Bài học hát cho phép bạn học cách để chơi các Bản nhạc theo ba bước đơn giản. Các bản nhạc có thể được sử dụng với đặc điểm của Bài học bao gồm các Bản nhạc được chuyển từ máy vi tính vào bộ nhớ flash (Chỉ SMF Định dạng 0; hãy xem trang 65). Qui trình để truyền các bản nhạc được mô tả ở trang 67.

### ■ Trình tự bài học



### ■ Các phương pháp tập luyện:

Bài học 1 (Nghe và Học)..... Nghe và học giai điệu hoặc nhịp điệu của Bản nhạc đã chọn.

Bài học 2 (Định thời điểm)..... Học để chơi các nốt nhạc ở thời điểm đúng cùng với Bản nhạc.

Bài học 3 (Thời gian chờ)..... Học để chơi các nốt nhạc đúng.

## Bài học 1 (Nghe và Học)

Không cần phải chơi đàn ở Bài học 1.

Giai điệu/các hợp âm mẫu (nói cách khác, tài liệu âm nhạc bạn nên học) của phần bạn đã chọn sẽ vang lên. Hãy nghe chăm chú và tìm hiểu kỹ.

### CHÚ Ý

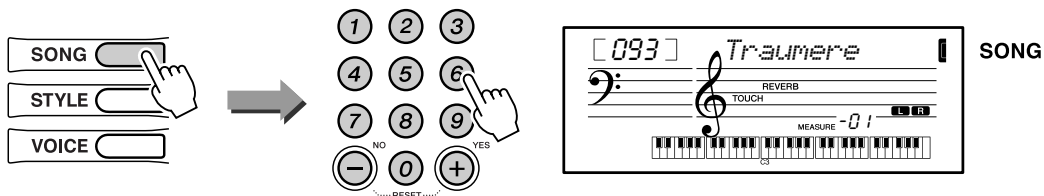
- Các Bản nhạc Tự thu không thể dùng cho bài học này.

### 1 Chọn Bản nhạc mong muốn cho bài học của bạn.

Nhấn nút [SONG], và sau đó chọn Bản nhạc (tham khảo Danh sách Bản nhạc ở trang 19) bằng cách sử dụng các nút số [0]-[9], [+] và [-]. Nếu bạn muốn tập luyện Bản nhạc bạn đã chuyển từ máy tính, hãy chọn một trong các Bản nhạc bắt đầu từ Bản nhạc số 116.

### CHÚ Ý

- Bạn không thể chọn phần này trong thời gian chơi lại Bản nhạc trước khi Bài học 1 bắt đầu. Nếu Bản nhạc hiện tại đang được chơi lại, trước tiên hãy dừng Bản nhạc, sau đó tiếp tục từ Bước 2.

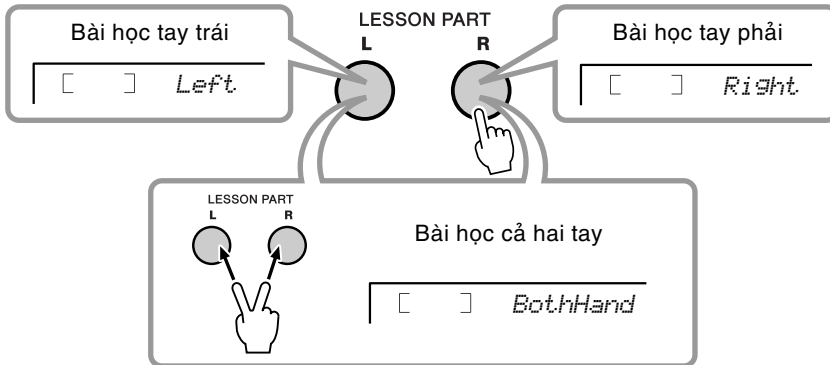


Nhạc cụ có 110 Bản nhạc được cài đặt sẵn. Một số Bản nhạc (như được nêu dưới đây) là để sử dụng cho các bài học tay phải, và không thể sử dụng được cho các bài học tay trái hoặc cả hai tay.

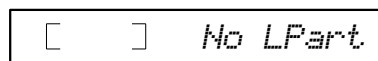
- Các bản nhạc cho bài học tay phải  
Bản nhạc số: 001-075

## 2 Chọn phần bạn muốn tập luyện.

Nhấn nút [R] cho bài học tay phải, nút [L] cho bài học tay trái, hoặc nhấn cả hai nút [R] và [L] cùng một lúc cho bài học cả hai tay. Phần đã chọn được hiển thị.



Thông báo “No LPart” được chỉ ra trên màn hình hiển thị nếu bạn chọn phần bên trái ở một trong các Bản nhạc 001-075 mà không có dữ liệu phần bên trái. Các bản nhạc này không thể sử dụng được cho các bài học tay trái hoặc cả hai tay.



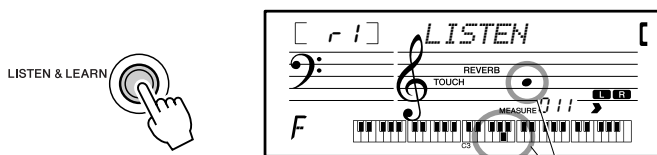
### CHÚ Ý

- Đối với các bản nhạc được chuyển từ máy tính, sự chỉ báo “No LPart” không xuất hiện, thậm chí khi không có phần tay trái ở trong bản nhạc.

## 3 Bắt đầu Bài học 1.

Nhấn nút [LISTEN & LEARN] để bắt đầu Bài học 1.

Giai điệu của phần bạn đã chọn ở Bước 2 sẽ phát ra. Hãy lắng nghe và tìm hiểu kỹ.



Lời chú giải và các vị trí phím của giai điệu mẫu được chỉ ra trong màn hình.

### CHÚ Ý

- Thậm chí sau khi Bài học 1 đã bắt đầu và Bản nhạc đang chơi, bạn vẫn có thể chọn phần này.
- Khi thay đổi Giọng giai điệu của Bản nhạc, vị trí phím hiển thị trên màn hình có thể bị đổi (trong các đơn vị quãng tám), phụ thuộc vào Giọng đã chọn.
- Bạn có thể chọn Bài học 1-3 bằng cách nhấn tương ứng các nút [LISTEN & LEARN], [TIMING] và [WAITING].

## 4 Dừng chế độ Bài học.

Bạn có thể dừng chế độ Bài học bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút [START/STOP].

## Bài học 2 (Định thời điểm)

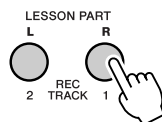
Trong bài học này, thử chơi các nốt nhạc với thời điểm đúng. Chỉ cần tập trung vào việc chơi từng nốt nhạc đúng thời điểm với việc đệm nhịp nhàng. Các nốt nhạc đúng phát ra dù bạn chơi các nốt sai miễn là bạn chơi cùng lúc với nhịp điệu.

### CHÚ Ý

- Bạn không thể sử dụng Giọng Kép hoặc Giọng Tách trong thời gian các bài học.
- Điểm tách là cố định và không thể thay đổi được. Đối với bài học tay trái, điểm tách được cố định ở 59 hoặc B2; đối với bài học hợp âm tay trái, điểm tách được cố định ở 54 hoặc F#2.

**1** Chọn một Bản nhạc cho bài học của bạn.

**2** Chọn phần bạn muốn tập luyện.

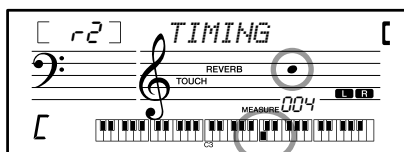


### CHÚ Ý

- Bạn không thể chọn phần này trong thời gian chơi lại Bản nhạc trước khi Bài học 2 bắt đầu. Nếu Bản nhạc hiện tại đang được phát lại, trước tiên hãy dừng Bản nhạc, sau đó tiếp tục từ Bước 2.

**3** Bắt đầu Bài học 2.

Nhấn nút [TIMING] để bắt đầu Bài học 2.



### CHÚ Ý

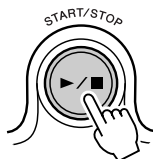
- Thậm chí sau khi Bài học 2 đã bắt đầu và Bản nhạc đang chơi, bạn vẫn có thể chọn phần này.

Chơi các nốt nhạc được chỉ ra trong màn hình.

Trong Bài học 2, chỉ cần chơi từng nốt nhạc đúng thời điểm với nhạc.

**4** Dừng chế độ Bài học.

Bạn có thể dừng chế độ Bài học bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút [START/STOP].



### Trình độ

Khi Bản nhạc của bài học đã chơi xong hoàn toàn ở chế độ Bài học 2 hoặc 3, thành tích của bạn sẽ được đánh giá ở bốn mức: Khá, Giỏi, Rất Giỏi, hoặc Xuất sắc.

OK  
Good  
Very Good!  
Excellent!

## Bài học 3 (Thời gian chờ)

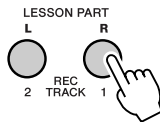
Ở chế độ này, hãy thử chơi các nốt đúng. Các nốt bạn sẽ chơi hiện ra trong bảng tổng phổ và bàn phím trên màn hình. Bản nhạc tạm ngưng cho đến khi bạn chơi đúng nốt nhạc.

**1** Chọn một Bản nhạc cho bài học của bạn.



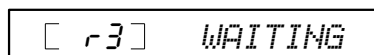
- Bạn không thể chọn phần này trong thời gian phát lại Bản nhạc trước khi Bài học 3 bắt đầu. Nếu Bản nhạc hiện tại đang được chơi lại, trước tiên hãy dừng Bản nhạc, sau đó tiếp tục từ Bước 2.

**2** Chọn phần bạn muốn tập luyện.



**3** Bắt đầu Bài học 3.

Nhấn nút [WAITING] để bắt đầu Bài học 3.

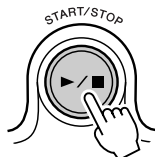


- Thậm chí sau khi Bài học 3 đã bắt đầu và Bản nhạc đang chơi, bạn vẫn có thể chọn phần này.

Chơi các nốt nhạc được chỉ ra trong màn hình.  
Hãy thử chơi các nốt nhạc đúng.

**4** Dừng chế độ Bài học.

Bạn có thể dừng chế độ Bài học bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút [START/STOP].



# Các thiết lập Bản nhạc

## Thay đổi Giọng giai điệu

Bạn có thể thay đổi Giọng giai điệu của Bản nhạc thành bất cứ Giọng nào khác mà bạn thích.

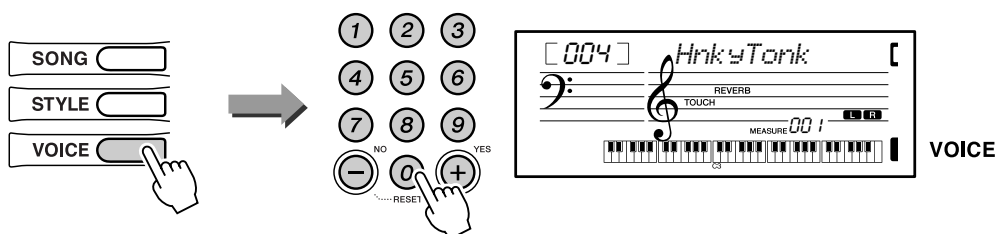
**CHÚ Ý**

- Bạn không thể thay đổi Giọng giai điệu của Bản nhạc Tự thu.

### 1 Hãy chọn Bản nhạc và chơi nó.

Hãy tham khảo phần “Chơi các Bản nhạc” ở trang 18.

### 2 Chọn Giọng mong muốn bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].



Giọng đã chọn phát ra khi bạn chơi bàn phím.

Nếu một Bản nhạc đã chơi đến hết và đã dừng lại trong qui trình này, hãy nhấn nút [START/STOP] để bắt đầu phát lại lần nữa.

### 3 Nhấn và giữ nút [VOICE] trong hơn một giây.

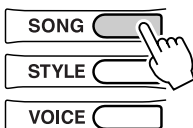
“SONG MELODY VOICE” hiện ra trong màn hình trong một vài giây, chỉ ra rằng Giọng được chọn ở Bước 2 đã thay thế cho Giọng giai điệu gốc của Bản nhạc.



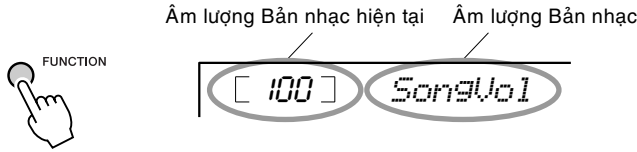
## Âm lượng Bản nhạc

Qui trình này cho phép bạn điều chỉnh sự cân bằng giữa phát lại Bản nhạc và các nốt bạn chơi trên bàn phím bằng việc đặt âm lượng của âm phát lại.

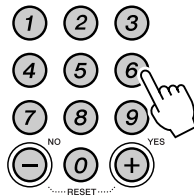
### 1 Nhấn nút [SONG].



**2** Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “Song Vol” hiện ra.



**3** Đặt Âm lượng Bản nhạc bằng cách nhấn các các nút số [0]–[9], [+], [-].



**CHÚ Ý**

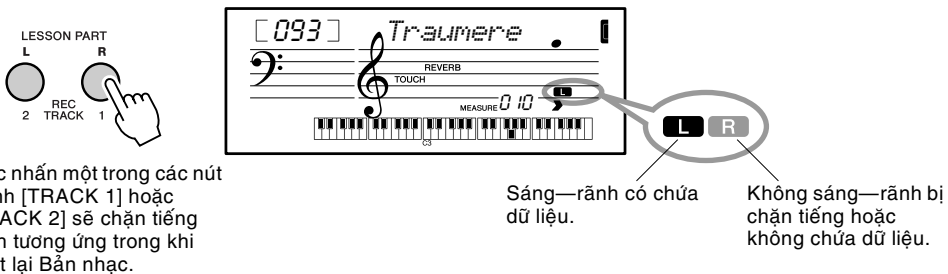
- Nhấn đồng thời các nút [+]  
và [-] để xác lập lại ngay  
tức thì giá trị thành thiết  
lập mặc định (100).

## Chặn tiếng

Bạn có thể chặn tiếng Rãnh 1 hoặc Rãnh 2 trong khi phát lại Bản nhạc.

- Có thể chặn tiếng Rãnh 1 bằng cách nhấn nút [REC TRACK 1] trong khi phát lại Bản nhạc.
- Có thể chặn tiếng Rãnh 2 bằng cách nhấn nút [REC TRACK 2] trong khi phát lại Bản nhạc.

Bạn có thể hủy bỏ chức năng chặn tiếng bằng cách nhấn các nút rãnh tương ứng, [TRACK 1] hoặc [TRACK 2] một lần nữa trong khi phát lại Bản nhạc, hoặc bằng cách chọn bất cứ Bản nhạc nào khác.



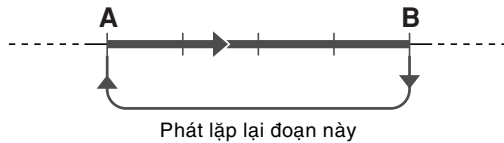
Việc nhấn một trong các nút Rãnh [TRACK 1] hoặc [TRACK 2] sẽ chặn tiếng rãnh tương ứng trong khi phát lại Bản nhạc.

Sáng—rãnh có chứa dữ liệu.

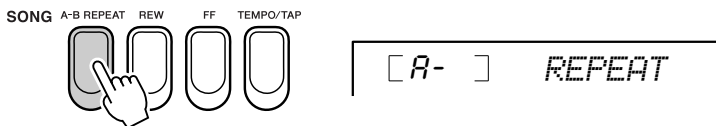
Không sáng—rãnh bị chặn tiếng hoặc không chứa dữ liệu.

## Tập luyện tạo ra sự hoàn hảo

Bạn có thể tập luyện nhiều lần một đoạn bạn thấy khó. Chức năng này cho phép bạn chỉ rõ một đoạn của Bản nhạc bạn muốn tập luyện—“A” là điểm bắt đầu và “B” là điểm kết thúc—cho việc phát lại l.



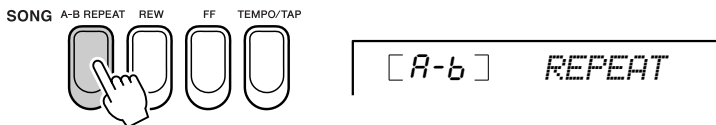
- Chơi Bản nhạc và nhấn nút [A-B REPEAT] ở đầu đoạn bạn muốn lặp lại (điểm “A”).  
Sẽ hiển thị “A-REPEAT”.



### CHÚ Ý

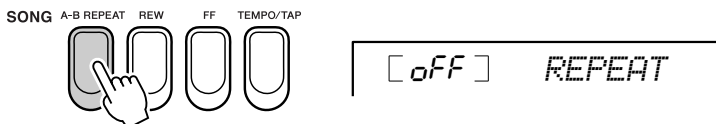
- Điểm bắt đầu và kết thúc lặp lại có thể được chỉ rõ theo mức tăng một ô nhịp.
- Bạn cũng có thể đặt chức năng Lặp lại A-B khi Bản nhạc đã dừng lại. Chỉ cần sử dụng nút [REW] và [FF] để chọn các ô nhịp mong muốn, nhấn nút [A-B REPEAT] cho từng điểm, sau đó bắt đầu phát lại.
- Nếu bạn muốn đặt điểm bắt đầu “A” ở ngay đầu của Bản nhạc, hãy nhấn nút [A-B REPEAT] trước khi bắt đầu phát lại Bản nhạc.

- Nhấn nút [A-B REPEAT] lần thứ hai ở cuối đoạn bạn muốn lặp lại (điểm “B”). Đoạn A-B được chỉ định của Bản nhạc bây giờ sẽ chơi lặp lại, cho phép bạn tập đi tập lại đoạn này.



Bạn có thể dừng việc lặp phát lại bằng cách nhấn nút [A-B REPEAT].

Chế độ A-B REPEAT sẽ được hủy bỏ và sẽ tiếp tục việc phát lại bình thường của Bản nhạc.



### CHÚ Ý

- Chức năng Lặp lại A-B sẽ được hủy bỏ khi bạn chọn chế độ Bản nhạc hoặc Giai điệu khác.

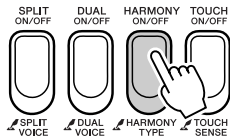
# Chơi đàn với nhiều các hiệu ứng

## Thêm hòa âm

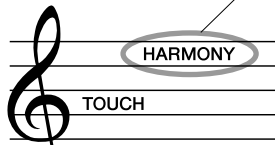
Đặc điểm này sẽ thêm các nốt hòa âm cũng như các hiệu ứng về hoặc vang cho Giọng chính.

### 1 Nhấn nút [HARMONY] để bật hòa âm.

Khi bạn không muốn thêm các nốt hòa âm, hãy nhấn lại nút [HARMONY ON/OFF] để tắt Hòa âm.



Hiện ra khi hòa âm đang bật.

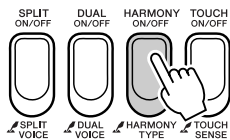


#### CHÚ Ý

- Khi bạn nhấn nút [HARMONY ON/OFF] để bật đặc điểm này, loại Hòa âm thích hợp cho Giọng chính hiện tại đã chọn sẽ được chọn tự động.

### 2 Nhấn và giữ nút [HARMONY ON/OFF] trong hơn một giây.

“HarmType” hiện ra trên màn hình trong một vài giây, tiếp theo là Loại Hòa âm.



Loại Hòa âm đang được chọn



Giữ trong hơn một giây.

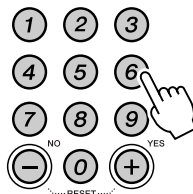
#### CHÚ Ý

- Bạn cũng có thể truy cập màn hình thiết lập Loại hòa âm bằng cách nhấn nhiều lần nút [FUNCTION].
- Hòa âm sẽ được tắt nếu chức năng Tự điển Hợp âm được sử dụng.

### 3 Chọn Loại Hòa âm mong muốn bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

Hãy tham khảo danh sách Loại Hòa âm ở trang 81.

Thử chơi bàn phím với chức năng hòa âm. Hiệu ứng và hoạt động của từng Loại Hòa âm là khác nhau—hãy tham khảo phần “Cách để phát tiếng từng Loại Hòa âm” ở trang tiếp theo cũng như danh sách Loại Hòa âm để có thông tin chi tiết.



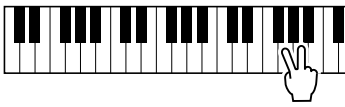
● Cách để phát tiếng từng Loại Hòa âm

• Loại hòa âm 01–05



Nhấn các phím cho tay phải trong khi chơi các hợp âm trong phạm vi đệm tự động của bàn phím khi Đệm tự động bật (trang 21).

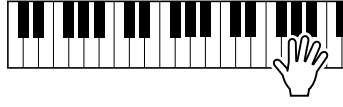
• Loại Hòa âm 06–12 (Tiếng láy)



Giữ ấn xuống hai phím.

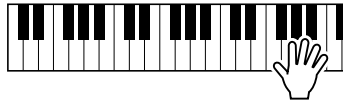
Bạn có thể điều chỉnh Âm lượng hòa âm trong các thiết lập Chức năng (trang 59).

• Loại Hòa âm 13–19 (Tiếng vè)



Tiếp tục giữ ấn xuống các phím này.

• Loại Hòa âm 20–26 (Tiếng vang)



Tiếp tục giữ ấn xuống các phím này.

CHÚ Ý

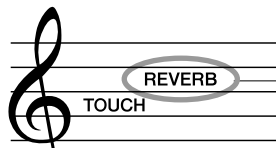
- Các nốt hòa âm chỉ có thể được thêm vào Giọng chính, không thể vào Giọng kép hoặc Giọng tách.
- Các phím bên trái của Điểm tách của bàn phím không tạo ra bất cứ nốt hòa âm nào khi đệm tự động bật (ACMP ON sáng).

## Thêm Hồi âm

Hồi âm thêm môi trường trong phòng hoặc phòng hòa nhạc vào âm thanh bạn chơi trên bàn phím.

### Để thêm Hồi âm

Nhấn nút [REVERB ON/OFF] để bật Hồi âm. Hồi âm bình thường được bật. Bạn có thể kiểm tra xem Loại Hồi âm đã chọn phát tiếng như thế nào bằng cách chơi bàn phím. Để tắt Hồi âm, nhấn lại nút [REVERB ON/OFF].

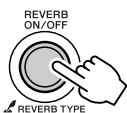


Xuất hiện khi chức năng Hồi âm bật.

### Chọn Loại Hồi âm

Loại lý tưởng được chọn tự động mỗi lần bạn chọn một Bản nhạc hoặc Giai điệu, nhưng bạn có thể chọn bất cứ Loại Hồi âm có sẵn nào.

- 1 Nhấn và giữ nút [REVERB ON/OFF] trong hơn một giây. “REVERB” hiện ra trên màn hình trong một vài giây, tiếp theo là Loại Hồi âm.

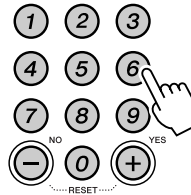


Giữ trong hơn một giây.



Loại Hồi âm đang được chọn

- 2** Chọn Loại Hồi âm mong muốn bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].  
Hãy tham khảo danh sách Loại Hồi âm ở trang 81 để có thông tin chi tiết.  
Bạn có thể điều chỉnh Chiều sâu hồi âm trong các thiết lập Chức năng (trang 59).



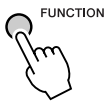
**CHÚ Ý**

- Bạn cũng có thể truy cập màn hình thiết lập Loại Hồi âm bằng cách nhấn nhiều lần nút [FUNCTION].

## Thêm Hợp xướng

Hiệu ứng này làm cho Giọng phát ra phong phú hơn, ấm áp hơn và thoảng hơn. Loại hợp xướng phù hợp nhất sẽ được chọn tự động mỗi lần bạn chọn Giọng. Tuy nhiên, bạn có thể chọn bất cứ loại có sẵn nào.

- 1** Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “Chorus” hiện ra.  
“Chorus” hiện ra trên màn hình trong một vài giây, tiếp theo là Loại Hợp xướng.

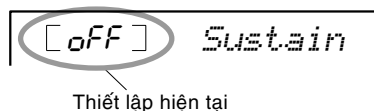
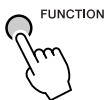


- 2** Chọn Loại Hợp xướng mong muốn bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].  
Hãy tham khảo danh sách Loại Hợp xướng ở trang 81 để có thông tin chi tiết.  
Bạn có thể điều chỉnh chiều sâu Hợp xướng một cách độc lập cho Giọng chính, Giọng kép và Giọng tách ở trong các thiết lập Chức năng (trang 59).

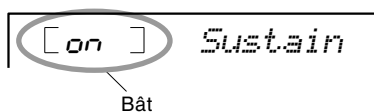
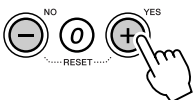
## Thêm Bàn đạp Tiếng ngân

Chức năng này thêm tiếng ngân cố định vào các Giọng của bàn phím.

- 1** Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi mục “Sustain” hiện ra.



- 2** Nhấn nút [+] để bật Bảng Tiếng ngân.  
Bảng Tiếng ngân sẽ được thêm vào các nốt bạn chơi trên bàn phím khi Bảng Tiếng ngân bật. Để tắt, hãy nhấn nút [-].



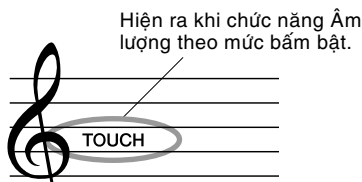
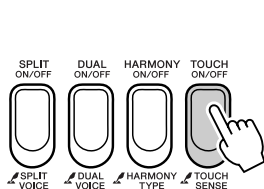
**CHÚ Ý**

- Hãy xem phần “Nối bàn đạp (pê-đan) (giắc cắm SUSTAIN)” ở trang 9 để có những thông tin về việc áp dụng tiếng ngân với bàn đạp (pê-đan) tùy chọn.
- Đối với một số Giọng, hiệu ứng tiếng ngân có thể không rõ ràng hoặc nghe thấy được, thậm chí khi chức năng bảng tiếng ngân đã được bật.

# Các đặc điểm trình diễn thuận tiện

## Độ nhạy Âm lượng theo mức bấm

### Âm lượng theo mức bấm



#### CHÚ Ý

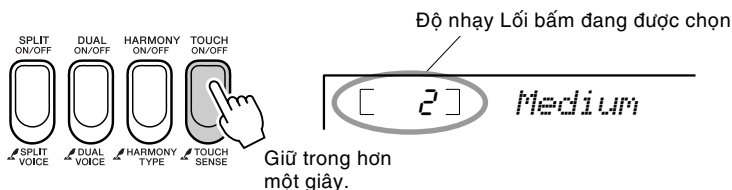
- Không thể sử dụng Chức năng Âm lượng theo mức bấm cho một số Giọng (như organ), thậm chí khi biểu tượng Âm lượng theo mức bấm hiện ra trên màn hình.

Nhấn nút [TOUCH ON/OFF] để bật Âm lượng theo mức bấm. Khi chức năng Âm lượng theo mức bấm bật, bạn có thể điều khiển âm lượng của các nốt theo mức độ mạnh bạn chơi các phím. Âm lượng theo mức bấm bình thường được bật. Nhấn lại nút [TOUCH ON/OFF] để tắt Âm lượng theo mức bấm. Khi chức năng Âm lượng theo mức bấm tắt, cùng âm lượng sẽ được tạo ra, không quan tâm bạn chơi các phím mạnh như thế nào.

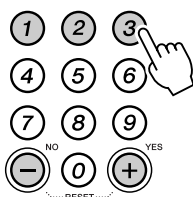
### Đặt Độ nhạy Mức bấm

Khi chức năng Âm lượng theo mức bấm bật, bạn có thể điều chỉnh độ nhạy của bàn phím đáp lại động lực học của bàn phím theo ba bước. Các giá trị càng cao sẽ tạo ra sự thay đổi âm lượng lớn hơn (dễ hơn) trong việc đáp lại động lực học của bàn phím—nói một cách khác, độ nhạy lớn hơn.

- 1 Nhấn và giữ nút [TOUCH ON/OFF] trong hơn một giây. “TouchSns” hiện ra trên màn hình trong một vài giây, tiếp theo là giá trị Độ nhạy Mức bấm.

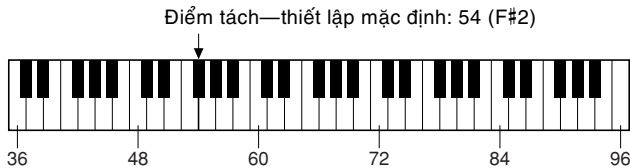


- 2 Chọn thiết lập Độ nhạy Mức bấm giữa 1 và 3 bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].



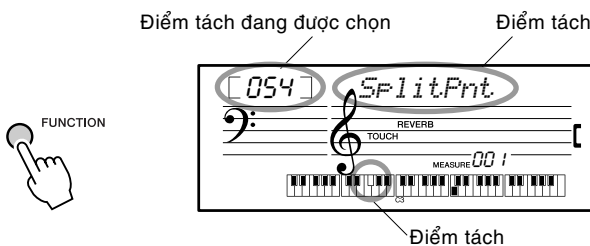
## Đặt Điểm tách

Có thể thay đổi thiết lập Điểm tách như mong muốn.



Điểm tách mặc định ban đầu là phím số 54 (phím F#2), nhưng bạn có thể thay đổi thành phím khác. Khi bạn thay đổi Điểm tách, khu vực đệm tự động cũng thay đổi.

**1** Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “SplitPnt” hiện ra.



### CHÚ Ý

- Nhấn đồng thời các nút [+]  
và [-] để xác lập lại ngay  
tức thì giá trị thành thiết  
lập mặc định (54 F hoặc  
#2).

**2** Đặt Điểm tách bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

## Chuyển giọng

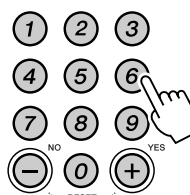
Toàn bộ cao độ của nhạc cụ có thể được thay đổi lên hoặc xuống đến tối đa 1 quãng tám với giá trị gia tăng nửa cung.

**1** Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “Transpos” hiện ra.

Giá trị chuyển giọng hiện tại



**2** Sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-] để đặt giá trị Chuyển giọng giữa -12 và +12 như yêu cầu.



### CHÚ Ý

- Cao độ của các Giọng Bộ  
trống (Giọng số 109–121)  
không thể thay đổi được.
- Nhấn đồng thời các nút [+]  
và [-] để xác lập lại ngay  
tức thì giá trị thành thiết  
lập mặc định (00).

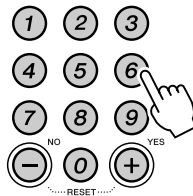
## Chỉnh âm

Bạn có thể điều chỉnh cao độ của toàn bộ nhạc cụ. Toàn bộ việc chỉnh âm của nhạc cụ có thể được thay đổi lên hoặc xuống đến tối đa 100 phần trăm với giá trị gia tăng 1 phần trăm (100 phần trăm = 1 nửa cung).

**1** Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “Tuning” hiện ra.



**2** Sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-] để đặt giá trị Chỉnh âm giữa -100 và +100 như yêu cầu.



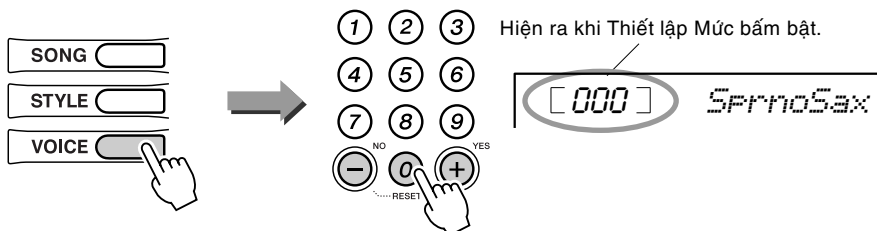
### CHÚ Ý

- Cao độ của các Giọng Bộ trống (Giọng số 109–121) không thể thay đổi được.
- Nhấn đồng thời các nút [+]  
và [-] để xác lập lại ngay tức thì giá trị thành thiết lập mặc định (000).

## Thiết lập Mức bấm

Đôi khi việc chọn Giọng lý tưởng để chơi với một Bản nhạc hoặc Giai điệu có thể là khó hiểu. Đặc điểm Thiết lập Mức bấm sẽ tự động chọn Giọng thích hợp nhất cho bạn khi bạn chọn một Giai điệu hoặc Bản nhạc. Chỉ cần chọn Giọng số “000” để kích hoạt tính năng này.

**1** Nhấn nút [VOICE], và sau đó chọn Giọng số “000” bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

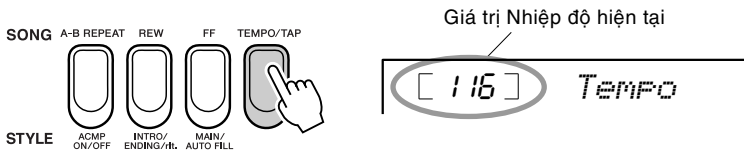


Việc này sẽ bật đặc điểm Thiết lập Mức bấm. Thiết lập Mức bấm sẽ bị tắt nếu bạn chọn bất cứ số Giọng nào khác.

## Thay đổi nhịp độ của Bản nhạc/Giai điệu

Có thể chơi các Bản nhạc và Giai điệu ở bất cứ nhịp độ nào bạn muốn—nhanh hoặc chậm.

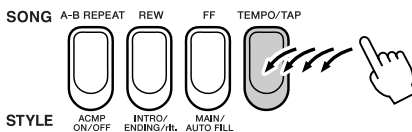
- 1 Nhấn nút [TEMPO/TAP] để gọi ra thiết lập Nhịp độ trên màn hình sau khi chọn một Giai điệu/Bản nhạc.



- 2 Đặt Nhịp độ bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

Bạn cũng có thể đặt Nhịp độ bằng cách gõ nhẹ nút [TEMPO/TAP] ở nhịp độ yêu cầu—bốn lần cho số nhịp là 4, và ba lần cho số nhịp là 3.

Bạn có thể thay đổi Nhịp độ trong khi phát lại Giai điệu/Bản nhạc bằng cách nhấn nút [TEMPO/TAP] chỉ hai lần.



### CHÚ Ý

- Nhấn đồng thời các nút [+]  
và [-] để xác lập lại ngay  
tức thì giá trị thành nhịp độ  
mặc định của một Giai  
điệu hoặc Bản nhạc.

## Điều chỉnh các Thông số Giọng

Âm lượng, quãng tám (cao độ của nhạc cụ có thể thay đổi lên hoặc xuống theo quãng tám) và Mức Gửi Hợp xướng có thể điều chỉnh riêng lẻ cho Giọng chính, Giọng kép, và Giọng tách.

- Main Voice Parameters (trang 60)
  - Main Voice Volume
  - Main Voice Octave
  - Main Voice Chorus Send Level
- Dual Voice Parameters (trang 60)
  - Dual Voice Volume
  - Dual Voice Octave
  - Dual Voice Chorus Send Level
- Split Voice Parameters (trang 60)
  - Split Voice Volume
  - Split Voice Octave
  - Split Voice Chorus Send Level

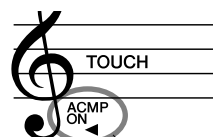
Bạn có thể điều chỉnh từng thông số ở trên trong các thiết lập Chức năng (trang 59).

# Các chức năng Giai điệu (Đệm tự động)

## Các cách khác nhau để bắt đầu và dừng phát lại Giai điệu

### Bắt đầu phát lại Giai điệu

Ba phương pháp sau đây có thể được sử dụng để bắt đầu phát lại Giai điệu. Trong tất cả các trường hợp bạn sẽ cần phải nhấn nút [ACMP ON/OFF] để bật đệm tự động trước khi thực sự bắt đầu phát lại Giai điệu. Bất cứ phương pháp nào bạn chọn, bạn có thể nhấn [INTRO/ENDING/rit.] trước khi bắt đầu phát lại. Để bắt đầu trình diễn của bạn, một đoạn nhạc dạo sẽ chơi tự động, sau đó sẽ chuyển tự động sang đoạn MAIN khi đã kết thúc.

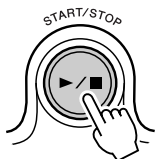


Hiện ra khi đệm tự động đang bật

### ■ Bắt đầu ngay lập tức

Nhấn nút [START/STOP] để bắt đầu phát lại chỉ nhịp điệu của Giai điệu đã chọn.

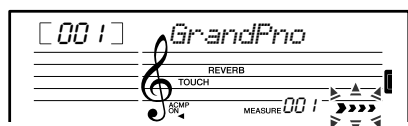
Giọng trầm và các hợp âm sẽ bắt đầu chơi ngay sau khi bạn chơi một hợp âm trong phạm vi đệm của bàn phím.



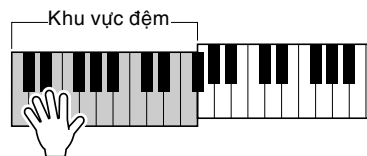
Bắt đầu ngay tức thì

### ■ Hợp âm bắt đầu

Nhấn nút [SYNC START] và các mũi tên phách sẽ bắt đầu nhấp nháy, chỉ ra rằng chế độ “dự phòng” Bắt đầu đồng bộ đã được sẵn sàng. Giọng trầm và các hợp âm sẽ bắt đầu chơi ngay sau khi bạn chơi một hợp âm trong phạm vi đệm của bàn phím.



Dự phòng Bắt đầu Đồng bộ

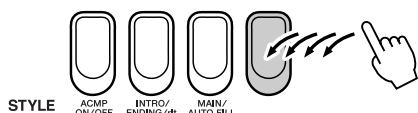


Phát lại Giai điệu bắt đầu khi bạn chơi một hợp âm

### ■ Bắt đầu Gõ nhẹ

Bạn có thể cung cấp một cách đếm theo bất cứ nhịp độ nào bạn muốn để bắt đầu phát lại. Chỉ cần gõ nhẹ nút [TEMPO/TAP] ở bất cứ nhịp độ nào—4 lần cho số nhịp là 4, và 3 lần cho số nhịp là 3—và nhịp điệu của Giai điệu sẽ bắt đầu chơi ở nhịp độ đã gõ vào.

Giọng trầm và các hợp âm sẽ bắt đầu chơi ngay sau khi bạn chơi một hợp âm trong phạm vi đệm của bàn phím.



Bắt đầu ở nhịp độ đã gõ vào

## Dừng phát lại Giai điệu

Ba phương pháp sau đây có thể được sử dụng để dừng phát lại Giai điệu.

### ■ Dừng ngay lập tức

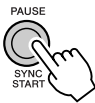
Phát lại sẽ dừng ngay khi bạn nhấn nút [START/STOP].



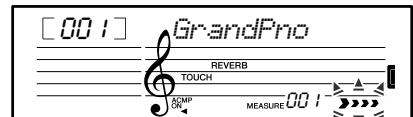
Dừng ngay tức thì

### ■ Dừng và vào chế độ Bắt đầu Đồng bộ

Nếu bạn nhấn nút [SYNC START] trong khi phát lại Giai điệu, phát lại sẽ dừng ngay lập tức và chế độ dự phòng Bắt đầu Đồng bộ chiếm chỗ (các mũi tên phách sẽ nhấp nháy).



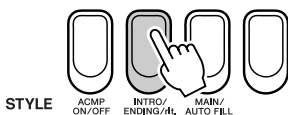
Hãy dừng ngay tức thì và vào chế độ Bắt đầu Đồng bộ



Dự phòng Bắt đầu Đồng bộ

### ■ Chơi phần kết và dừng lại

Nhấn nút [INTRO/ENDING/rit.] để bắt đầu chơi đoạn phần kết. Phát lại sẽ dừng khi phần kết đã chơi hết toàn bộ.

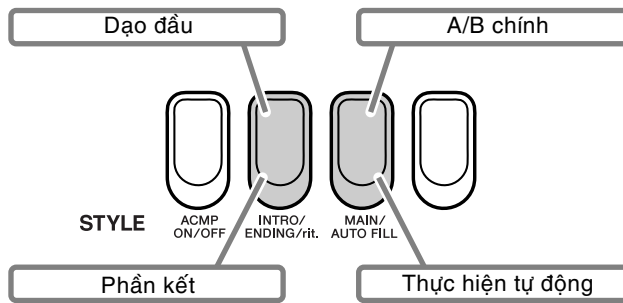


Dừng sau khi kết thúc chơi

Nếu bạn nhấn nút [INTRO/ENDING/rit.] lần thứ hai (trong khi đoạn kết đang chơi), đoạn kết sẽ chơi chậm lại (nhịp độ sẽ chậm dần dần xuống).

## Biến tấu Khuôn mẫu (các đoạn)

Nhạc cụ có rất nhiều các “đoạn” (khuôn mẫu) Giai điệu cho phép bạn biến tấu sự sắp đặt nhạc đệm để khớp với Bản nhạc bạn đang chơi.



### ● Đoạn INTRO

Đoạn này được sử dụng cho phần đầu của Bản nhạc

Khi kết thúc chơi đoạn dạo đầu, nhạc đệm sẽ chuyển sang đoạn chính.

Trường độ của đoạn dạo đầu (theo ô nhịp) khác nhau phụ thuộc vào Giai điệu đã chọn.

### ● Đoạn MAIN

Đoạn này được sử dụng cho việc chơi phần chính của Bản nhạc Sẽ chạy khuôn mẫu nhạc đệm chính, và lặp lại vô hạn định cho đến khi nút của đoạn khác được nhấn. Có hai biến tấu trên khuôn mẫu cơ bản (A và B), và âm phát lại Giai điệu thay đổi hài hòa dựa trên các hợp âm bạn chơi bằng tay trái.

### ● Đoạn thay thế

Đoạn này sẽ tự động được thêm vào trước khi thay đổi đoạn A và B.

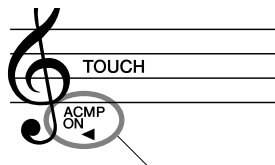
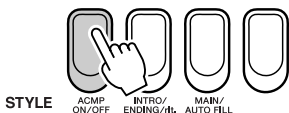
### ● Đoạn ENDING

Đoạn này được sử dụng cho phần kết của Bản nhạc. Khi phần kết đã kết thúc, nhạc đệm tự động sẽ dừng tự động. Trường độ của phần kết (theo ô nhịp) khác nhau phụ thuộc vào Giai điệu đã chọn.

## 1 Nhấn nút [STYLE] và sau đó chọn Điệu.

## 2 Bật đệm tự động.

Nhấn nút [ACMP ON/OFF].



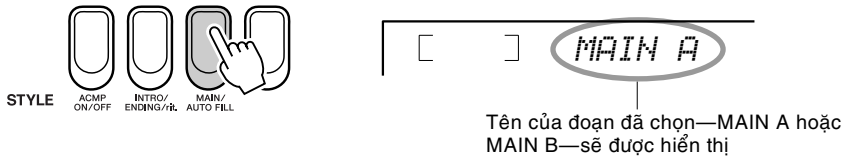
Hiện ra khi đệm tự động bật.

## 3 Bật SYNC START.

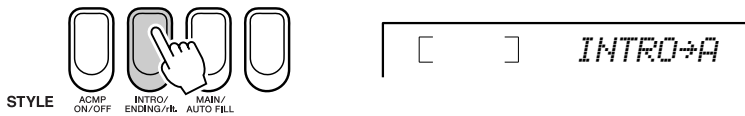
Nhấn nút [SYNC START].



#### 4 Nhấn nút [MAIN/AUTO FILL].

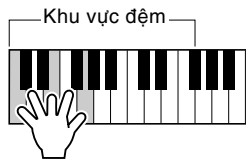


#### 5 Nhấn nút [INTRO/ENDING/rit.].

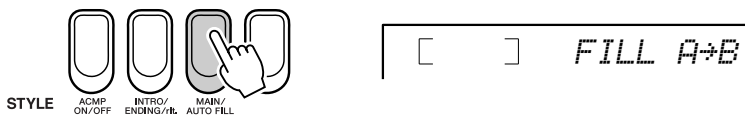


#### 6 Ngay sau khi bạn chơi một hợp âm bằng tay trái, Nhạc dạo đầu của Giai điệu đã chọn bắt đầu.

Đối với ví dụ này, hãy chơi hợp âm Đô trưởng (như được trình bày dưới đây). Để có thông tin về cách vào các hợp âm, hãy xem “Chơi các hợp âm đệm tự động” ở trang 55.

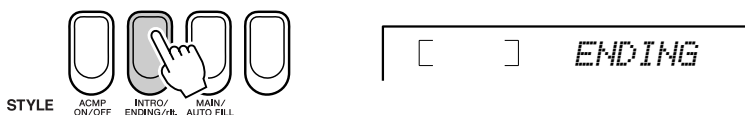


#### 7 Nhấn nút [MAIN/AUTO FILL].



Khi đoạn thay thế đã kết thúc, nhạc sẽ chuyển nhịp nhàng vào đoạn chính A/B đã chọn.

#### 8 Nhấn nút [INTRO/ENDING/rit.].



Việc này sẽ chuyển sang đoạn kết.

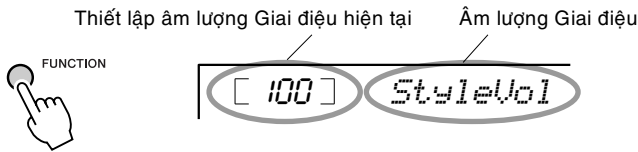
Khi đoạn kết đã xong, nhạc đệm tự động sẽ dừng tự động. Bạn có thể có đoạn kết chậm xuống dần dần (chơi chậm lại) bằng cách nhấn lại nút [INTRO/ENDING/rit.] trong khi đoạn kết đang phát lại.

## Điều chỉnh Âm lượng Giai điệu

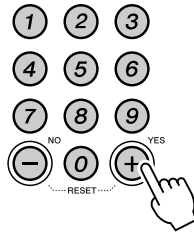
Qui trình này cho phép bạn điều chỉnh sự cân bằng giữa phát lại Giai điệu và các nốt bạn chơi trên bàn phím bằng việc đặt âm lượng của âm phát lại.

**1** Nhấn nút [STYLE].

**2** Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “StyleVol” hiện ra.



**3** Đặt âm lượng Giai điệu (0–127) bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].



### CHÚ Ý

- Nhấn đồng thời các nút [+] và [-] để xác lập lại ngay tức thì giá trị thành thiết lập mặc định (100).

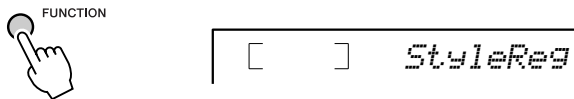
## Đăng ký các tập tin Giai điệu

Nhạc cụ này có 106 giai điệu có sẵn, nhưng các giai điệu khác, như những cái bạn có thể có được từ Internet (chỉ các giai điệu có đuôi “.sty”), có thể đăng ký được vào trong giai điệu số 107 và được sử dụng cùng một cách nhưng các giai điệu có sẵn.

Để sử dụng chức năng đăng ký tập tin giai điệu, tập tin phải được truyền tải từ máy vi tính vào nhạc cụ. Qui trình để truyền tải các tập tin từ máy vi tính vào nhạc cụ được mô tả ở trang 65 (“Truyền dữ liệu giữa PSR-VN300 và máy vi tính”).

Qui trình này được mô tả dưới đây đăng ký một tập tin giai điệu đã được truyền tải từ máy vi tính vào nhạc cụ vào trong giai điệu số 107.

- 1 Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “StyleReg” hiện ra.

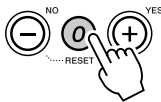


Tên của tập tin giai điệu được đăng ký sẽ hiện ra trên màn hình sau khoảng 2 giây.

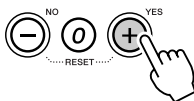
Nếu có nhiều tập tin giai điệu đã được truyền tải vào nhạc cụ, bạn có thể sử dụng các nút [+] và [-] để chọn các tập tin khác theo trình tự.

- 2 Thực thi hoạt động đăng ký.

Với tên của tập tin giai điệu bạn muốn đăng ký hiển thị trên màn hình, hãy nhấn nút số [0].



- 3 Sẽ hiện ra thông báo xác nhận cho hoạt động đăng ký. Nhấn nút [+ / YES] để thực sự đăng ký tập tin.

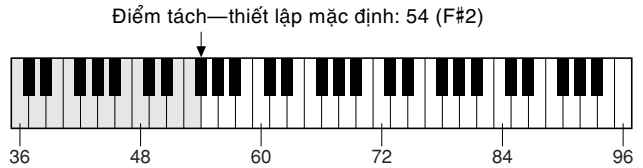


# Chơi các hợp âm đệm tự động

Bạn đã học ở phần “Chơi với một Giai điệu (Nhạc đệm)” ở trang 20 mà “cảm thấy” Giai điệu thay đổi mỗi lần bạn chơi một hợp âm ở bên tay trái của bàn phím. Ở đây bạn sẽ học các loại hợp âm và cách để bấm chúng một cách chi tiết hơn. Các ví dụ về hợp âm được đưa ra ở đây cho phím Đô.

Có hai cách cơ bản (dưới đây) bạn có thể bấm các hợp âm phía bên tay trái của bàn phím, trong khi chơi Giai điệu này (trang 21)

- Hợp âm dễ
- Hợp âm chuẩn



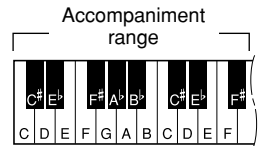
## Hợp âm dễ

Phương pháp này cho phép bạn bấm dễ dàng các hợp âm trong khu vực đệm của bàn phím chỉ sử dụng một, hai, hay ba ngón tay.

<p><b>C</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Để chơi một hợp âm trưởng Nhấn nốt cơ bản của hợp âm.</li> </ul>	<p><b>C<sub>7</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Để chơi một hợp âm quãng bảy Nhấn nốt cơ bản cùng với phím trắng gần nhất ở bên trái.</li> </ul>
<p><b>C<sub>m</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Để chơi một hợp âm thứ Nhấn nốt cơ bản cùng với phím đen gần nhất ở bên trái.</li> </ul>	<p><b>C<sub>m7</sub></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Để chơi một hợp âm thứ quãng bảy Nhấn nốt cơ bản cùng với phím trắng và phím đen gần nhất ở bên trái (ba phím cùng lúc).</li> </ul>

### CHÚ Ý

- Các nốt cơ bản và các phím tương ứng



## Các hợp âm chuẩn

Phương pháp này cho phép bạn tạo ra nhạc đệm bằng cách chơi các hợp âm sử dụng các ngón bấm bình thường trong khu vực đệm của bàn phím.

<b>C</b>	<b>C(9)</b>	<b>C<sub>6</sub></b>	<b>C<sub>6</sub>(9)</b>	<b>CM<sub>7</sub></b>	<b>CM<sub>7</sub>(9)</b>	<b>CM<sub>7</sub>(#11)</b>	<b>C(♭5)</b>	<b>CM<sub>7</sub>♭5</b>
<b>C<sub>sus4</sub></b>	<b>Caug</b>	<b>CM<sub>7</sub>aug</b>	<b>C<sub>m</sub></b>	<b>C<sub>m</sub>(9)</b>	<b>C<sub>m6</sub></b>	<b>C<sub>m7</sub></b>	<b>C<sub>m7</sub>(9)</b>	<b>C<sub>m7</sub>(11)</b>
<b>C<sub>m</sub>M<sub>7</sub></b>	<b>C<sub>m</sub>M<sub>7</sub>(9)</b>	<b>C<sub>m7</sub>♭5</b>	<b>C<sub>m</sub>M<sub>7</sub>♭5</b>	<b>Cdim</b>	<b>Cdim<sub>7</sub></b>	<b>C<sub>7</sub></b>	<b>C<sub>7</sub>(♭9)</b>	<b>C<sub>7</sub>(♭13)</b>
<b>C<sub>7</sub>(9)</b>	<b>C<sub>7</sub>(#11)</b>	<b>C<sub>7</sub>(13)</b>	<b>C<sub>7</sub>(#9)</b>	<b>C<sub>7</sub>♭5</b>	<b>C<sub>7</sub>aug</b>	<b>C<sub>7</sub>sus4</b>	<b>C<sub>1+2+5</sub></b>	

\* Các nốt nằm trong ngoặc đơn là tùy chọn, các hợp âm sẽ được nhận biết mà không cần chúng.

● Biểu đồ các hợp âm chuẩn được nhận ra

Tên hợp âm/[Viết tắt]	Giọng bình thường	Hợp âm (C)	Hiện thị
Major [M]	1 - 3 - 5	C	C
Add ninth [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sixth [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sixth ninth [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9) *
Major seventh [M7]	1 - 3 - (5) - 7 or 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Major seventh ninth [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9) *
Major seventh add sharp eleventh [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 or 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11) *
Flatted fifth [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5 *
Major seventh flatted fifth [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5 *
Suspended fourth [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Augmented [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Major seventh augmented [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug *
Minor [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Minor add ninth [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Minor sixth [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Minor seventh [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Minor seventh ninth [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Minor seventh add eleventh [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11) *
Minor major seventh [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Minor major seventh ninth [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9) *
Minor seventh flatted fifth [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Minor major seventh flatted fifth [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5 *
Diminished [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Diminished seventh [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Seventh [7]	1 - 3 - (5) - b7 or 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Seventh flatted ninth [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Seventh add flatted thirteenth [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Seventh ninth [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Seventh add sharp eleventh [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 or 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Seventh add thirteenth [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Seventh sharp ninth [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Seventh flatted fifth [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5 *
Seventh augmented [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Seventh suspended fourth [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
One plus two plus five [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C *

\* Các hợp âm này không được hiển ra trong chức năng Từ điển Hợp âm.

**CHÚ Ý**

- Các nốt trong ngoặc đơn có thể bỏ qua.
- Việc chơi cùng hai phím cơ bản trong các quãng tám kế nhau tạo ra nhạc đệm chỉ dựa trên phím cơ bản.
- Quãng năm hoàn chỉnh (1+5) tạo ra nhạc đệm chỉ dựa trên nốt cơ bản và quãng năm mà có thể được sử dụng cả với các hợp âm trưởng và hợp âm thứ.
- Các ngón bấm hợp âm được liệt kê tất cả là ở vị trí "nốt cơ bản", nhưng các đảo thế khác có thể được sử dụng—với các ngoại lệ sau: m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5
- Sẽ không nhận biết được đảo thế của các hợp âm 7sus4 và m7(11) nếu các nốt được hiển thị trong ngoặc đơn bị bỏ qua.
- Đệm tự động đôi khi sẽ không thay đổi khi các hợp âm liên quan được chơi theo trình tự (chẳng hạn như một số hợp âm trưởng tiếp theo quãng bảy thứ).

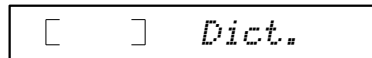
## Tìm các hợp âm sử dụng Từ điển Hợp âm

Chức năng Từ điển về bản chất là “từ điển hợp âm” được cài đặt sẵn để chỉ ra cho bạn các nốt riêng lẻ của hợp âm. Chức năng này là lý tưởng khi bạn biết tên của một hợp âm nào đó và muốn học nhanh cách để bấm.

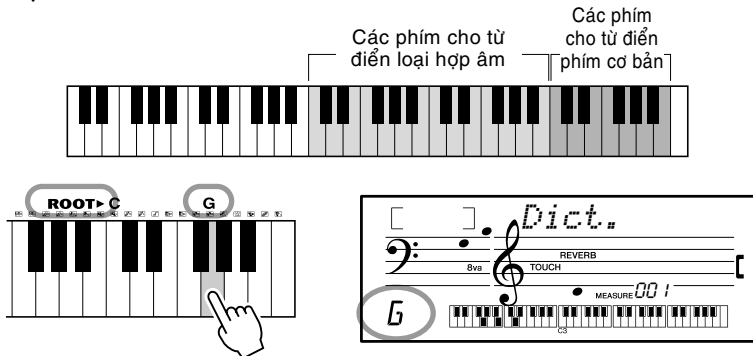
- 1 Nhấn và giữ nút [WAITING] trong hơn một giây.  
“Dict.” sẽ hiện ra trên màn hình.



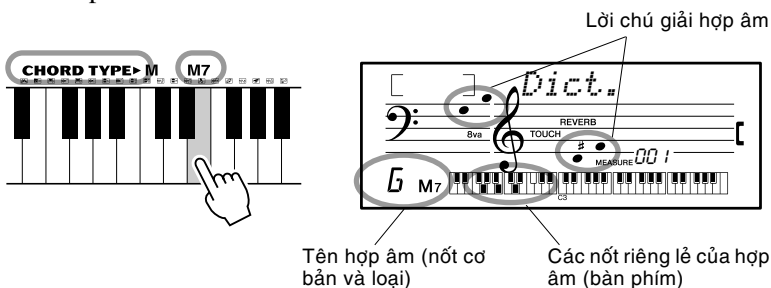
Giữ trong hơn một giây.



- 2 Để làm ví dụ, chúng ta sẽ học cách để bấm hợp âm GM7 (G trưởng quãng bảy). Nhấn phím “G” trong phần của bàn phím có nhãn “ROOT▶.” (Nốt này không phát tiếng). Nốt cơ bản bạn đặt được hiện ra trên màn hình.



- 3 Nhấn phím “M7” (trưởng quãng bảy) trong phần của bàn phím có nhãn “CHORD TYPE▶.” (Nốt này không phát tiếng). Các nốt bạn sẽ bấm chơi cho hợp âm chỉ định (nốt cơ bản và loại hợp âm) được hiện ra trên màn hình, cả hai như lời chú giải và trong biểu đồ bàn phím.



Để gọi ra các khả năng đảo thể của hợp âm, hãy nhấn các nút [+]/[-].

- 4 Thử bấm một hợp âm trong phần đệm tự động của bàn phím, kiểm tra các biểu thị trên màn hình.  
Khi bạn đã bấm hợp âm đúng cách, một tiếng chuông phát ra báo hiệu bạn đã thành công và tên hợp âm trên màn hình sẽ nhấp nháy.

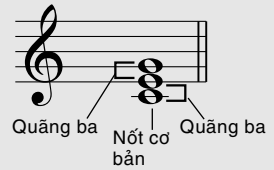
### CHÚ Ý

- Các hợp âm trưởng thường chỉ được chỉ ra bằng trên nốt cơ bản. Chẳng hạn như biểu thị “C” trong một bảng tổng phổ âm chỉ hợp âm “Đô Trưởng”. Để tìm ngón bấm cho một hợp âm trưởng, hãy nhấn phím cơ bản và sau đó phím loại hợp âm M.

## ■ Giới thiệu các hợp âm

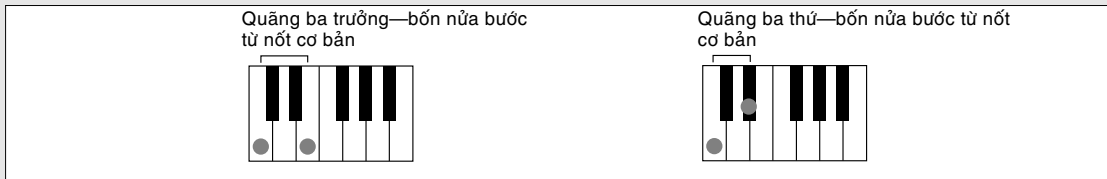
Việc bấm hai hoặc nhiều nốt đồng thời cùng một lúc tạo ra một “hợp âm”.

Việc chơi một nốt cùng với hai nốt khác được để cách ba nốt (bước) riêng rẽ—như các nốt C, E và G—tạo ra một âm thanh du dương. Các hợp âm giống như thế này được gọi là “liên ba” và chúng có một vai trò quan trọng trong hầu hết các bản nhạc.

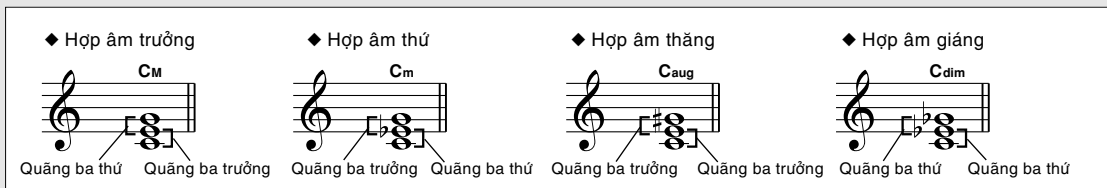


Lấy hợp âm ở trên làm ví dụ, nốt thấp nhất của liên ba này được gọi là “nốt cơ bản”. Đây là âm nốt trung tâm, và nó hỗ trợ hoặc giữ chặt các nốt còn lại của hợp âm.

Bạn sẽ thấy là nốt giữa của hợp âm ở trên (D) là bậc thứ ba trong sự liên tiếp của các nốt gam—C, D, sau đó là E. Có hai loại “quãng ba” trong các hợp âm: các quãng ba trưởng và quãng ba thứ.



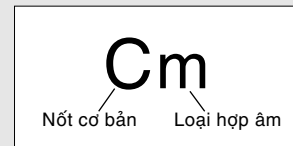
Chúng ta cũng sẽ thay đổi nốt trên cùng của hợp âm gốc và làm ba hợp âm bổ sung, như được chỉ ra dưới đây. (Các đoạn móc chỉ ra các quãng giữa các nốt).



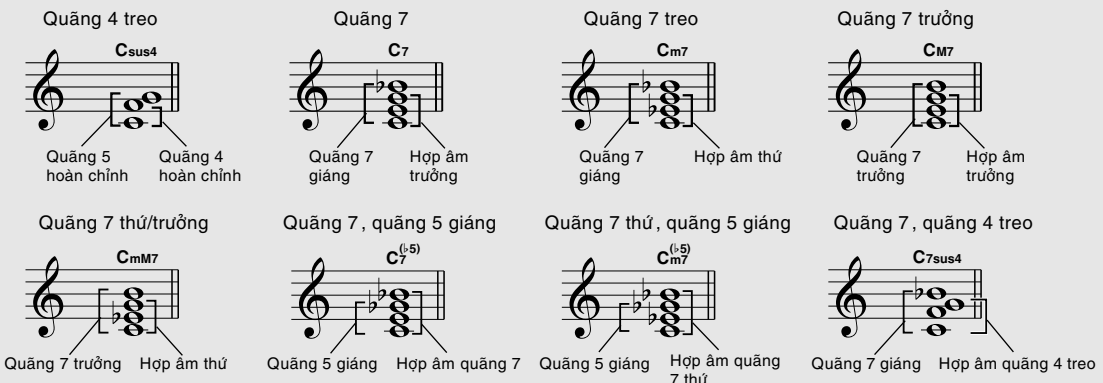
Các đặc tính cơ bản của hợp âm phát ra là như nhau, không quan tâm là chúng ta thay đổi thứ tự của các nốt từ dưới lên trên, hay khi chúng ta thêm các nốt có cùng tên khác trong các quãng tám khác nhau. Các hòa âm phát ra du dương có thể tạo ra bằng cách này, và âm nhạc đầy cảm xúc có thể được tạo ra bằng cách bấm các hợp âm khác nhau cái này sau cái kia theo các qui tắc được chấp nhận chung. Hòa âm xác định bản chất của các hợp âm, và âm nhạc được tạo ra dựa trên hòa âm.

## ● Tên hợp âm

Từ tên hợp âm, bạn có thể nói khi nhìn thoáng qua đó là loại hợp âm nào và các nốt nào tạo ra hợp âm đó. Việc hiểu cấu trúc cơ bản của các hợp âm là rất hữu ích—một khi bạn đã quen với chúng, bạn sẽ bấm nhanh chóng và dễ dàng các hợp âm bằng cách nhìn vào tên hiện ra phía trên lời chú giải.



## ● Các loại hợp âm (Các hợp âm này nằm trong những cái có thể nhận biết được bằng phương pháp Bấm ngón).



# Các thiết lập Chức năng

Nút [FUNCTION] cho phép bạn tiếp cận tới nhiều các thao tác liên quan đến việc điều chỉnh hoặc nâng cao âm thanh và làm các thiết lập cho việc kết nối tới các thiết bị bên ngoài.

## Chọn mục và thay đổi giá trị

Có 34 mục khác nhau mà có thể đặt được.

**1** Nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi hiện ra mục mong muốn.

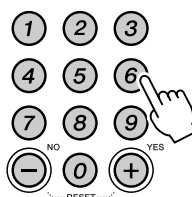
Mỗi lần nút [FUNCTION] được nhấn, 34 mục chức năng được hiển thị theo trình tự. Mô tả và mẫu màn hình được cung cấp trong Danh sách Thiết lập Chức năng ở trang 59–60.

Bạn có thể chọn các mục thiết lập theo thứ tự ngược lại bằng cách giữ ấn xuống đồng thời nút [FUNCTION] và nhấn nút [-] lặp lại nhiều lần.



**2** Đặt giá trị bằng cách sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-].

Đối với các thiết lập bật/tắt hoặc thiết lập Chế độ PC, hãy sử dụng các nút [+]/[-].



### ● Danh sách Thiết lập Chức năng

Mục	Hiển thị	Phạm vi/thiết lập	Mô tả
Âm lượng Giai điệu	<i>StyleVol</i>	000–127	Xác định âm lượng của Giai điệu.
Âm lượng Bản nhạc	<i>SongVol</i>	000–127	Xác định âm lượng của Bản nhạc.
Chuyển giọng	<i>TransPos</i>	-12–00–12	Xác định cao độ của nhạc cụ theo mức tăng nửa cung.
Chỉnh âm	<i>Tuning</i>	-100–000–100	Đặt cao độ âm thanh của nhạc cụ theo mức tăng 1 phần trăm.
Điểm tách	<i>SplitPnt</i>	000–127 (C-2–G8)	Xác định phím cao nhất cho Giọng tách và đặt “điểm” tách—nói một cách khác, là phím tách rời Giọng tách (thấp hơn) và Giọng chính (cao hơn). Thiết lập Điểm tách và thiết lập Điểm tách được đặt tự động với cùng một giá trị.
Độ nhạy Mức bấm	<i>TouchSns</i>	1 (Mềm) 2 (Trung bình) 3 (Cứng)	Khi chế độ Âm lượng theo mức bấm bật, việc này xác định độ nhạy của đặc điểm.
Đăng ký Giai điệu	<i>StyleReg</i>	001–nnn	Chọn và đăng ký một tập tin giai điệu từ các tập tin flash được tải từ máy vi tính.

Mục	Hiển thị	Phạm vi/thiết lập	Mô tả
Âm lượng Giọng chính	<i>M.Volume</i>	000–127	Xác định âm lượng của Giọng chính.
Quãng tám Giọng chính	<i>M.Octave</i>	-2–0–2	Xác định phạm vi quãng tám cho Giọng chính.
Mức gửi Hợp xướng Giọng chính	<i>M.Chorus</i>	000–127	Xác định bao nhiêu tín hiệu của Giọng chính được gửi đến hiệu ứng Hợp xướng.
Giọng kép	<i>D.Voice</i>	001–482	Chọn Giọng kép.
Âm lượng Giọng kép	<i>D.Volume</i>	000–127	Xác định âm lượng của Giọng kép.
Quãng tám Giọng kép	<i>D.Octave</i>	-2–0–2	Xác định phạm vi quãng tám cho Giọng kép.
Mức gửi Hợp xướng Giọng kép	<i>D.Chorus</i>	000–127	Xác định bao nhiêu tín hiệu của Giọng kép được gửi đến hiệu ứng Hợp xướng.
Giọng tách	<i>S.Voice</i>	001–482	Chọn Giọng tách.
Âm lượng Giọng tách	<i>S.Volume</i>	000–127	Xác định âm lượng của Giọng tách.
Quãng tám Giọng tách	<i>S.Octave</i>	-2–0–2	Xác định phạm vi quãng tám cho Giọng tách.
Mức gửi Hợp xướng Giọng tách	<i>S.Chorus</i>	000–127	Xác định bao nhiêu tín hiệu của Giọng tách được gửi đến hiệu ứng Hợp xướng.
Loại Hồi âm	<i>Reverb</i>	01–10	Xác định loại Hồi âm, bao gồm tất (10). Hãy tham khảo danh sách Loại Hồi âm ở trang 81.
Mức Hồi âm	<i>RevLevel</i>	000–127	Xác định bao nhiêu tín hiệu của Giọng được gửi đến hiệu ứng Hồi âm.
Loại Hợp xướng	<i>Chorus</i>	1–5	Xác định loại Hợp xướng, bao gồm tất (05). Hãy tham khảo danh sách Loại Hợp xướng ở trang 81.
Bảng Kéo dài	<i>Sustain</i>	ON/OFF	Xác định nên hay không nên luôn áp dụng Bảng Kéo dài cho các Giọng chính/kép/tách. Bảng Kéo dài được áp dụng liên tục khi ở ON, hoặc không được áp dụng khi ở OFF.
Loại Hòa âm	<i>HarmType</i>	01–26	Xác định Loại Hòa âm. Hãy tham khảo danh sách Loại Hòa âm ở trang 81.
Âm lượng Hòa âm	<i>HarmVol</i>	000–127	Xác định âm lượng của hiệu ứng Hòa âm khi Hòa âm loại 1–5 được chọn.
Chế độ PC	<i>PC mode</i>	OFF/PC1/PC2	Tối ưu các thiết lập MIDI khi bạn nối vào máy vi tính (trang 63).
Bật/Tắt Cục bộ	<i>Local</i>	ON/OFF	Xác định xem bàn phím của nhạc cụ có điều khiển bộ phát tiếng bên trong (ON) hay không (OFF).
Đồng hồ Bên ngoài	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	Xác định xem nhạc cụ có đồng bộ với đồng hồ bên trong (OFF) hay đồng hồ bên ngoài (ON).
Gửi thiết lập ban đầu	<i>InitSend</i>	YES/NO	Cho phép bạn gửi dữ liệu các thiết lập bảng điều khiển tới máy vi tính. Sử dụng nút [+] để truyền dữ liệu.
Số nhịp Tử số	<i>TimeSign</i>	00–60	Xác định số nhịp của Máy nhịp.
Số nhịp Mẫu số	<i>TimeSigD</i>	Half note, Quarter note, Eighth note, Sixteenth note	Đặt trường độ của mỗi phách của máy nhịp.
Âm lượng Máy nhịp	<i>MetroVol</i>	000–127	Xác định âm lượng của Máy nhịp.
Rãnh Bài học (R)	<i>R-Part</i>	01–16	Xác định số rãnh hướng dẫn cho bài học tay phải. Các thiết lập này chỉ có tác dụng cho các Bản nhạc ở SMF định dạng 0 được truyền từ máy vi tính. Hãy tham khảo phần "Sử dụng các Bản nhạc đã truyền để cho các Bài học" ở trang 68.
Rãnh Bài học (L)	<i>L-Part</i>	01–16	Xác định số rãnh hướng dẫn cho bài học tay trái. Các thiết lập này chỉ có tác dụng cho các Bản nhạc ở SMF định dạng 0 được truyền từ máy vi tính. Hãy tham khảo phần "Sử dụng các Bản nhạc đã truyền để cho các Bài học" ở trang 68.
Hủy bỏ Demo	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	Xác định xem Hủy bỏ demo có được cho phép hay không. Khi cái này được đặt thành ON, Bản nhạc Demo sẽ không phát, thậm chí khi nút [DEMO] được nhấn.

# Giới thiệu về MIDI

Nhạc cụ này có các cổng nối MIDI có thể được nối vào các nhạc cụ và thiết bị MIDI khác để có chức năng âm nhạc mở rộng.

## MIDI là gì?

MIDI (Giao diện Kỹ thuật số Nhạc cụ) là giao diện chuẩn trên toàn thế giới cho việc giao tiếp giữa các nhạc cụ điện tử và các thiết bị âm nhạc. Khi các nhạc cụ có trang bị MIDI được nối qua cáp MIDI, chúng sẽ có khả năng truyền tải dữ liệu trình diễn và thiết lập với nhau để cho tiềm năng năng suất và hiệu quả nâng cao đáng kể.



### **⚠ CẢNH THẬN**

- Chỉ kết nối PSR-VN300 vào thiết bị bên ngoài sau khi đã tắt nguồn cho mọi thiết bị. Sau đó bật nguồn, đầu tiên cho PSR-VN300, sau đó cho thiết bị bên ngoài được kết nối.

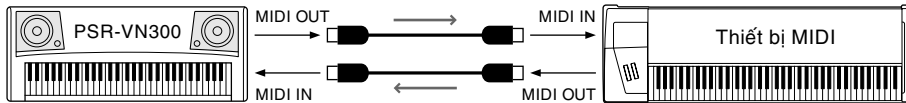
## Bạn có thể làm gì với MIDI

- Truyền dữ liệu trình diễn và thiết lập giữa PSR-VN300 và các nhạc cụ có trang bị MIDI hoặc máy vi tính. (trang 62)
- Truyền dữ liệu giữa PSR-VN300 và máy vi tính. (trang 65)

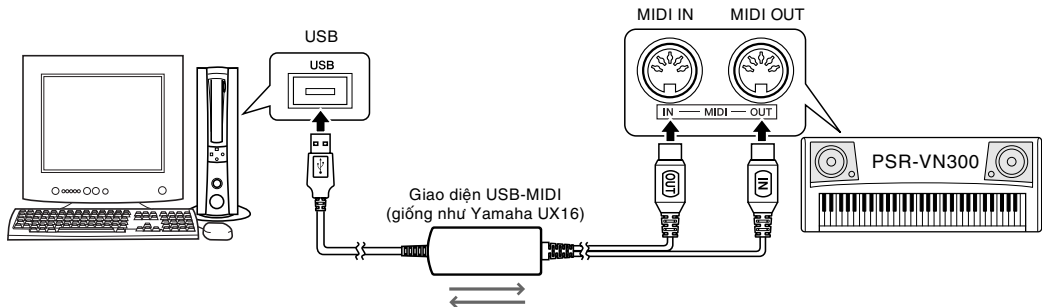
## Truyền dữ liệu trình diễn đến và từ nhạc cụ khác

Bằng cách nối PSR-VN300 vào các thiết bị MIDI khác hoặc máy vi tính, dữ liệu trình diễn của nhạc cụ có thể được sử dụng trên các thiết bị MIDI khác đó hoặc máy vi tính, và ngoài ra dữ liệu trình diễn từ các thiết bị MIDI và máy vi tính có thể được nhận và phát ra với PSR-VN300.

- Khi nhạc cụ được nối với thiết bị MIDI khác, nó truyền/nhận dữ liệu trình diễn.



- Khi nhạc cụ được nối với máy vi tính, nó truyền/nhận dữ liệu trình diễn.



### ■ Các thiết lập MIDI

Các thiết lập này nên được thực hiện khi đang truyền/nhận dữ liệu trình diễn tới thiết bị MIDI hoặc máy vi tính được nối.

#### Các thiết lập cục bộ

Điều khiển Cục bộ xác định xem các nốt được chơi trên bàn phím của nhạc cụ được phát ra bởi hệ thống bộ tạo tiếng bên trong hay không; bộ tạo tiếng bên trong hoạt động khi điều khiển cục bộ đang bật, và không hoạt động khi điều khiển cục bộ đang tắt.

- On ..... Đây là thiết lập bình thường trong đó các nốt được chơi trên bàn phím của nhạc cụ được phát ra bởi hệ thống bộ tạo tiếng bên trong. Các dữ liệu nhận được qua cổng nối MIDI của nhạc cụ cũng sẽ được phát bởi bộ tạo tiếng bên trong.
- Off ..... Với thiết lập này bản thân nhạc cụ sẽ không tạo ra âm thanh (trình diễn trên bàn phím, Hòa âm, hoặc Phát lại Giai điệu), nhưng dữ liệu trình diễn được truyền qua cổng nối MIDI. Các dữ liệu nhận được qua cổng nối MIDI của nhạc cụ sẽ được phát bởi bộ tạo tiếng bên trong.

Bạn có thể đặt Điều khiển Cục bộ trong các thiết lập Chức năng (trang 59).

#### CHÚ Ý

- Nếu bạn không thể có bất cứ âm nào phát ra từ nhạc cụ, Điều khiển Cục bộ có thể là nguyên nhân có khả năng nhất. Việc chơi bàn phím dẫn đến không có âm nào khi Cục bộ được đặt thành OFF.

## Các thiết lập đồng hồ bên ngoài

Các thiết lập này xác định xem nhạc cụ được đồng bộ với đồng hồ bên trong chính nó (OFF), hay với tín hiệu đồng hồ từ một thiết bị bên ngoài (ON).

On ..... Các chức năng dựa trên thời gian của nhạc cụ sẽ được đồng bộ với đồng hồ từ một thiết bị bên ngoài được nối vào cổng nối MIDI.

Off ..... Nhạc cụ này sử dụng đồng hồ bên trong của chính nó (mặc định).

Bạn có thể đặt Đồng hồ Bên ngoài trong các thiết lập Chức năng (trang 59).

### CHÚ Ý

- Nếu Đồng hồ Bên ngoài ở ON và không nhận được bất cứ tín hiệu đồng hồ nào từ thiết bị bên ngoài, các chức năng Bản nhạc, Giai điệu, và máy nhịp sẽ không bắt đầu.

## Chế độ PC

Các thiết lập PC ngay lập tức cấu hình lại tất cả các thiết lập MID quan trọng (như được chỉ ra dưới đây). Các lựa chọn là PC1, PC2 và OFF.

### ● Biểu đồ các thiết lập PC

	PC1	PC2*	OFF
CỤC BỘ	Off	Off	On
ĐỒNG HỒ BÊN NGOÀI	On	Off	Off
BẢN NHẠC RA**	Off	Off	On
GIAI ĐIỆU RA***	Off	Off	On
BÀN PHÍM RA****	Off	On	On

\* Đặt chế độ PC thành PC2 khi sử dụng Võ chép nhạc kỹ thuật số. Võ chép nhạc kỹ thuật số là một nền đa phương tiện chuyên dùng mới dành cho việc học tập và trình diễn. Hãy vào website dưới đây để có thêm thông tin về phiên bản mới nhất của Võ chép nhạc kỹ thuật số và cách cài đặt.  
[www.digitalmusicnotebook.com](http://www.digitalmusicnotebook.com)

\*\* Xác định xem dữ liệu Bản nhạc được truyền (ON) qua MIDI hay không (OFF) trong lúc phát lại Bản nhạc.

\*\*\* Xác định xem dữ liệu Giai điệu được truyền (ON) qua MIDI hay không (OFF) trong lúc phát lại Giai điệu.

\*\*\*\* Xác định xem dữ liệu trình diễn trên bàn phím của nhạc cụ được truyền (ON) hay không (OFF).

### CHÚ Ý

- Bản nhạc ra, Giai điệu ra và Bàn phím ra chỉ có thể thay đổi được bằng thiết lập PC. Chúng không thể được đặt độc lập.
- Các bản nhạc có bản quyền không thể sử dụng được với Bản nhạc ra.

**1** Nhấn và giữ nút [DEMO] trong hơn một giây để gọi lên chế độ PC.



Giữ trong hơn một giây.

[off] PC mode

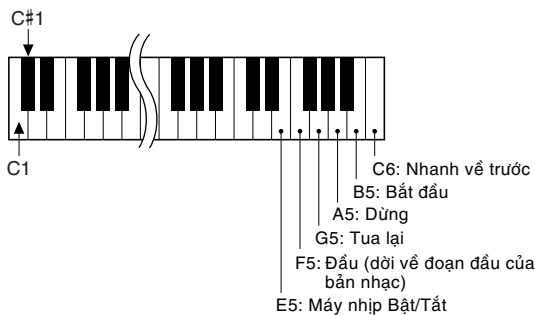
**2** Hãy chọn PC1, PC2, hoặc OFF bằng cách sử dụng các nút [+], [-].

## Điều khiển từ xa các thiết bị MIDI

Bạn cũng có thể sử dụng nhạc cụ này như là một thiết bị điều khiển từ xa cho ứng dụng Vở chép nhạc kỹ thuật số trên máy vi tính của bạn (qua kết nối MIDI) — điều khiển phát lại, các chức năng dừng và chuyển từ bảng điều khiển.

### ● Các phím điều khiển từ xa

PSR-VN300: Để sử dụng các chức năng điều khiển từ xa, giữ ấn xuống đồng thời hai phím thấp nhất của bàn phím (C1 và C#1) và nhấn phím thích hợp (được chỉ ra dưới đây).



- Điều khiển từ xa các thiết bị MIDI sẽ hoạt động độc lập với chế độ PC2.

## PSR-VN300 Truyền đi thiết lập bảng điều khiển (Gửi ban đầu)

Gửi các thiết lập bảng điều khiển của PSR-VN300 tới thiết bị MIDI bên ngoài.

Khi ghi âm phần trình diễn PSR-VN300 vào bộ sequencer hoặc thiết bị tương tự, bạn có thể sử dụng chức năng này để gửi các thiết lập hiện tại của bảng điều khiển PSR-VN300 để khi chuyển tiến được phát lại, các thiết lập của bảng điều khiển gốc sẽ được khôi phục tự động.

Bạn có thể đặt Gửi Ban đầu trong các thiết lập Chức năng (trang 59).

## Truyền dữ liệu giữa PSR-VN300 và máy vi tính

PSR-VN300 bao gồm 110 Bản nhạc định sẵn và 106 Giai điệu, nhưng bạn có thể tải các Bản nhạc và Giai điệu khác từ máy vi tính của bạn và sử dụng chúng giống như các Bản nhạc và Giai điệu định sẵn khi Bản nhạc đã tải là SMF định dạng 0\* hoặc Giai điệu đã tải là SFF (Định dạng Tập tin Giai điệu).

Dữ liệu Bản nhạc đã tải sẽ được lưu trữ vào Bản nhạc đánh số bắt đầu với 116 và một trong Giai điệu đã tải có thể được đăng ký thành giai điệu thứ 107.

Để thực hiện các hoạt động được mô tả trong phần này, bạn sẽ cần phải sử dụng một máy vi tính được nối với Internet để tải về ứng dụng Musicsoft Downloader miễn phí.

\* Định dạng SMF (Tập tin MIDI Chuẩn) là một trong các định dạng chuyển tiến tương thích rộng rãi và chung nhất được sử dụng cho việc lưu trữ các dữ liệu chuyển tiến. Hầu hết các dữ liệu chuyển tiến MIDI có sẵn dạng thương mại được cung cấp ở SMF Định dạng 0.

### Cài đặt Musicsoft Downloader

Bạn có thể tải về ứng dụng “Musicsoft Downloader” từ website dưới đây. Đảm bảo là máy vi tính của bạn có kết nối Internet.

<http://music.yamaha.com/download/>

#### ● Các yêu cầu tối thiểu về máy vi tính cho hoạt động của Musicsoft Downloader như sau:

- HĐH : Windows 98SE/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional
- CPU : 233 MHz hoặc cao hơn; dòng bộ xử lý Intel® Pentium®/Celeron® (nên sử dụng 500 MHz hoặc hơn)
- Bộ nhớ : 64 MB hoặc hơn (nên sử dụng 256 MB hoặc hơn)
- Ổ đĩa cứng : khoảng đĩa trống ít nhất 128 MB (nên có khoảng đĩa trống ít nhất 512 MB)
- Màn hình : 800 x 600 HighColor (16-bit)
- Yêu cầu khác : Microsoft® Internet Explorer®5.5 hoặc cao hơn



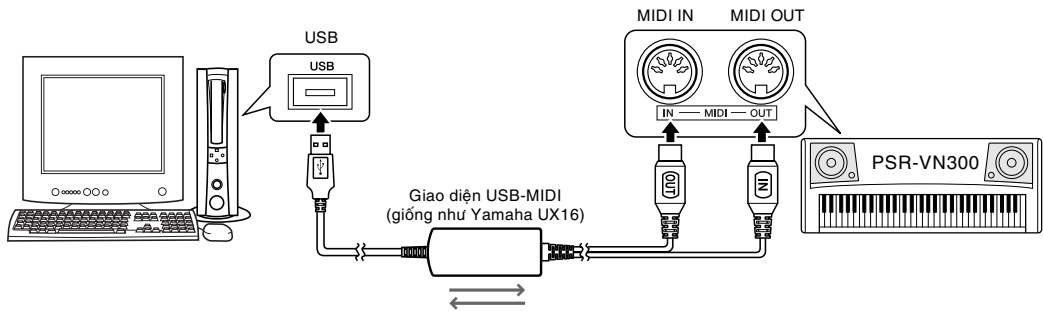
- Hãy vào website của Yamaha để có thêm thông tin về phiên bản mới nhất của Musicsoft Downloader (phiên bản 5.4.0 hoặc cao hơn) và cách cài đặt.

## Kết nối máy vi tính cá nhân

Sau khi cài đặt ứng dụng Musicsoft Downloader vào máy vi tính của bạn, hãy kết nối PSR-VN300 được mô tả dưới đây.

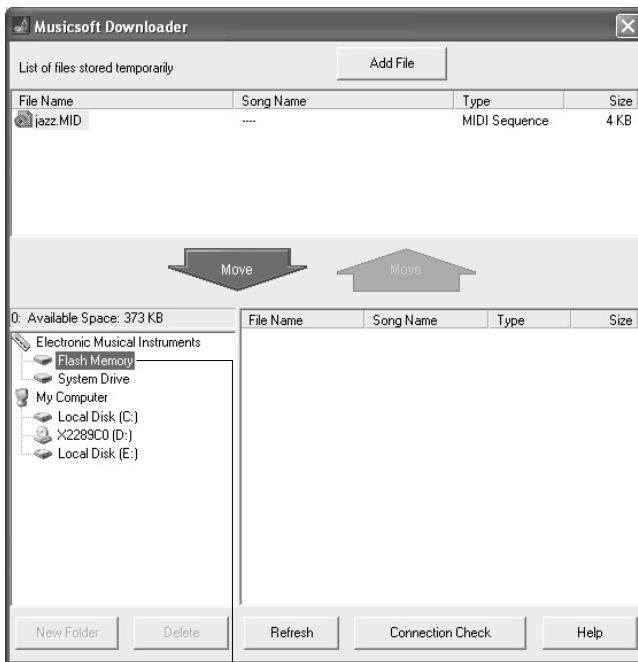
Giao diện Yamaha UX16 hoặc USB-MIDI tương tự (được bán riêng) sẽ cần thiết cho kết nối MIDI giữa PSR-VN300 và máy vi tính có trang bị USB.

Đảm bảo là bạn mua một giao diện Yamaha UX16 hoặc USB-MIDI chất lượng ở cửa hàng nhạc cụ, cửa hàng máy vi tính hay cửa hàng đồ điện tử. Nếu bạn sử dụng giao diện UX16, hãy cài đặt trình điều khiển được cung cấp cùng với giao diện vào máy vi tính của bạn.



## Truyền một tập tin từ máy vi tính

Bạn có thể truyền các tập tin Bản nhạc và các tập tin Giai điệu từ máy vi tính vào Bộ nhớ Cực nhanh trên PSR-VN300 của bạn. Để có chi tiết về cách truyền tập tin Bản nhạc và tập tin Giai điệu sử dụng ứng dụng Musicsoft Downloader, hãy tham khảo phần trợ giúp trực tuyến đề tài “Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)” (Truyền dữ liệu giữa máy vi tính và nhạc cụ (cho các dữ liệu không được bảo vệ)) của Musicsoft Downloader.



Điểm đến

### CHÚ Ý

- Ứng dụng Musicsoft Downloader có thể không có khả năng truy cập vào nhạc cụ trong các trường hợp sau:
  - Trong khi phát lại Giai điệu
  - Trong khi phát lại Bản nhạc

### CẢNH THẬN

- Hãy sử dụng bộ nắn điện khi truyền dữ liệu. Dữ liệu có thể bị hỏng nếu pin hết trong khi truyền.
- Đừng bao giờ tắt nguồn và không bao giờ cắm hoặc tháo phích cắm bộ nắn điện xoay chiều trong khi truyền dữ liệu. Không chỉ dữ liệu sẽ không truyền và lưu được, mà hoạt động của bộ nhớ flash có thể trở nên không ổn định và nội dung có thể biến mất hoàn toàn khi nguồn được bật hoặc tắt.

### CHÚ Ý

- Đóng cửa sổ để thoát ra khỏi Musicsoft Downloader và cho phép lại việc điều khiển nhạc cụ.

### ● Dữ liệu có thể được tải vào PSR-VN300 từ máy vi tính

- Bản nhạc : 99 bản nhạc tối đa (Bản nhạc số từ 116–)
- Dữ liệu : 373 kB
- Định dạng dữ liệu : SMF Định dạng 0
- Tập tin : 07PK3.BUP (tập tin dự phòng)
  - : \*.mid (Bản nhạc MIDI)
  - : \*.sty (Tập tin Giai điệu)

## Truyền một tập tin sao lưu từ PSR-VN300 vào máy tính

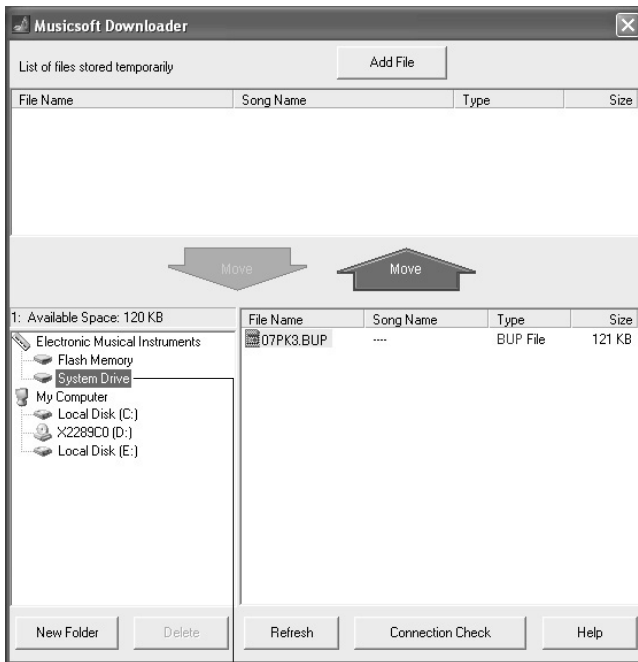
Bạn có thể truyền dữ liệu dự phòng (trang 31) vào máy vi tính như một “tập tin dự phòng” bằng cách sử dụng Musicsoft Downloader. Để chi tiết về cách truyền tập tin các tập tin dự phòng sử dụng ứng dụng Musicsoft Downloader, hãy tham khảo phần trợ giúp trực tuyến đề tài “Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)” (Truyền dữ liệu giữa máy vi tính và nhạc cụ (cho các dữ liệu không được bảo vệ)) của Musicsoft Downloader.

### CHÚ Ý

- Dữ liệu Bản nhạc định sẵn không thể truyền được từ PSR-VN300.
- Không đổi tên tập tin dự phòng trong máy vi tính. Nếu bạn làm như vậy, sẽ không nhận biết được tập tin khi truyền vào nhạc cụ.

### CẢNH THẬN

- Dữ liệu dự phòng, bao gồm năm Bản nhạc Tự thu được truyền đi/nhận như một tập tin đơn. Kết quả là tất cả các dữ liệu dự phòng (bao gồm năm Bản nhạc) sẽ bị ghi đè mỗi lần bạn truyền đi hoặc nhận. Hãy ghi nhớ điều này khi truyền dữ liệu.



Hãy bấm vào đây để hiển thị tập tin dự phòng.

- Dữ liệu mà có thể truyền được vào máy vi tính từ PSR-VN300
  - Tập tin dự phòng (07PK3.BUP: dữ liệu dự phòng có chứa năm Bản nhạc Tự thu)
  - Các Bản nhạc đã được truyền từ máy vi tính

### ● Xóa các dữ liệu Bản nhạc được truyền từ Bộ nhớ PSR-VN300

Để xóa tất cả các Bản nhạc được truyền từ máy vi tính, hãy sử dụng chức năng “xóa sạch flash” ở trang 31. Để xóa các Bản nhạc cụ thể được truyền từ máy vi tính, hãy sử dụng chức năng Xóa trên Musicsoft Downloader.

### ● Sử dụng các Bản nhạc đã truyền để cho các Bài học

Để sử dụng các Bản nhạc (chỉ SMF Định dạng 0) được truyền từ máy vi tính để cho các bài học, cần phải chỉ rõ kênh nào sẽ được phát lại làm phần tay phải và phần tay trái. Hãy tham khảo “Rãnh Bài học (R)” hoặc “Rãnh Bài học (L)” trong Danh sách thiết lập chức năng ở trang 60. Qui trình để thiết lập “rãnh dẫn hướng” như sau: Hãy chọn Bản nhạc được truyền mà bạn muốn sử dụng cho các bài học. Hãy nhấn nút [FUNCTION] một số lần cho đến khi “R-Part” hoặc “L-Part” hiện ra trên màn hình, và sau đó hãy sử dụng các nút số [0]–[9], [+], [-] để chọn kênh bạn muốn phát lại làm phần tay phải hoặc tay trái đã chỉ định. Chúng tôi khuyến cáo bạn hãy chọn kênh 1 cho phần tay phải và kênh 2 cho phần tay trái.

# Xử lý sự cố

Sự cố	Khả năng nguyên nhân và giải pháp
Khi bật hoặc tắt nhạc cụ, âm thanh ngắn gọn được tạo ra tạm thời.	Điều này là bình thường và chỉ ra rằng nhạc cụ đang nhận nguồn điện.
Khi sử dụng điện thoại di động, tiếng ồn được tạo ra.	Việc sử dụng điện thoại di động ở gần nhạc cụ có thể tạo ra nhiễu loạn. Để tránh điều này, hãy tắt điện thoại di động hoặc sử dụng nó xa hơn khỏi nhạc cụ.
Không có âm thanh nào thậm chí khi bàn phím được nhấn hoặc khi một Bản nhạc hoặc Giai điệu đang được phát lại.	Hãy kiểm tra xem không có gì được nối vào giắc cắm PHONES/OUTPUT trên bảng mặt sau. Khi bộ tai nghe được cắm vào giắc cắm này, không có âm thanh nào được đưa ra. Hãy kiểm tra mô/tắt Điều khiển Cục bộ (Hãy xem trang 62.)
Chơi các phím ở khu vực tay phải của bàn phím không tạo ra bất cứ âm thanh nào.	Khi sử dụng chức năng Từ điển (trang 57), các phím ở khu vực tay phải chỉ được sử dụng để đưa vào nốt cơ bản và loại hợp âm.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Âm lượng quá nhẹ.</li> <li>• Chất lượng âm thanh kém.</li> <li>• Nhịp điệu dừng đột ngột hoặc sẽ không phát.</li> <li>• Dữ liệu của Bản nhạc đã ghi âm, v.v. không phát đúng.</li> <li>• Màn hình LCD bất thường linh tối lại, và tất cả các thiết lập của bảng điều khiển bị xóa lập lại.</li> </ul>	Pin yếu hoặc đã hết. Thay thế tất cả sáu cục pin với những cái hoàn toàn mới, hoặc sử dụng bộ sạc điện xoay chiều tùy chọn.
Giai điệu và Bản nhạc không phát lại khi nhấn nút [START/STOP].	Đồng hồ bên ngoài có đặt thành ON? Đảm bảo là Đồng hồ Bên ngoài được đặt ở OFF; hãy tham khảo “Các thiết lập đồng hồ bên ngoài” ở trang 63.
Giai điệu không phát ra đúng.	Đảm bảo là Âm lượng Giai điệu (trang 53) được đặt ở mức phù hợp. Điểm tách có được đặt ở phím thích hợp cho các hợp âm bạn đang chơi hay không? Hãy đặt Điểm tách ở phím thích hợp (trang 46). Đèn chỉ báo “ACMP ON” có hiển thị trên màn hình hay không? Nếu không hiển thị, hãy nhấn nút [ACMP ON/OFF] để nó hiển thị.
Không có đệm nhịp điệu phát khi nhấn nút [START/STOP] sau khi chọn Giai điệu số 098–106 (Pianist).	Đây không phải là trục trặc. Giai điệu số 098–106 (Pianist) không có các phần nhịp điệu, do vậy không có nhịp điệu nào được phát. Các phần khác sẽ bắt đầu phát khi bạn bấm một hợp âm trong phạm vi đệm của bàn phím nếu đệm tự động đã được bật.
Có vẻ không phải tất cả các giọng phát ra, hoặc âm thanh có vẻ như bị cắt bớt.	Nhạc cụ là phức điệu tới tối đa 32 nốt. Nếu Giọng kép hoặc Giọng tách đang được sử dụng và Giai điệu hoặc Bản nhạc đang phát lại vào cùng một lúc, một số nốt/âm có thể bỏ qua (hoặc “bị lấy mất”) khỏi nhạc đệm hoặc Bản nhạc.
Bàn đạp (pê-đan) (để kéo dài) dường như tạo ra hiệu ứng ngược. Chẳng hạn như khi nhấn bàn đạp (pê-đan) sẽ cắt bớt âm thanh và nhả ra sẽ kéo dài âm thanh.	Đầu cục của bàn đạp (pê-đan) bị đảo ngược. Đảm bảo là phích cắm bàn đạp (pê-đan) được nối đúng cách vào giắc cắm SUSTAIN trước khi bật nguồn lên.
Âm thanh của giọng thay đổi từ nốt này qua nốt kia.	Điều này là bình thường. Phương pháp phát tiếng AWM sử dụng nhiều bản ghi (các mẫu) của một nhạc cụ từ bên này qua bên kia phạm vi của bàn phím; như vậy, âm thanh thực tế của giọng có thể khác một chút từ nốt này qua nốt khác.
Đèn chỉ báo ACMP ON không hiển thị khi nhấn nút [ACMP ON/OFF].	Luôn nhấn trước nút [STYLE] khi bạn sẽ sử dụng bất cứ chức năng liên quan đến Giai điệu nào.
Hòa âm không phát tiếng.	Phương pháp phát tiếng hiệu ứng hòa âm (01–26) khác nhau phụ thuộc vào loại đã chọn. Đối với các loại 01–05, hãy bật Đệm tự động và chơi bằng cách nhấn một hợp âm trong khúc đệm tự động của bàn phím, sau đó chơi một số phím ở phía tay phải để có hiệu ứng hòa âm. Đối với các loại 06–26, việc bật hoặc tắt Đệm tự động sẽ không có tác dụng gì. Tuy nhiên, cần phải chơi hai nốt cùng một lúc cho các Loại 06–12.
Không hiện ra biểu thị phần, như Tay phải, Tay trái và Cả hai tay, không—thậm chí khi nhấn các nút [R] hoặc [L] cho Bài học.	Đảm bảo là bạn đang không nhấn nút [R] hoặc [L] trong khi đang chơi Bản nhạc. Nếu bạn nhấn một trong các nút phần tay trong khi đang chơi Bản nhạc và trước khi bắt đầu Bài học, các nút này sẽ làm chặn tiếng các rãnh Bản nhạc tương ứng. Trước tiên hãy dừng Bản nhạc, sau đó chọn phần tay mong muốn và bắt đầu Bài học.

# Danh sách Giọng

## ■ Phức điệu tối đa .....

Nhạc cụ có sự phức điệu tối đa 32 nốt. Điều này có nghĩa là nó có thể chơi tối đa 32 nốt một lúc, bất kể các chức năng nào được sử dụng. Đệm tự động sử dụng một số các nốt có sẵn, do vậy khi đệm tự động được sử dụng, tổng số các nốt có sẵn để bấm trên bàn phím bị giảm tương ứng. Điều này cũng áp dụng cho Giọng tách và các chức năng Bản nhạc. Nếu phức điệu tối đa bị vượt quá, các nốt đã chơi lúc đầu sẽ bị cắt bớt và các nốt mới đây nhất có quyền ưu tiên (quyền ưu tiên nốt cuối).

### CHÚ Ý

- Danh sách Giọng bao gồm các số thay đổi chương trình MIDI cho từng giọng. Sử dụng các số thay đổi chương trình này khi chơi nhạc cụ qua MIDI từ một thiết bị bên ngoài.
- Chương trình số từ 001 đến 128 liên quan trực tiếp đến Số thay đổi chương trình MIDI từ 001 đến 127. Các số chương trình và số thay đổi chương trình khác nhau giá trị bằng 1. Hãy nhớ cân nhắc điều này.
- Một số giọng có thể phát ra liên tục hoặc có sự tắt tiếng dài sau khi các nốt đã được nhả ra trong khi bàn đạp kéo dài (công tắc chân) đang giữ.

## ● Danh sách Giọng trên bảng điều khiển

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>PIANO</b>				
001	0	112	1	Grand Piano
002	0	112	2	Bright Piano
003	0	112	7	Harpsichord
004	0	112	4	Honky-tonk Piano
005	0	112	3	MIDI Grand Piano
006	0	113	3	CP 80
<b>E.PIANO</b>				
007	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
008	0	113	6	Hyper Tines
009	0	112	5	Funky Electric Piano
010	0	112	6	DX Modern Electric Piano
011	0	114	6	Venus Electric Piano
012	0	112	8	Clavi
<b>ORGAN</b>				
013	0	112	17	Jazz Organ 1
014	0	113	17	Jazz Organ 2
015	0	112	19	Rock Organ
016	0	114	19	Purple Organ
017	0	112	18	Click Organ
018	0	116	17	Bright Organ
019	0	127	19	Theater Organ
020	0	121	20	16'+2' Organ
021	0	120	20	16'+4' Organ
022	0	113	20	Chapel Organ
023	0	112	20	Church Organ
024	0	112	21	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
025	0	112	22	Musette Accordion
026	0	113	22	Traditional Accordion
027	0	113	24	Bandoneon
028	0	112	23	Harmonica
<b>GUITAR</b>				
029	0	112	25	Classical Guitar
030	0	112	26	Folk Guitar

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
031	0	112	27	Jazz Guitar
032	0	117	28	60's Clean Guitar
033	0	113	26	12Strings Guitar
034	0	112	28	Clean Guitar
035	0	113	27	Octave Guitar
036	0	112	29	Muted Guitar
037	0	112	30	Overdriven Guitar
038	0	112	31	Distortion Guitar
<b>BASS</b>				
039	0	112	34	Finger Bass
040	0	112	33	Acoustic Bass
041	0	112	35	Pick Bass
042	0	112	36	Fretless Bass
043	0	112	37	Slap Bass
044	0	112	39	Synth Bass
045	0	113	39	Hi-Q Bass
046	0	113	40	Dance Bass
<b>STRINGS</b>				
047	0	112	49	String Ensemble
048	0	112	50	Chamber Strings
049	0	113	50	Slow Strings
050	0	112	45	Tremolo Strings
051	0	112	51	Synth Strings
052	0	112	46	Pizzicato Strings
053	0	112	41	Violin
054	0	112	43	Cello
055	0	112	44	Contrabass
056	0	112	47	Harp
057	0	112	106	Banjo
058	0	112	56	Orchestra Hit
<b>CHOIR</b>				
059	0	112	53	Choir
060	0	113	53	Vocal Ensemble
061	0	112	55	Air Choir
062	0	112	54	Vox Humana

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>SAXOPHONE</b>				
063	0	112	67	Tenor Sax
064	0	112	66	Alto Sax
065	0	112	65	Soprano Sax
066	0	112	68	Baritone Sax
067	0	114	67	Breathy Tenor Sax
068	0	112	72	Clarinet
069	0	112	69	Oboe
070	0	112	70	English Horn
071	0	112	71	Bassoon
<b>TRUMPET</b>				
072	0	112	57	Trumpet
073	0	112	58	Trombone
074	0	113	58	Trombone Section
075	0	112	60	Muted Trumpet
076	0	112	61	French Horn
077	0	112	59	Tuba
<b>BRASS</b>				
078	0	112	62	Brass Section
079	0	113	62	Big Band Brass
080	0	113	63	80's Brass
081	0	119	62	Mellow Horns
082	0	114	63	Techno Brass
083	0	112	63	Synth Brass
<b>FLUTE</b>				
084	0	112	74	Flute
085	0	112	73	Piccolo
086	0	112	76	Pan Flute
087	0	112	75	Recorder
088	0	112	80	Ocarina
<b>SYNTH</b>				
089	0	112	81	Square Lead
090	0	112	82	Sawtooth Lead
091	0	115	82	Analogon
092	0	119	82	Fargo
093	0	112	99	Star Dust
094	0	112	86	Voice Lead
095	0	112	101	Brightness
096	0	112	92	Xenon Pad
097	0	112	95	Equinox
098	0	112	89	Fantasia
099	0	113	90	Dark Moon
100	0	113	101	Bell Pad
<b>PERCUSSION</b>				
101	0	112	12	Vibraphone
102	0	112	13	Marimba
103	0	112	14	Xylophone
104	0	112	115	Steel Drums
105	0	112	9	Celesta
106	0	112	11	Music Box

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
107	0	112	15	Tubular Bells
108	0	112	48	Timpani
<b>DRUM KITS</b>				
109	127	0	1	Standard Kit 1
110	127	0	2	Standard Kit 2
111	127	0	9	Room Kit
112	127	0	17	Rock Kit
113	127	0	25	Electronic Kit
114	127	0	26	Analog Kit
115	127	0	113	Dance Kit
116	127	0	33	Jazz Kit
117	127	0	41	Brush Kit
118	127	0	49	Symphony Kit
119	126	0	1	SFX Kit 1
120	126	0	2	SFX Kit 2
121	126	0	113	Sound Effect Kit

● XGlite Voice/XGlite Optional Voice\* List

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>PIANO</b>				
122	0	0	1	Grand Piano
123	0	1	1	Grand Piano KSP
124	0	40	1	Piano Strings
125	0	41	1	Dream
126	0	0	2	Bright Piano
127	0	1	2	Bright Piano KSP
128	0	0	3	Electric Grand Piano
129	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
130	0	32	3	Detuned CP80
131	0	0	4	Honky-tonk Piano
132	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
133	0	0	5	Electric Piano 1
134	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
135	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
136	0	0	6	Electric Piano 2
137	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
*138	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
139	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
140	0	0	7	Harpsichord
141	0	1	7	Harpsichord KSP
142	0	35	7	Harpsichord 2
143	0	0	8	Clavi
144	0	1	8	Clavi KSP
<b>CHROMATIC</b>				
145	0	0	9	Celesta
146	0	0	10	Glockenspiel
147	0	0	11	Music Box
148	0	64	11	Orgel
149	0	0	12	Vibraphone
150	0	1	12	Vibraphone KSP
151	0	0	13	Marimba
152	0	1	13	Marimba KSP
153	0	64	13	Sine Marimba
154	0	97	13	Balimba
155	0	98	13	Log Drums
156	0	0	14	Xylophone
157	0	0	15	Tubular Bells
158	0	96	15	Church Bells
159	0	97	15	Carillon
160	0	0	16	Dulcimer
161	0	35	16	Dulcimer 2
162	0	96	16	Cimbalom
163	0	97	16	Santur
<b>ORGAN</b>				
164	0	0	17	Drawbar Organ
165	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
166	0	33	17	60's Drawbar Organ 1

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
167	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
168	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
169	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
170	0	40	17	16+2'2/3
171	0	64	17	Organ Bass
172	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
173	0	66	17	Cheezy Organ
174	0	67	17	Drawbar Organ 2
175	0	0	18	Percussive Organ
176	0	24	18	70's Percussive Organ
177	0	32	18	Detuned Percussive Organ
178	0	33	18	Light Organ
179	0	37	18	Percussive Organ 2
180	0	0	19	Rock Organ
181	0	64	19	Rotary Organ
182	0	65	19	Slow Rotary
183	0	66	19	Fast Rotary
184	0	0	20	Church Organ
185	0	32	20	Church Organ 3
186	0	35	20	Church Organ 2
187	0	40	20	Notre Dame
188	0	64	20	Organ Flute
189	0	65	20	Tremolo Organ Flute
190	0	0	21	Reed Organ
191	0	40	21	Puff Organ
192	0	0	22	Accordion
193	0	0	23	Harmonica
194	0	32	23	Harmonica 2
195	0	0	24	Tango Accordion
196	0	64	24	Tango Accordion 2
<b>GUITAR</b>				
197	0	0	25	Nylon Guitar
198	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
199	0	96	25	Ukulele
200	0	0	26	Steel Guitar
201	0	35	26	12-string Guitar
202	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
203	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
204	0	96	26	Mandolin
205	0	0	27	Jazz Guitar
206	0	32	27	Jazz Amp
207	0	0	28	Clean Guitar
208	0	32	28	Chorus Guitar
209	0	0	29	Muted Guitar
210	0	40	29	Funk Guitar
211	0	41	29	Muted Steel Guitar
212	0	45	29	Jazz Man
213	0	0	30	Overdriven Guitar
214	0	43	30	Guitar Pinch

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
215	0	0	31	Distortion Guitar
216	0	40	31	Feedback Guitar
217	0	41	31	Feedback Guitar 2
218	0	0	32	Guitar Harmonics
219	0	65	32	Guitar Feedback
220	0	66	32	Guitar Harmonics 2
<b>BASS</b>				
221	0	0	33	Acoustic Bass
222	0	40	33	Jazz Rhythm
223	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
224	0	0	34	Finger Bass
225	0	18	34	Finger Dark
226	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
227	0	43	34	Finger Slap Bass
228	0	45	34	Finger Bass 2
229	0	65	34	Modulated Bass
230	0	0	35	Pick Bass
231	0	28	35	Muted Pick Bass
232	0	0	36	Fretless Bass
233	0	32	36	Fretless Bass 2
234	0	33	36	Fretless Bass 3
235	0	34	36	Fretless Bass 4
236	0	0	37	Slap Bass 1
237	0	32	37	Punch Thumb Bass
238	0	0	38	Slap Bass 2
239	0	43	38	Velocity Switch Slap
240	0	0	39	Synth Bass 1
241	0	40	39	Techno Synth Bass
242	0	0	40	Synth Bass 2
243	0	6	40	Mellow Synth Bass
244	0	12	40	Sequenced Bass
245	0	18	40	Click Synth Bass
246	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
*247	0	40	40	Modular Synth Bass
248	0	41	40	DX Bass
<b>STRINGS</b>				
249	0	0	41	Violin
250	0	8	41	Slow Violin
251	0	0	42	Viola
252	0	0	43	Cello
253	0	0	44	Contrabass
254	0	0	45	Tremolo Strings
255	0	8	45	Slow Tremolo Strings
256	0	40	45	Suspense Strings
257	0	0	46	Pizzicato Strings
258	0	0	47	Orchestral Harp
259	0	40	47	Yang Chin
260	0	0	48	Timpani

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>ENSEMBLE</b>				
261	0	0	49	Strings 1
262	0	3	49	Stereo Strings
263	0	8	49	Slow Strings
264	0	35	49	60's Strings
265	0	40	49	Orchestra
266	0	41	49	Orchestra 2
267	0	42	49	Tremolo Orchestra
268	0	45	49	Velocity Strings
269	0	0	50	Strings 2
270	0	3	50	Stereo Slow Strings
271	0	8	50	Legato Strings
272	0	40	50	Warm Strings
273	0	41	50	Kingdom
274	0	0	51	Synth Strings 1
275	0	0	52	Synth Strings 2
276	0	0	53	Choir Aahs
277	0	3	53	Stereo Choir
278	0	32	53	Mellow Choir
279	0	40	53	Choir Strings
280	0	0	54	Voice Oohs
281	0	0	55	Synth Voice
282	0	40	55	Synth Voice 2
283	0	41	55	Choral
284	0	64	55	Analog Voice
285	0	0	56	Orchestra Hit
286	0	35	56	Orchestra Hit 2
287	0	64	56	Impact
<b>BRASS</b>				
288	0	0	57	Trumpet
289	0	32	57	Warm Trumpet
290	0	0	58	Trombone
291	0	18	58	Trombone 2
292	0	0	59	Tuba
293	0	0	60	Muted Trumpet
294	0	0	61	French Horn
295	0	6	61	French Horn Solo
296	0	32	61	French Horn 2
297	0	37	61	Horn Orchestra
298	0	0	62	Brass Section
299	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
300	0	0	63	Synth Brass 1
301	0	20	63	Resonant Synth Brass
302	0	0	64	Synth Brass 2
303	0	18	64	Soft Brass
304	0	41	64	Choir Brass
<b>REED</b>				
305	0	0	65	Soprano Sax

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
306	0	0	66	Alto Sax
307	0	40	66	Sax Section
308	0	0	67	Tenor Sax
309	0	40	67	Breathy Tenor Sax
310	0	0	68	Baritone Sax
311	0	0	69	Oboe
312	0	0	70	English Horn
313	0	0	71	Bassoon
314	0	0	72	Clarinet
<b>PIPE</b>				
315	0	0	73	Piccolo
316	0	0	74	Flute
317	0	0	75	Recorder
318	0	0	76	Pan Flute
319	0	0	77	Blown Bottle
320	0	0	78	Shakuhachi
321	0	0	79	Whistle
322	0	0	80	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
323	0	0	81	Square Lead
324	0	6	81	Square Lead 2
325	0	8	81	LM Square
326	0	18	81	Hollow
327	0	19	81	Shroud
328	0	64	81	Mellow
329	0	65	81	Solo Sine
330	0	66	81	Sine Lead
331	0	0	82	Sawtooth Lead
332	0	6	82	Sawtooth Lead 2
333	0	8	82	Thick Sawtooth
334	0	18	82	Dynamic Sawtooth
335	0	19	82	Digital Sawtooth
336	0	20	82	Big Lead
337	0	96	82	Sequenced Analog
338	0	0	83	Calliope Lead
339	0	65	83	Pure Lead
340	0	0	84	Chiff Lead
341	0	0	85	Charang Lead
342	0	64	85	Distorted Lead
343	0	0	86	Voice Lead
344	0	0	87	Fifths Lead
345	0	35	87	Big Five
346	0	0	88	Bass & Lead
347	0	16	88	Big & Low
348	0	64	88	Fat & Perky
349	0	65	88	Soft Whirl
<b>SYNTH PAD</b>				
350	0	0	89	New Age Pad
351	0	64	89	Fantasy

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
352	0	0	90	Warm Pad
353	0	0	91	Poly Synth Pad
354	0	0	92	Choir Pad
355	0	66	92	Itopia
356	0	0	93	Bowed Pad
357	0	0	94	Metallic Pad
358	0	0	95	Halo Pad
359	0	0	96	Sweep Pad
<b>SYNTH EFFECTS</b>				
360	0	0	97	Rain
361	0	65	97	African Wind
362	0	66	97	Carib
363	0	0	98	Sound Track
364	0	27	98	Prologue
365	0	0	99	Crystal
366	0	12	99	Synth Drum Comp
367	0	14	99	Popcorn
368	0	18	99	Tiny Bells
369	0	35	99	Round Glockenspiel
370	0	40	99	Glockenspiel Chimes
371	0	41	99	Clear Bells
372	0	42	99	Chorus Bells
373	0	65	99	Soft Crystal
374	0	70	99	Air Bells
375	0	71	99	Bell Harp
376	0	72	99	Gamelimba
377	0	0	100	Atmosphere
378	0	18	100	Warm Atmosphere
379	0	19	100	Hollow Release
380	0	40	100	Nylon Electric Piano
381	0	64	100	Nylon Harp
382	0	65	100	Harp Vox
383	0	66	100	Atmosphere Pad
384	0	0	101	Brightness
385	0	0	102	Goblins
386	0	64	102	Goblins Synth
387	0	65	102	Creeper
388	0	67	102	Ritual
389	0	68	102	To Heaven
390	0	70	102	Night
391	0	71	102	Glisten
392	0	96	102	Bell Choir
393	0	0	103	Echoes
394	0	0	104	Sci-Fi
<b>WORLD</b>				
395	0	0	105	Sitar
396	0	32	105	Detuned Sitar
397	0	35	105	Sitar 2
398	0	97	105	Tamboura

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
399	0	0	106	Banjo
400	0	28	106	Muted Banjo
401	0	96	106	Rabab
402	0	97	106	Gopichant
403	0	98	106	Oud
404	0	0	107	Shamisen
405	0	0	108	Koto
406	0	96	108	Taisho-kin
407	0	97	108	Kanoon
408	0	0	109	Kalimba
409	0	0	110	Bagpipe
410	0	0	111	Fiddle
411	0	0	112	Shanai
<b>PERCUSSIVE</b>				
412	0	0	113	Tinkle Bell
413	0	96	113	Bonang
414	0	97	113	Altair
415	0	98	113	Gamelan Gongs
416	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
417	0	100	113	Rama Cymbal
418	0	0	114	Agogo
419	0	0	115	Steel Drums
420	0	97	115	Glass Percussion
421	0	98	115	Thai Bells
422	0	0	116	Woodblock
423	0	96	116	Castanets
424	0	0	117	Taiko Drum
425	0	96	117	Gran Cassa
426	0	0	118	Melodic Tom
427	0	64	118	Melodic Tom 2
428	0	65	118	Real Tom
429	0	66	118	Rock Tom
430	0	0	119	Synth Drum
431	0	64	119	Analog Tom
432	0	65	119	Electronic Percussion
433	0	0	120	Reverse Cymbal
<b>SOUND EFFECTS</b>				
434	0	0	121	Fret Noise
435	0	0	122	Breath Noise
436	0	0	123	Seashore
437	0	0	124	Bird Tweet
438	0	0	125	Telephone Ring
439	0	0	126	Helicopter
440	0	0	127	Applause
441	0	0	128	Gunshot
442	64	0	1	Cutting Noise
443	64	0	2	Cutting Noise 2
444	64	0	4	String Slap
445	64	0	17	Flute Key Click

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
446	64	0	33	Shower
447	64	0	34	Thunder
448	64	0	35	Wind
449	64	0	36	Stream
450	64	0	37	Bubble
451	64	0	38	Feed
452	64	0	49	Dog
453	64	0	50	Horse
454	64	0	51	Bird Tweet 2
455	64	0	56	Maou
456	64	0	65	Phone Call
457	64	0	66	Door Squeak
458	64	0	67	Door Slam
459	64	0	68	Scratch Cut
460	64	0	69	Scratch Split
461	64	0	70	Wind Chime
462	64	0	71	Telephone Ring 2
463	64	0	81	Car Engine Ignition
464	64	0	82	Car Tires Squeal
465	64	0	83	Car Passing
466	64	0	84	Car Crash
467	64	0	85	Siren
468	64	0	86	Train
469	64	0	87	Jet Plane
470	64	0	88	Starship
471	64	0	89	Burst
472	64	0	90	Roller Coaster
473	64	0	91	Submarine
474	64	0	97	Laugh
475	64	0	98	Scream
476	64	0	99	Punch
477	64	0	100	Heartbeat
478	64	0	101	Footsteps
479	64	0	113	Machine Gun
480	64	0	114	Laser Gun
481	64	0	115	Explosion
482	64	0	116	Firework

The voice number with an asterisk (\*) is XGLite optional voice.

# Drum Kit List

- “ ” chỉ ra rằng âm trông giống như “Standard Kit 1”.
- Từng giọng bộ gõ sử dụng một nốt.
- Nốt # và Nốt của MIDI trên thực tế là một quãng tám thấp hơn so với Nốt # và Nốt của bàn phím. Chẳng hạn trong “109: Standard Kit 1”, “Seq Click H” (Nốt # 36/Nốt C1) tương ứng với (Nốt # 24/Nốt C0).
- Phím Off: Các phím được đánh dấu “O” dừng phát âm ngay khi chúng được nhấn ra.
- Không thể chơi đồng thời các Giọng có cùng Số nốt xen kẽ (\*1 ... 4). (Chúng được thiết kế để chơi xen kẽ với nhau).

		Voice No.						109	110	111	112	113
		MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25
		Keyboard		MIDI		Key	Alternate	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
		Note#	Note	Note#	Note	Off	Group					
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
		37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
		38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
		40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal
		41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
		42	F# 1	30	F# 0			Castanet				Hi Q 2
		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L
		44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
		45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft				Bass Drum H
		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
		47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock
		48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate
		49	C# 2	37	C# 1			Side Stick				
		50	D 2	38	D 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L
		51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				
		52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1
		54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed				
		55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2
		56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal				
		57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3
		58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open				
		59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4
		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5
		61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1				
		62	D 3	50	D 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6
		63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				
		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				
		65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				
		66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				
		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				
		68	G# 3	56	G# 2			Cowbell				
		69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				
		70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				
		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				
		72	C 4	60	C 3			Bongo H				
		73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute				
		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				
		76	E 4	64	E 3			Conga L				
		77	F 4	65	F 3			Timbale H				
		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
		79	G 4	67	G 3			Agogo H				
		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				
		81	A 4	69	A 3			Cabasa				
		82	A# 4	70	A# 3			Maracas				
		83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				
		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
		87	D# 5	75	D# 4			Claves				
		88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
		89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				Scratch Push
		91	G 5	79	G 4			Cuica Open				Scratch Pull
		92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
		93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
		94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
		96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
		97	C# 6	85	C# 5							
		98	D 6	86	D 5							
		99	D# 6	87	D# 5							
		100	E 6	88	E 5							
		101	F 6	89	F 5							
		102	F# 6	90	F# 5							
		103	G 6	91	G 5							

		Voice No.				109	114	115	116	117
		MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)				127/0/1	127/0/26	127/0/28	127/0/33	127/0/41
		Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group			
		Note#	Note	Note#	Note			Standard Kit 1		Brush Kit
		25	C# 0	13	C# -1		3		Surdo Mute	
		26	D 0	14	D -1		3		Surdo Open	
		27	D# 0	15	D# -1				Hi Q	
		28	E 0	16	E -1				Whip Slap	
		29	F 0	17	F -1		4		Scratch Push	
		30	F# 0	18	F# -1		4		Scratch Pull	
		31	G 0	19	G -1				Finger Snap	
		32	G# 0	20	G# -1				Click Noise	
		33	A 0	21	A -1				Metronome Click	
		34	A# 0	22	A# -1				Metronome Bell	
		35	B 0	23	B -1				Seq Click L	
		36	C 1	24	C 0				Seq Click H	
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0				Brush Tap	
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O			Brush Swirl	
E1		39	D# 1	27	D# 0				Brush Slap	
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O			Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O			Reverse Cymbal	
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0				Castanet	Hi Q 2
B1		43	G 1	31	G 0				Snare H Soft	SD Rock H
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0				Sticks	AnSD Snappy
D2	D#2	45	A 1	33	A 0				Bass Drum Soft	SD Jazz H Light
E2		46	A# 1	34	A# 0				Open Rim Shot	Brush Slap L
F2	F#2	47	B 1	35	B 0				Bass Drum Hard	
G2	G#2	48	C 2	36	C 1				BD Analog L	AnBD Dance-1
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1				BD Analog H	AnSD OpenRim
B2		50	D 2	38	D 1				Side Stick	AnBD Dance-2
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1				Analog Side Stick	AnBD Dance-3
D3	D#3	52	E 2	40	E 1				Snare M	BD Jazz
E3		53	F 2	41	F 1				Hand Clap	BD Jazz
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1				Analog Snare 1	SD Jazz L
G3	G#3	55	G 2	43	G 1				Analog Snare 2	Brush Slap
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1				Floor Tom L	Brush Tap
B3		57	A 2	45	A 1				Analog Tom 1	Brush Tom 1
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1			Hi-Hat Closed	
D4	D#4	59	B 2	47	B 1				Analog HH Closed 1	
E4		60	C 3	48	C 2				Analog HH Closed 2	
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2				Analog HH Closed 3	
G4	G#4	62	D 3	50	D 2				Analog HH Closed 4	
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2				Analog Tom 2	Jazz Tom 2
B4		64	E 3	52	E 2				Analog Tom 3	Brush Tom 2
C5	C#5	65	F 3	53	F 2				Analog Tom 4	
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2				Analog HH Open	Jazz Tom 3
E5		67	G 3	55	G 2				Analog HH Open 2	Brush Tom 3
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2				Analog Tom 5	
G5	G#5	69	A 3	57	A 2				Analog Tom 6	Jazz Tom 4
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2				Analog Cymbal	Brush Tom 4
B5		71	B 3	59	B 2				Analog Side Stick	Brush Tom 5
C6		72	C 4	60	C 3				Analog Snare 1	
		73	C# 4	61	C# 3				Analog Snare 2	
		74	D 4	62	D 3				Floor Tom L	
		75	D# 4	63	D# 3				Analog Tom 1	
		76	E 4	64	E 3				Analog HH Closed 1	
		77	F 4	65	F 3				Analog HH Closed 2	
		78	F# 4	66	F# 3				Analog HH Closed 3	
		79	G 4	67	G 3				Analog HH Closed 4	
		80	G# 4	68	G# 3				Analog Tom 2	Jazz Tom 2
		81	A 4	69	A 3				Analog Tom 3	Brush Tom 2
		82	A# 4	70	A# 3				Analog Tom 4	
		83	B 4	71	B 3	O			Analog HH Open	Jazz Tom 3
		84	C 5	72	C 4	O			Analog HH Open 2	Brush Tom 3
		85	C# 5	73	C# 4				Analog Tom 5	Jazz Tom 4
		86	D 5	74	D 4	O			Analog Tom 6	Brush Tom 4
		87	D# 5	75	D# 4				Analog Cymbal	Brush Tom 5
		88	E 5	76	E 4				Analog Tom 6	Jazz Tom 6
		89	F 5	77	F 4				Ride Cymbal 1	Brush Tom 6
		90	F# 5	78	F# 4				Chinese Cymbal	
		91	G 5	79	G 4				Ride Cymbal Cup	
		92	G# 5	80	G# 4				Tambourine	
		93	A 5	81	A 4				Splash Cymbal	
		94	A# 5	82	A# 4				Cowbell	Analog Cowbell
		95	B 5	83	B 4				Analog Cowbell	Analog Cowbell
		96	C 6	84	C 5				Crash Cymbal 2	
		97	C# 6	85	C# 5				Vibraslap	
		98	D 6	86	D 5				Ride Cymbal 2	
		99	D# 6	87	D# 5				Bongo H	
		100	E 6	88	E 5				Bongo L	
		101	F 6	89	F 5				Conga H Mute	Analog Conga H
		102	F# 6	90	F# 5				Conga H Open	Analog Conga H
		103	G 6	91	G 5				Conga L	Analog Conga M
									Analog Conga L	Analog Conga L
									Timbale H	
									Timbale L	
									Agogo H	
									Agogo L	
									Cabasa	
									Maracas	Analog Maracas
									Samba Whistle H	Analog Maracas
									Samba Whistle L	
									Guiro Short	
									Guiro Long	
									Claves	Analog Claves
									Wood Block H	Analog Claves
									Wood Block L	
									Cuica Mute	Scratch Push
									Cuica Open	Scratch Push
									Triangle Mute	Scratch Pull
									Triangle Open	Scratch Pull
									Shaker	
									Jingle Bell	
									Bell Tree	



# Style List

Style No.	Style Name
8 Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands

Style No.	Style Name
Swing & Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive

Style No.	Style Name
Traditional	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
Children	
093	Learning2/4
094	Learning4/4
095	Learning6/8
096	Fun 3/4
097	Fun 4/4
Pianist	
098	Stride
099	PianoSwing
100	PianoBoogie
101	Arpeggio
102	Habanera
103	SlowRock
104	8BeatPianoBallad
105	6/8PianoMarch
106	PianoWaltz

# Music Database List






















MDB No.	MDB Name
<b>POP</b>	
1	AlvFever
2	DayPdise
3	GoMyWay
4	HowDeep!
5	HurryLuv
6	Imagine
7	JustCall
8	SultanSw
9	WhitePle
10	YesterPf
<b>ROCK</b>	
11	JumpRock
12	PickUpPc
13	RdRiverR
14	SatsfyGt
15	Sheriff
16	SmokeWtr
17	TwistAgn
18	VenusPop
<b>DANCE</b>	
19	2 of Us
20	B Leave
21	Back St
22	Crockett
23	FunkyTwn
24	KillSoft
25	Nine PM
26	SingBack
27	StrandD
<b>BALLAD</b>	
28	AdelineB
29	CatMemry
30	ElvGhett
31	Feeling
32	Mn Rivr
33	OnMyMnd
34	OverRbow
35	ReleseMe
36	SavingLv
37	SmokyEye
38	WhisprSx

MDB No.	MDB Name
<b>R &amp; B</b>	
39	AmazingG
40	BoogiePf
41	Clock Rk
42	CU later
43	HappyDay
44	RisingSn
45	ShookUp
46	TeddyBer
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
47	ChooChoo
48	HighMoon
49	InMood
50	MistySax
51	MoonLit
52	New York
53	SaintMch
54	ShearJz
55	TstHoney
56	USPatrol
<b>EASY LISTENING</b>	
57	Close2U
58	Entrtain
59	LuvStory
60	MyPrince
61	PupetStr
62	Raindrop
63	R'ticGtr
64	SingRain
65	SmallWld
66	SpkSoft
67	StrangeN
68	TimeGoes
69	WhteXmas
70	WishStar
71	WondrWld
<b>LATIN</b>	
72	BambaLa
73	BeHappy!
74	CopaLola
75	DayNight
76	Ipanema

MDB No.	MDB Name
77	MuchoTrp
78	Sunshine
79	Tico Org
80	TrbWave
<b>COUNTRY</b>	
81	BoxerFlt
82	CntryRds
83	Jambala
84	TopWorld
85	YlwRose
<b>BALLROOM</b>	
86	BrazilBr
87	CherryTp
88	DanubeWv
89	TangoAc
90	Tea4Two
<b>TRADITIONAL</b>	
91	CampRace
92	CielPari
93	GrndClok
94	JinglBel
95	MickMrch
96	Showbiz
97	StarMrch
98	WashPost
99	XmasWalz
100	YankDood

# Effect Type List

## ● Harmony Types

No.	Harmony Type	Description		
01	Duet	Nếu bạn muốn phát ra một trong các loại hòa âm 01–05, hãy chơi các phím ở bên phải của Điểm tách trong khi chơi các hợp âm ở bên trái của bàn phím sau khi bật Đệm tự động. Một, hai hoặc ba nốt của hòa âm sẽ được thêm tự động vào nốt bạn chơi. Khi phát lại một Bản nhạc mà có dữ liệu hợp âm, hòa âm được áp dụng bất cứ phím nào được bấm.		
02	Trio			
03	Block			
04	Country			
05	Octave			
06	Trill 1/4 note		Nếu bạn giữ ấn xuống hai nốt khác nhau, các nốt thay phiên (trong tiếng láy) liên tục.	
07	Trill 1/6 note			
08	Trill 1/8 note			
09	Trill 1/12 note			
10	Trill 1/16 note			
11	Trill 1/24 note			
12	Trill 1/32 note			
13	Tremolo 1/4 note			Nếu bạn tiếp tục giữ ấn xuống một nốt đơn, nốt được lặp lại liên tục. (Tốc độ lặp lại khác nhau phụ thuộc vào loại đã chọn.)
14	Tremolo 1/6 note			
15	Tremolo 1/8 note			
16	Tremolo 1/12 note			
17	Tremolo 1/16 note			
18	Tremolo 1/24 note			
19	Tremolo 1/32 note			
20	Echo 1/4 note		Nếu bạn tiếp tục giữ ấn xuống một nốt, tiếng vang được áp dụng cho nốt đã bấm. (Tốc độ tiếng vang khác nhau phụ thuộc vào loại đã chọn.)	
21	Echo 1/6 note			
22	Echo 1/8 note			
23	Echo 1/12 note			
24	Echo 1/16 note			
25	Echo 1/24 note			
26	Echo 1/32 note			

## ● Reverb Types

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Hồi âm phòng hòa nhạc.
04–05	Room 1–2	Hồi âm phòng nhỏ.
06–07	Stage 1–2	Hồi âm cho các nhạc cụ chơi một mình.
08–09	Plate 1–2	Hồi âm tấm thép tái lập.
10	Off	Không hiệu ứng.

## ● Chorus Types

No.	Chorus Type	Description
1–2	Chorus 1–2	Chương trình hợp xướng theo tập quán với sự hát đồng thanh phong phú, ấm áp.
3–4	Flanger 1–2	Cái này tạo ra hiệu ứng lung linh phong phú, sống động về âm thanh.
5	Off	Không hiệu ứng.

# Biểu đồ thi hành MIDI

YAMAHA [ Portable Keyboard ] Date:21-Aug-2006  
 Model PSR-VN300 MIDI Implementation Chart Version:1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	1 - 16 x	1 - 16 x	
Mode	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127 x	0 9nH, v=1-127 x	
After Touch Key's Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	x	o	
Control	0, 32 1 6 38 7, 10 11 64	o *1 *1 *1 o *1 o	Bank Select Modulation wheel Data Entry (MSB) Data Entry (LSB) Expression Sustain
Change	71, 73, 74	*1 x	

72	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		Release Time
84	<input checked="" type="checkbox"/>	*1	<input type="radio"/>		Portamento Cntrl
91,93	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		Effect 1,3 Depth
96,97	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="radio"/>		RPN Inc,Dec
100,101	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="radio"/>		RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	<input type="radio"/>	0 - 127	<input type="radio"/>	0 - 127	
	<input checked="" type="checkbox"/>	*****	<input type="radio"/>		
System Exclusive	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		
: Song Pos.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		
: Song Sel.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		
: Tune	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		
System : Clock	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		
Real Time: Commands	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		
:All Sound OFF	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="radio"/>	0 (120,126,127)	
:Reset All Cntrls	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="radio"/>	0 (121)	
:Local ON/OFF	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="radio"/>	0 (122)	
Mes- :All Notes OFF	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="radio"/>	0 (123-125)	
sages:Active Sense	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		
:Reset	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		

\*1 Refer to #2 on page 84.

Mode 1 : OMNI ON , POLY                      Mode 2 : OMNI ON , MONO                      o : Yes  
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY                      Mode 4 : OMNI OFF, MONO                      x : No

# MIDI Data Format

## CHÚ Ý:

- Theo mặc định (các thiết lập của hãng) nhạc cụ hoạt động thông thường giống như bộ phát ra âm đa âm sắc 16 kênh, và dữ liệu vào không ảnh hưởng các giọng của bảng điều khiển hoặc các thiết lập của bảng điều khiển. Tuy nhiên, các thông báo MIDI được liệt kê dưới đây ảnh hưởng đến các giọng của bảng điều khiển, đệm tự động, và các bản nhạc.
  - **Chỉnh âm chính MIDI**
  - Các thông báo dành riêng của hệ thống cho việc thay đổi Loại Hồi âm và Loại Hợp xướng.
- Các thông báo cho các số thay đổi điều khiển này có thể được truyền đi từ chính nhạc cụ này. Tuy nhiên, chúng có thể được truyền đi khi chơi nhạc đệm, bản nhạc hoặc sử dụng hiệu ứng Hòa âm.
- Ngoại trừ  
 <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
  - Thông báo này tự động khôi phục tất cả các thiết lập mặc định cho nhạc cụ, với ngoại lệ Chính âm Chính MIDI.
 <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, 11, mm, F7H
  - Thông báo này cho phép thay đổi đồng thời âm lượng của tất cả các kênh (Dành riêng Hệ thống Phổ biến).
  - Các giá trị "mm" được sử dụng cho Âm lượng Chính MIDI. (Các giá trị cho "11" được bỏ qua).

- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, 11, cc, F7H
  - Thông báo này thay đổi đồng thời giá trị chỉnh âm của tất cả các kênh.
  - Các giá trị "mm" và "11" được sử dụng cho Chỉnh âm Chính MIDI.
  - Giá trị mặc định của "mm" và "11" tương ứng là 08H và 00H. Bất cứ giá trị nào cũng có thể sử dụng được cho "n" và "cc".
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, 11H, F7H
  - mm : MSB loại Hồi âm
  - 11 : LSB loại Hồi âm
 Hãy tham khảo Bản đồ Hiệu ứng (trang 84) để có thông tin chi tiết.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, 11H, F7H
  - mm : MSB loại Hợp xướng
  - 11 : LSB loại Hợp xướng
 Hãy tham khảo Bản đồ Hiệu ứng (trang 84) để có thông tin chi tiết.
- Khi nhạc đệm đã bắt đầu, thông báo FAH được truyền đi. Khi nhạc đệm dừng lại, thông báo FCH được truyền đi. Khi đồng hồ được đặt là Bên ngoài, cả hai FAH (nhạc đệm bắt đầu) và FCH (nhạc đệm dừng) đều được nhận biết.
- Cục bộ ON/OFF  
 <Local ON> Bn, 7A, 7F  
 <Local OFF> Bn, 7A, 00  
 Giá trị cho "n" được bỏ qua.

## ■ Bản đồ hiệu ứng.....

\* Khi giá trị LSB Thể loại nhận được không tương ứng với bất cứ loại hiệu ứng nào, một giá trị tương ứng với loại hiệu ứng (tối gần nhất với giá trị chỉ định) được đặt tự động.

\* Các con số trong ngoặc đơn ở phía trước của tên Loại Hiệu ứng tương ứng với số được chỉ ra trên màn hình.

## ● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB									
	0	1	2	8	16	17	18	19	20	
0	No Effect									
1	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3				
2	Room					(04)Room1		(05)Room2		
3	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2				
4	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2				
5...127	No Effect									

## ● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB									
	0	1	2	8	16	17	18	19	20	
0...63	No Effect									
64	Thru									
65	Chorus		(2)Chorus2							
66	Celeste					(1)Chorus1				
67	Flanger			(3)Flanger1		(4)Flanger2				
68...127	No Effect									

# Specifications

## Keyboards

- 61 standard-size keys (C1–C6), with Touch Response

## Display

- LCD display (backlit)

## Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN–MAX

## Panel Controls

- [L]/[REC TRACK 2], [R]/[REC TRACK 1], [LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF], [REW]/[INTRO/ENDING/rit.], [FF]/[MAIN/AUTO FILL], [TEMPO/TAP], [REC], [PAUSE]/[SYNC START], [START/STOP], [SONG], [STYLE], [VOICE], [FUNCTION], [PORTABLE GRAND], [MUSIC DATABASE], [REVERB ON/OFF], [DEMO], [METRONOME ON/OFF], [SPLIT ON/OFF], [DUAL ON/OFF], [HARMONY ON/OFF], [TOUCH ON/OFF], number buttons [0]–[9], [+ YES], [- NO]

## Voice

- 108 panel voices + 12 drum kits + 1 sound effect kit + 359 XGlite voices + 2 XGlite optional voices
- Polyphony: 32
- DUAL
- SPLIT

## Style

- 106 preset Styles + flash memory
- Style Control:  
ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP,  
INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering: Multi fingering
- Style Volume
- Style Register

## Education Feature

- Chord Dictionary
- Lesson 1–3

## Function

- Style Volume, Song Volume, Transpose, Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Register, Main voice (Volume, Octave, Chorus Send Level), Dual voice (Voice, Volume, Octave, Chorus Send Level), Split voice (Voice, Volume, Octave, Chorus Send Level), Reverb Type, Reverb level, Chorus Type, Panel Sustain, Harmony Type, Harmony Volume, PC mode (PC1/PC2/Off), Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Time Signature (Numerator, Denominator), Metronome Volume, Lesson Track (R), Lesson Track (L), Demo Cancel

## Effects

- Reverb: 9 types
- Chorus: 4 types
- Harmony: 26 types

## Song

- 110 Preset Songs + 5 User Songs + Flash Memory
- Song Clear
- Song Volume

## Music Database

- 100

## Recording

- Song  
User Song: 5 Songs  
Recording Tracks: 1, 2

## MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock
- PC mode

## Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

## Amplifier

- 2.5W + 2.5W

## Speakers

- 12cm x 2

## Power Consumption

- 10W (When using PA-3C power adaptor)

## Power Supply

- Adaptor: Yamaha PA-3C or an equivalent
- Batteries: Six “AA” size, LR6 or equivalent batteries

## Dimensions (W x D x H)

- 945 x 370 x 128 mm  
(37-1/4" x 14-5/8" x 5-1/16")

## Weight

- 4.9kg (10 lbs. 13 oz.) (not including batteries)

## Supplied Accessories

- Music Rest
- Owner's Manual

---

## Optional Accessories

- AC Power Adaptor: Yamaha PA-3C or an equivalent
  - USB-MIDI Interface: UX16
  - Footswitch: FC4/FC5
  - Keyboard Stand: L-2C/L-2L
  - Headphones: HPE-150/HPE-30
- 

\* Đặc điểm kỹ thuật và mô tả trong hướng dẫn sử dụng chỉ là để cung cấp thông tin. Yamaha Corp. có quyền thay đổi hoặc sửa đổi các sản phẩm hoặc thông số kỹ thuật bất cứ lúc nào không cần thông báo trước. Do đặc điểm kỹ thuật, trang bị hoặc các lựa chọn có thể không giống nhau ở mọi nơi, vui lòng liên hệ với đại lý Yamaha của bạn.

# Bảng chỉ dẫn

## Bảng điều khiển và các cổng nối

các nút số 0–9, +/YES, -/NO .....	33
Công tắc STANDBY/ON .....	9, 32
Nút điều chỉnh MASTER VOLUME .....	9, 32
Nút A-B REPEAT .....	41
Nút ACMP ON/OFF .....	21
Nút DEMO .....	18
Nút DUAL ON/OFF .....	13
Nút FF .....	19
Nút FUNCTION .....	33, 59
Nút HARMONY ON/OFF .....	42
Nút INTRO/ENDING/rit .....	51
Nút L .....	36
Nút LISTEN & LEARN .....	36
Nút MAIN/AUTO FILL .....	51
Nút METRONOME ON/OFF .....	24
Nút PAUSE .....	19
Nút PORTABLE GRAND .....	15
Nút R .....	36
Nút REC .....	27
Nút REC TRACK 1 .....	29
Nút REC TRACK 2 .....	29
Nút REVERB ON/OFF .....	43
Nút REW .....	19
Nút SONG .....	18, 33
Nút SPLIT ON/OFF .....	14
Nút [START/STOP] .....	32
Nút STYLE .....	20, 33
Nút SYNC START .....	21
Nút TEMPO/TAP .....	48
Nút TIMING .....	37
Nút TOUCH ON/OFF .....	45
Nút VOICE .....	12, 33
Nút WAITING .....	38
Giắc cắm DC IN 12V .....	8
Giắc cắm PHONES/OUTPUT .....	9
Giắc cắm SUSTAIN .....	9
Điểm cuối MIDI IN/OUT .....	61

## Theo thứ tự bảng chữ cái

### A

ACMP ON/OFF .....	21
Âm lượng Bản nhạc .....	39
Âm lượng Giai điệu .....	53
Âm lượng Hòa âm .....	60
Âm lượng Máy nhịp .....	26
Âm lượng theo mức bấm .....	45

### B

Bật và tắt Đệm tự động .....	21
Bắt đầu .....	32
Bắt đầu đồng bộ .....	21
Bản nhạc .....	18
Bản nhạc Tự thu .....	27, 28
Bài học .....	35, 36, 37, 38
Bàn đạp (pê-đan) (giắc cắm tiếng ngân) .....	9
Bàn đạp Tiếng ngân .....	44
Bộ nắn điện xoay chiều .....	8
Bộ nhớ Cục nhanh .....	67
Bộ trống .....	15

### C

Các phụ kiện được cung cấp .....	6
Chính âm .....	47
Chặn tiếng .....	40
Chorus Type List .....	81
Chuyển giọng .....	46
Chú giải .....	34
Có .....	30
Cục bộ .....	62
Cơ sở dữ liệu bản nhạc .....	23

### D

Đạo đầu .....	49
Danh sách Bản nhạc .....	19
Danh sách Bộ trống .....	76
Danh sách Giai điệu .....	79
Danh sách Giọng .....	70
Danh sách Thiết lập Chức năng .....	59, 60
Demo .....	18
Dừng .....	32

### F

FF .....	19
----------	----

### G

Ghi âm .....	27, 28, 29
Giai điệu .....	20, 21, 49, 50, 51, 52
Giá đỡ bản nhạc .....	6
Giọng .....	12, 13, 14
Giọng giai điệu .....	39
Gửi ban đầu .....	60

**H**

Harmony Type List .....	81
Hiển thị Bàn phím .....	34
Hiển thị Hợp âm .....	34
Hiển thị hợp âm .....	56
Hiển thị Phách .....	34
Hồi âm .....	43
Hòa âm .....	42, 43
Hủy bỏ .....	30
Hợp âm .....	22, 55, 56, 58
Hợp xướng .....	44

**K**

Kép .....	13
Không .....	30
Khởi tạo .....	31

**L**

Lặp lại AB .....	41
Local .....	60
Lưu dữ liệu vào máy vi tính .....	68

**M**

Máy nhíp .....	24, 25, 26
Máy vi tính .....	62, 63, 64, 65, 66, 67, 68
Màn hình .....	34
MIDI .....	61
Musicsoft Downloader .....	65
Mức gửi Hợp xướng (Chính) .....	60
Mức gửi Hợp xướng (Kép) .....	60
Mức gửi Hợp xướng (Tách) .....	60
Mức Hồi âm .....	60

**N**

Nhấn và giữ một lúc .....	32
Nhạc đạo đầu .....	52
Nhịp điệu .....	20
Nhịp độ .....	48
Nốt cơ bản .....	55, 57
Núm điều chỉnh âm lượng tổng .....	9, 32

**O**

Option .....	85
Ô nhịp .....	34

**P**

Pause .....	19
Phần .....	36
Phần kết .....	50
Phạm vi đệm tự động .....	21, 22
Phụ kiện .....	85
Pin .....	8

**Q**

Quãng tám (chính) .....	60
Quãng tám (Kép) .....	60
Quãng tám (Tách) .....	60

**R**

Rãnh .....	28, 34, 40
Rãnh bài học R/L .....	60, 68
Reverb Type List .....	81
Rew .....	19

**S**

Sao lưu .....	31
SMF Định dạng 0 .....	65
Số nhíp .....	25

**T**

Tập tin Giai điệu .....	54, 67
Tập tin sao lưu .....	31
Tách ra .....	14
Thiết lập Mức bấm .....	47
Thiết lập PC .....	63
Thực hiện Chính/Tự động .....	51, 52
Track Rec .....	28, 29
Truyền .....	62, 68
Trình độ .....	37
Từ điển hợp âm .....	57

**X**

XGlite .....	6
Xóa (Bản nhạc) .....	30
Xóa bỏ sao lưu .....	31
Xóa Flash .....	31

**Đ**

Đệm tự động .....	21
Điều khiển từ xa .....	64
Điểm tách .....	14, 46
Độ nhạy Mức bấm .....	45
Đoạn kết .....	52
Đồng bộ bắt đầu .....	49
Đồng hồ Bên ngoài .....	60
Đồng hồ bên ngoài .....	63



For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Để có chi tiết về các sản phẩm, vui lòng liên hệ với người đại diện hoặc nhà phân phối được ủy quyền của Yamaha gần nhất được liệt kê dưới đây.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Música, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### VIETNAM

**Vistar Co., Ltd**  
24 - 26 Lý Quốc Sư Quận Hoàn Kiếm - Tp.  
Hà Nội Việt Nam  
Tel: +84-4-8287666

**Hóa Quang Music Co., Ltd**  
112 Điện Biên Phủ St., Dist. 1, HCM City  
Tel: +82-8-8207436

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor  
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan  
Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## HEAD OFFICE

**Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2007 Yamaha Corporation

WH99950 XXXPOTYX.X-01A0  
Printed in China